



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

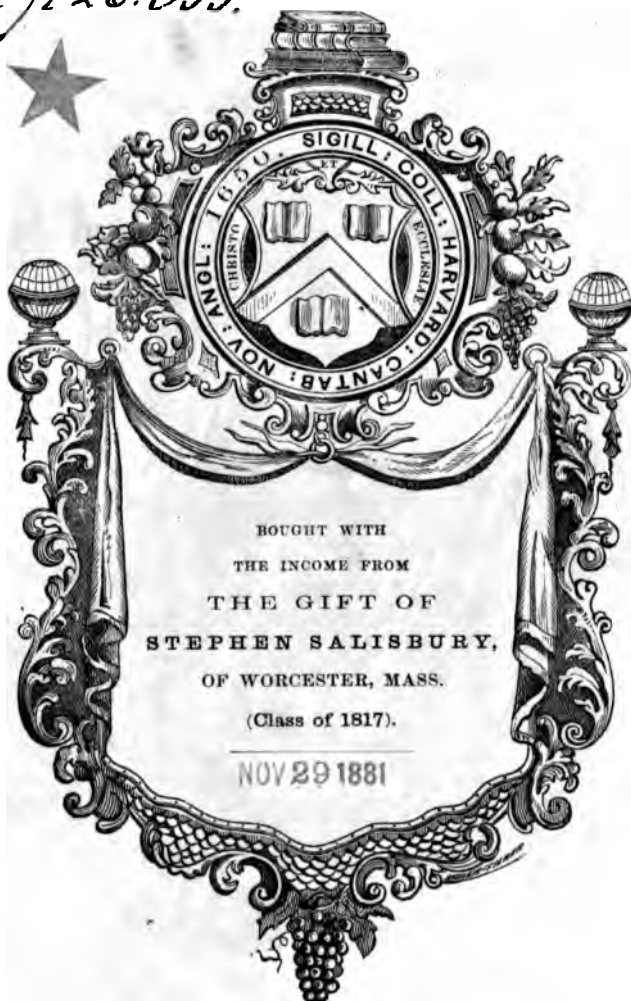
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Lp  
26  
355

HARVARD  
COLLEGE  
LIBRARY

880.

*Lp 26.355.*





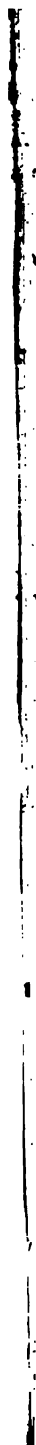


T. MACCI PLAVTI  
CAPTIVI

HERAUSGEGEBEN VON

EDWARD A. SONNENSCHERN, M.A.







Quē hic ferat secum ad legionem . hinc ire hinc ut  
 In uirā abi . Inā . Bene ambulato . Phit . Bene uale . Eg .  
 Constabiliui . cum illum emi depda a questoribus  
 Expediui exstructitate filium si diu placet .  
 At etiā dubitauī hos homines emere annon emerē di  
 seruate istum sulas inī serui nequōq<sup>4</sup> pedem  
 Effraue sine custode . ego apparebo domi .  
 Ad frēm modo captiuos alios inuiso meos .  
 Eadem p cunctabor ee quis adolescentem nouerit .  
 Sequere tute ut admirā . ei tu primū p uora uolo .

F A R A S I T V C O F m

O miser homo est qui ipse sibi qd edit querit &  
 sed ille est inferior . qui & egre querit & non  
 Ille miserrimū est . qui ea ēē . caput qd edit  
 Hā here Ne ego hinc diu siliceat oculos effudit in habent  
 Ita malignitate honerauerit omīs mortales michi .  
 Neq<sup>ue</sup> ieiuniosiorē neq<sup>ue</sup> magis effractū fame

T. MACCI PLAVTI  
CAPTIVI

HERAUSGEGEBEN VON

*Adolf*  
EDWARD A. SONNENSCH~~HEIN~~, M.A.

---

MIT

EINEM KRITISCHEN APPARATE,

UND ZAHLREICHEN, NOCH NICHT VERÖFFENTLICHTEN EMENDATIONEN VON RICHARD BENTLEY ZUM GANZEN PLAUTUS,  
WIE SIE SICH IN DESSEN HANDEXEMPLAREN DES  
PAREUS UND CAMERARIUS VORFINDEN.

LEIPZIG

VERLAGSBUCHHANDLUNG VON

T. O. WEIGEL.

LONDON

W. SWAN SONNENSCH~~HEIN~~ AND ALLEN.

1880.

Ep 26. 355

NOV 29 1881  
*Salisbury funds.*

LONDON:  
PRINTED BY C. GREEN AND SON,  
178, STRAND.

## VORWORT.

---

UM die Erscheinung dieses Buches zu erklären, muss ich meiner englischen Vorrede noch einiges hinzufügen. Als ich vorigen Sommer mit einer englischen Bearbeitung der Brix'schen Ausgabe der Captivi beschäftigt war, stiess ich zufälliger Weise auf Bentley's Handexemplar des Pareus; die darin vorkommenden, aber noch nicht veröffentlichten, Emendationen Bentley's schienen mir so überaus wichtig, dass ich mich sofort entschloss die der Captivi in meinen kritischen Apparat und theilweise in meinen Text aufzunehmen, und die der andern Schauspiele in einem Anhang zu veröffentlichen. Indessen aber war mir meine Mussezeit abgelaufen, weil ich schon am ersten November der Eröffnung unseres Wintersemesters beiwohnen musste; es blieb also die Arbeit unvollendet, und ich musste mich damit begnügen (Ende October, 1879) in einer "Preliminary Edition" für den Gebrauch meiner hiesigen Classen die Captivi mit Emendationen vor der Hand allein dem Drucke zu übergeben. Diese Präliminarausgabe war auch mit Einleitung und Texterklärung versehen, aber die Emendationen der andern plautinischen Stücke hatte ich alle im Auszug nach Glasgow mitgenommen, um sie dort durchzustudiren und so schnell wie möglich für die Erscheinung in meinem vollständigen Werke vorzubereiten. Zu gleicher Zeit liess ich die baldige Erscheinung des Buches in den Blättern "Academy," "Athenæum" und anderswo annonciren, und theilte noch dazu dies mein Vorhaben mehreren englischen Gelehrten, wie auch Herrn Professor Dr. Brix in Liegnitz, und Herrn Professor Dr. Studemund in Strassburg mit.

Während unserer kurzen Weihnachtsferien reiste ich wieder nach London, um mein Manuscript durch nochmalige Vergleichung mit dem Original druckfertig zu machen, wie auch um meine Collation des Codex *J* zu revidiren und zu vervollständigen. Am 27ten December im Brittischen Museum angekommen, fand ich zu meinem grossen Erstaunen zwei Herren sich eifrig um die alleinige Benutzung des Exemplars des Pareus bewerben, von denen der Eine (wie mir schien ein Franzose) in dem einstweiligen Besitze des Buches war, während der andere Herr Dr. L. A. P. Schröder, der nach seiner eigenen Aussage damals noch nicht daran gearbeitet hatte, ein bestimmtes Vorrecht auf die nächste Beschlagnahme des Buches beanspruchte. Sogleich zeigte ich beiden Herren meine Präliminarausgabe und mein ganzes Manuscript, dennoch aber weigerten sie sich beide von ihrer eigenen Veröffentlichung abzustehen. Obschon, wie zu erwarten war, Herr Dr. Schröder sich weigerte mir, dem die Zeit so karg abgemessen war, den Gebrauch des Pareus auf einige Tage abzutreten, gelang es mir doch, trotz seiner ernstlichen Gegenbemühungen, mir die ausschliessliche Benutzung des Werkes vom 3ten bis 5ten Januar zuzusichern.

Jetzt aber riefen meine Berufspflichten mich wieder an meinen Posten in Glasgow, und so geschah es, dass die Veröffentlichung meines Werkes sich nochmals verspätete. Diesen Zwischenfall benutzte Herr Dr. Schröder um schnell in einer Broschüre eine "erste Lieferung" seiner Bentley'schen Emendationen herauszubringen, und dermassen ein Prioritätsrecht zu beanspruchen.

In dieser Schrift bezichtigt mein Rivale mich mehrerer unwürdigen Handlungen, und zwar in so ungemessener Sprache dass es mir viel lieber wäre ihm ganz auszuweichen. Ich fühle mich aber dennoch, trotz meiner Abneigung gegen so kleinliches Gezänk, schon um meiner Rechtfertigung in Deutschland willen, gezwungen ihm einiges zu erwidern.

Herr Dr. Schröder versteigert sich zu der Aussage, ich hätte

ihm, einem mir ganz unbekannten Menschen, das demüthig bescheidene Geständniss gemacht, dass ich nicht fähig sei mein Werk fehlerfrei zu Ende zu bringen. Dies darf ich wohl unbeantwortet lassen. Seine Hilfe habe ich nur darum annehmen wollen, weil ich zu der Zeit fürchtete ohne dieselbe des Pareus gar nicht habhaft werden zu können. Trennen mussten wir uns aber weil er mir jeden Tag mit neuen, gesteigerten, Forderungen kam; erst nach zwei Tagen zum Beispiel beanspruchte er einen Platz für seinen Namen auf dem Titelblatt.

Dass ich mich endlich geweigert habe, ihm mein Manuscript länger anzuvertrauen, ist wahr; es erklärt sich aber daraus dass ich einen Theil desselben, den er in seiner Wohnung hatte, trotz wiederholtem Mahnen nicht zurück erhalten konnte. Ich, der ich von deutschen Gelehrten mit so viel Zuverlässigkeit behandelt wurde, kam ihm mit Vertrauen entgegen, wurde aber durch sein folgendes Betragen unangenehm aus meiner Ruhe aufgerüttelt. Nachdem wir, beiderseitigem Übereinkommen gemäss, unsern Vertrag annullirt hatten, vertraute ich ihm den von ihm revidirten Theil meiner Handschrift, enthaltend die Emendationen zu den vier Stücken Miles, Persa, Bacchides, und Mostellaria, um sich eine Abschrift von seiner darin enthaltenen Arbeit zu machen. Trotz seines Ehrenwortes mein Manuscript nur zur Abschrift zu gebrauchen, und es spätestens bis zu einem gewissen genau angegebenen Tage zurückzuerstatten, hat er es dennoch dazu gebraucht um es umzuarbeiten, ihm eine andere Form zu geben und zu seinem Frommen in die Presse zu schicken; dann erst wurde mir mein Eigenthum eingehändigt, aber in so verstümmeltem Zustande, dass es ganz unbrauchbar wurde, und mir eine schwierige neue Arbeit auferlegte.

Von den drei Tagen, die Herr Dr. Schröder meinem Werke widmete, giengen ungefähr zwei Tage auf eine zweite Vergleichung des Codex *J*, wofür er bezahlt worden ist; also etwa Einen Tag hat er an meinem Manuscript der Bentley'schen Emendationen gearbeitet. Das Netto-Resultat davon sind un-

gefähr anderthalb Seiten, nämlich die Emendationen zu Miles I 1. 8—II 6. 89. Diese sind in meinem Anhang mit einigen Veränderungen eingetragen, weil sie im Laufe der Arbeit schon gedruckt worden waren; den andern verstümmelten Theil aber, enthaltend den Rest von Miles, Bacchides, Persa und Mostellaria, musste ich wieder von Neuem vornehmen.—Was ich ihm also zu verdanken habe lässt sich hieraus klar ersehen; er seinerseits aber ist mir so genau gefolgt, dass er selbst die von mir vorgeschlagene, auf Bentley's Collation beruhende, Wiederherstellung der verlorenen Lesarten des Codex *J* ohne Anerkennung als die Seinige veröffentlicht. (Vergl: die Anmerkung zu meiner englischen Vorrede S. x und auch S. 89 des Anhanges.)

In der Ausgabe meines Buches, die ich für Deutschland vorbereitet habe, lasse ich meine englische Vorrede zu der "Preliminary Edition" mit einigen unbedeutenden Veränderungen wieder so drucken wie sie vorigen Herbst erschien. Daraus erklärt sich mein Verhältniss zu Dr. Schröder am besten. Dass diese Ausgabe nur mit einem deutschen Vorwort versehen, und nicht auf deutsch übersetzt erscheint, wird mir, wie ich hoffe, verziehen werden. Es wäre kaum der Mühe werth gewesen, den kritischen Apparat umzuarbeiten, und in dem Anhang ist ja nur wenig Englisches enthalten. Meine Einleitung und Erklärungen der Captivi habe ich weggelassen, da sie meistentheils eine Uebersetzung der Einleitungen und Noten des Herrn Professor Dr. Brix und darum für das deutsche Publikum nicht neu sind.

E. A. SONNENSCHN. .


THE COLLEGE, GLASGOW,  
den 20ten Januar, 1880.

## PREFACE TO THE PRELIMINARY EDITION.

---

IN preparing an edition of a play of Plautus for the use of my pupils in the Humanity Classes of the University of Glasgow, it has been my aim to put into their hands not merely a commentary which should serve as an introduction to the study of Plautus, but also a text founded upon the best MS. authority available, and cognizant of recent labours in the field of Plautine criticism. No edition of Plautus seemed to me to meet these requirements so well as that of Dr. Julius Brix, whose *Trinummus*, *Captivi*, *Menaechmi* and *Miles Gloriosus*, are already well known in this country; and it was originally my intention simply to produce his *Captivi* in an English dress. My request for permission to do so was met by Dr. Brix with a cordial and ready assent, and a promise to send me further notes and corrections which had suggested themselves to him since the appearance of his last edition. Though in the course of my work I have been led considerably to modify and extend my original plan, I desire here to express my great obligations to the work of Dr. Brix, without which my edition could never have been produced, and the hope that he will pardon me if in some places I seem guilty of presumption in venturing to dissent from the ripe judgment of a veteran critic of Plautus like himself.

The text of the present edition of the *Captivi* is founded upon a collation of the two most important MSS., the *Codex Vetus* and the *Codex Britannicus*, known since Ritschl as *B* and *J* respectively. For the readings of the former, I am chiefly indebted to the edition of Plautus by Ussing, who collated this play at Rome; in cases of doubt, I have consulted Pareus (2nd edition, Frankfort, 1623). The collation of the *Codex Britannicus* I have myself made. It would certainly have been desirable to add a collation of the *Codex Ursinianus* (*D*), which contains the first 500 lines of the play; but I had no means of access to this MS., and have therefore been obliged to content myself with an occasional quotation of its





readings. I have been able, however, to make a valuable addition to my Critical Apparatus, in a considerable number of emendations by Richard Bentley, which are here published for the first time. These I found in the British Museum, written in the margin of a copy of Pareus (Press Mark, 682. b. 10). A comparison of these notes with other specimens of Bentley's handwriting leaves no doubt whatever that they are really Bentley's own. But the best proof of their genuineness is furnished by the readings themselves, which could only have proceeded from a scholar of Bentley's calibre. In one passage (III 5. 66, 67) the marginal correction is identical with one proposed in Bentley's edition of Terence.\* These readings I have further, in the majority of cases, introduced into my text; which, nevertheless, will be found to be on the whole considerably nearer the MSS. even than that of Dr. Brix. In this part of my work I have derived great assistance from the Critical Appendix of Dr. Brix and the notes of Ussing (Vol. II., Havniae, 1878); besides these, I have used the editions of Lindemann (Leipzig, 1830), Weise (Quedlinburg, 1847-48), Fleckeisen (Vol. I., stereotyped ed., Leipzig, first published in 1850), and Geppert (Berlin, 1859), the "Plautinische Prosodie" of Müller (Berlin, 1869), the "Metrik der Griechen und Römer" of Christ (Leipzig, 1879), and the work of A. Spengel on Plautus ("Kritik, Prosodie, Metrik," Göttingen, 1865). My special thanks are due to Professor W. Studemund, of Strassburg, who most kindly sent me information as to the readings of the Vatican MSS. (*B* and *D*) in some cases in which a doubt or difficulty arose.

With regard to the explanatory notes at the end of the book,

\* Many of these emendations have since been independently made by other scholars, among whom I may mention Lindemann, Fleckeisen, and Dr. Brix. But among some fifty-three corrections in the Captivi, less than one third, and these for the most part the more obvious ones, are adopted from previous editors. Besides the readings approved by himself, which he distinguishes by the word "leg.," Bentley has added in the same copy of Pareus a collation of the most important variants of the Codex Britannicus, to which he had access as keeper of the Royal Library at St. James'. These have some value, not only as showing the respect that Bentley had for this MS., but because they were copied before the MS. suffered in the fire which burnt the Cottonian Library (1731), and accordingly in a few cases preserve a reading which is now illegible

---

they are in the main translated from the notes of Dr. Brix on the *Captivi* (3rd ed., 1876), and the *Trinummus* (2nd ed., 1873), where reference was made to that play in a note on the *Captivi*. But I have not hesitated to omit or abridge many of his annotations, or to add others of my own, where I thought that by so doing I should make this edition more suitable for the class of readers for which it is intended. My own additions I have, so far as possible, distinguished by square brackets. Here, again, I desire to acknowledge my obligations to the notes on the *Captivi* by Ussing, as well as to several articles by Geppert, Lorenz, and other scholars in various periodical publications. I have been able to adopt the view of F. Martins (*Quaestiones Plautinae*, Berlin, 1879) as to the absence of the two 'Captives' from the stage during the first Act.

The section of the Introduction which treats of the Prosody of Plautus, I have translated and abridged from the "Einleitung" to the *Trinummus* by Dr. Brix (2nd ed., 1873); for the last paragraph on Hiatus at the end of this section, I am myself responsible.

In conclusion, I would say that there is probably no play of Plautus or Terence so suitable for school reading as the *Captivi*. Whether or not we accept the judgment of Lessing, who considered it to be the best play of its kind ever produced on the stage,\* all must agree that it abounds in humour and interest, and is at the same time particularly free from that grossness which makes Plautus a difficult subject to read with a class. The boast of the Epilogue is on the whole well justified:

*Spectatores, ad pudicos mores facta haec fabulast.*

E. A. S.

THE COLLEGE, GLASGOW,  
Nov. 1, 1879.

\* Lessing, Kritik über Die Gefangenen von Plautus. "Die Gefangenen sind das schönste Stück, das jemals auf die Bühne gekommen ist, . . . weil es der Absicht der Lustspiele am nächsten kommt, und auch mit den übrigen zufälligen Schönheiten reichlich versehen ist."

## NOTE TO THE NEW EDITION.

---

IN the form in which this book now appears, I have added an Excursus upon the MS. *J*, and the Appendix which I announced as in preparation last autumn, containing Bentley's emendations upon the other plays of Plautus. I have further reprinted (p. 162) from the Classical Journal of the year 1812, a list of Bentley's books now in the British Museum, and all containing MS. notes by him. This list, of the existence of which I only recently became aware, I have completed, with the help of the Museum Catalogue: it will, I hope, give a tolerably correct idea of the rich treasure of Bentleiana, which still lies unedited in our national Museum.\* I have also added (p. 161) a list of the readings which I have been able to restore in *J* from Bentley's collation of the MS. (See Pref. p. vi, note).

To my text I have added the numbers of the lines in Fleckeisen's edition. My Critical Apparatus is now rendered more complete and consistent by the addition of the readings of *D* in a number of passages communicated to me since last autumn by Prof. Studemund (marked *S*), and by a second collation of *J*, made by Dr. L. A. P. Schroeder. I am further indebted to E. M. Thompson, Esq., Keeper of MSS. in the Museum, for several hints with regard to my Excursus; and to the great kindness of my friend, A. W. K. Miller, Esq., M.A., Fellow of University College, London, who gave me valuable assistance during a period of very hard work in the Museum.

I would call the attention of the reader to the note on page 2 (Introduction).

THE COLLEGE, GLASGOW,  
*Jan.* 20, 1880.

\* Bentley left his papers and books to his nephew, Richard Bentley, a Fellow of Trinity College, Cambridge; the latter, at his death in 1786, left the papers to the College library, and the books were acquired by purchase by the British Museum (see *Encyclopædia Britannica*, Vol. III. p. 579, ninth ed.).

## SOURCES OF THE TEXT.

---

The MSS. of importance which contain the *Captivi* are :

(1) The Codex Vetus (*B*), a MS. of the 11th century, now in the Vatican Library at Rome. It was originally discovered in the middle of the sixteenth century by the great German scholar Joachim Camerarius, and is the main authority on which the text of Plautus rests. It contains all the twenty comedies. The original reading of *B* has been in many places corrected by several hands of various ages, the most important being the so-called "*manus secunda*."

(2) The Codex Britannicus (*J*), a MS. also of the end of the 11th or beginning of the 12th century, probably of English origin, and now in the British Museum. It contains only eight plays, the *Amphitruo*, *Asinaria*, *Aulularia*, *Captivi*, *Curculio*, *Casina*, *Cistellaria*, and *Epidicus*. It has severely suffered by fire, the beginnings or ends of lines being often quite illegible.

(3) The Codex Ursinianus, or Vaticanus (*D*), a MS. of the 12th century, now in the Vatican, and containing, besides the last twelve plays, the *Amphitruo*, *Asinaria*, *Aulularia*, and about one half of the *Captivi* (to III 2. 4). This MS. was the chief authority for the text of the plays which it contains, until the discovery of the Codex Vetus by Camerarius.

(4) The Codex Ambrosianus (*A*), a palimpsest now in the Ambrosian Library at Milan. The original MS. of Plautus belonged probably to the 5th century, and if it were preserved entire at the present day, would be an authority of paramount importance upon the text of the whole of Plautus ; but in the 9th century it was taken to pieces, and ruthlessly washed and scraped ; upon the parchment thus prepared a copy of the Vulgate was made. The original writing is therefore exceedingly hard to decipher, and about two-thirds of the leaves are entirely lost. Of the *Captivi*, all that can be read are a few

traces in two passages (iv 3. 5—v 1. 12, and v 4. 26 to the end).

Of the MSS. above mentioned, a collation of *B* and *J*\* is given in the Critical Apparatus of this edition; occasional reference is made to *D*, and the fragments of readings which have hitherto been deciphered in *A* are added. The first and second hands in *B* are distinguished as *B*<sup>1</sup> and *B*<sup>2</sup> respectively. Other MSS. of lesser importance, when mentioned, are alluded to as *Codices Minores*.

The text of this edition may be presumed to contain the reading of the MSS. *B* and *J*, unless a variation is noted in the Critical Apparatus.

In the Critical Apparatus, the readings of editors who have proposed corrections of the MSS., are given only in cases

\* Mere variations in spelling are not usually indicated, especially where they represent the customary orthography of the MS. in question. Thus in *J* there are hardly any capitals, *e* often stands for *o* (e.g. *uersus*), for *oe* (*prelia*), for *i* (acc. plur.), for *u* (*edendi*); *i* stands for *e* (*intelligo*), for *u* (*optimus*, *surripuit*), for *y* (*Tindarus*); *o* for *u* (*adolescens*); *u* for *o* (*seruus*, *tuum*), though the older spelling, e.g. *seruom*, is occasionally found; *y* for *i* (*Phylocrates*); *c* for *t* (e.g. *gracia*, *nuncius*), and conversely *t* for *c* (*affutis*); *as* for *s* (*expectat*); *h* is often inserted (*herus*, *hodio*, *hostium*; cf. on the other hand, *Egio* for *Hegio*); *d* and *n* are assimilated to a following letter (*assiduus*, *attinet*, *affero*, *alloquere*, *imparatam*, *immittere*, *irrogabo*); *-a est*, *-e est*, *-i est*, *-o est*, *-um est*, *-us est*, are written in full, instead of the contractions, *-ast*, *-ust*, *-umst*, etc.; *cui* and *cuius* stand for *quoi* and *quouis*, *cum* for *quom*; *mihi* and *nihil* are generally written *nichi* and *nichil*, and *ae* is constantly confused with *e* (e.g. *ledat*, *sepe*, *aequae*); further, a preposition is usually written as part of the word which it governs (e.g. *inseruitute*, *adte*, *interse*), and other words are similarly joined (e.g. *tehoc*, *sipotes*). But these peculiarities are not noted excepting for some special reason. Nor have I thought it worth while to register all the vagaries of *J* in the matter of the speakers to whom lines are attributed. In 1 2. 73—81, for instance, the greatest confusion prevails. Again, it has been impossible, without greatly extending the compass of the Critical Apparatus, to indicate all the passages in which *J* is illegible: this is only done where a wrong conclusion might have been drawn 'ex silentio.' Corrections made by a second hand are always given with the words 'by second hand'; a word corrected immediately by the first hand is sometimes simply given as it was meant to stand, but generally the fact that a correction has been made is noted.—It should be added that it is only in the case of *J* that this edition gives first-hand information. The sources from which my statements as to *B* are taken are indicated in the Preface.

where their emendations have been also embodied in the text. An exception to this rule is made in the case of the readings of Bentley, here published for the first time (see Preface), which are always quoted, whether adopted or not. But in all cases in which the text does not contain the reading of *one* of the MSS. *B* or *J*, the source of the reading adopted is indicated, sometimes by the words *Cod. Min.*, where it rests upon MS. authority of secondary importance, sometimes by the name of its proposer, if it is a conjecture; or if this is not done, the inference to be drawn is, that the correction is one of some antiquity, and generally accepted in all editions.\* The words or letters printed in italics in the text, indicate a conjectural *addition*, nothing corresponding to which is found in the MSS. As a rule, it is not intended in the Apparatus to give information as to whether a reading is to be found or not in other editions than that in which it was originally proposed; all that is pointed out is the source from which it comes. But here again I have made an exception in the case of Bentley's emendations; and in all cases in which the correction has been independently made, since his time, by some other commentator, I have added the name of the latter as well. Two names also appear attached to a reading where Bentley's correction is identical with one proposed by some previous editor.

\* Again, where the question is one of orthography, or of re-arrangement of lines, I have not always referred the correction to its author.



T. MACCI PLAVTI  
CAPTIVI.



## LIST OF ABBREVIATIONS.

---

<i>A</i> = Codex Ambrosianus.	<i>J</i> = Codex Britannicus.
Acidal. = Acidalius.	Lamb. = Lambinus.
<i>B</i> = Codex Vetus ( <i>B</i> <sup>1</sup> = manus prima, <i>B</i> <sup>2</sup> = manus secunda).	Lind. = Lindemann.
Bent. = Bentley.	Madv. = Madvig.
Boesc. = Bosscha.	Müll. = Müller (Plautinische Prosodie).
Both. = Bothe.	om. = omitted.
Br. = Brix.	Par. = Pareus.
Camer. = Camerarius.	RL. = Ritschl.
cont. = continued.	Sciopp. = Scioppius.
corr. = corrected.	Speng. = Spengel.
Cod. Min. = Codex Minor (Codices Min- ores).	Studem. = Studemund.
<i>D</i> = Codex Ursinianus.	( <i>S.</i> ) = acc. to Studemund's testimony.
<i>Ed. Prin.</i> = Editio Princeps (Venice, 1472).	Taubm. = Taubmann.
<i>Edd. rec.</i> = editores recentiores.	Ter. = Terence.
Fl. = Fleckeisen.	Turneb. = Turnebus.
Gepp. = Geppert.	Uss. = Ussing.
Gronov. = Gronovius.	Wagn. = Wagner.
Grut. = Gruter.	† = a corruption in the text.
Gulielm. = Gulielmius.	. (on the line) = an erasure of one letter, or an illegible letter.
Herm. = Hermann.	. (under a letter) = a mode of cancelling employed in MSS.

## PERSONAE.

---

ERGASILVS PARASITVS.

HEGIO SENEX.

LORARI.

PHILOCRATES CAPTIVOS.

TYNDARVS CAPTIVOS.

ARISTOPHONTES CAPTIVOS.

PVER.

PHILOPOLEMVS ADVLESCENS.

STALAGMVS SERVOS.

CATERVA.

## ARGVMENTVM.

---

C aptúst in pugna Hégionis fílius.  
A liúm quadrimum fúgiens seruos uéndidit.  
P atér captiuos cónmercatur Áleos  
T antúm studens ut gnátum *captum* récupereť,  
E t ínibi emit ólim amissum fílium. 5  
I s suó cum domino uéste uorsa ac nómine  
V t ámittatur fécit: ipſus pléctitur.  
E t ís reduxit cáptum et fugitiuóm simul,  
I ndício quoius álium agnoscit fílium.

INCIPIT FABVLA CAPTIVORVM PLAVT.I ARGVMENTVM J. 3 alios J.  
4 *captum, a conj. of Brugman, to complete the line.* 5 Et ibi B<sup>1</sup>, Et  
inibi B<sup>a</sup>DJ. 6 domino uersa J.

## PROLOGVS.

---

Hos quós uidetis stáre hic captiuós duos,  
 †Illi qui astant, hi stant ambo, non sedent.  
 Hoc uós mihi testes éstis me uerúm loqui.  
 Senéx qui hic habitat, Hégio, est huiús pater.  
 Sed ís quo pacto séruiat suo sibi patri, 5  
 Id ego híc apud uos próloquar, si operám datís.  
 Seni huíc fuerunt filii natí duo :  
 Alterúm quadrimum púerum seruos súrpuit  
 Eumque hínc profugiens uéndidit in Álide-  
 Patri huiusce. iam hóc tenetis ? óptimumst. 10  
 Negát hercle ille últimus. accédito.  
 Si nón ubi sedeas lócus est, est ubi ámbules,  
 Quando hístrionem cógis mendicárier.  
 Ego mé tua causa, ne érres, non ruptúrus sum.  
 Vos quí potestis ópe uostra censérier 15  
 Accípíte reliquom : álieno uti níl moror.  
 Fugitíuos ille, ut díxeram ante, huiús patri  
 Domo quém profugiens dóminum abstulerat, uéndidit.  
 Is pósquam hunc emit, dédit eum huíc gnató suo  
 Pecúliarem, quía quasi una aetás erat. 20  
 Hic núnc.domi seruit suó patri nec scít pater :  
 Enimuéro di nos quási pilas hominés habent.  
 Ratiónem habetis, quó modo unum amísierit.  
 Postquám belligerant Áetoli cum Áleis,

PROLOGVS INCAPTIVOS PLAVTI J.      1 Captiui, Captiuos, etc. is the  
*spelling of J throughout.*      2 stant J.      ambio J.      3 Hos uos B<sup>1</sup>, Hoc  
 uos B<sup>2</sup>, . os quos J.      testis B.      4 qui habitat J.      8 surripuit B, sur-  
 ripuit J, surpuit Lamb., Bent.      9 fugiens J.      aulide J.      11 Negat  
 mehercle ille ultimus : discedito Bent. on Ter. Haut. Prol. 31, ultimus BJ.  
 15 censenrier J.      16 reliquom BJ.      18 profugens B<sup>1</sup>, profugiens B<sup>2</sup>J.  
 19 Hic BD(S)J, Is Fl.      22 Est uero di nos BD(S), Est uero dinos J.  
 24 Aetoli cumalidis B, aetolicum aulidis J.

Vt fît in bello, cápitur alter fîlius. 25  
 Medicûs Menarchus émit ibidem in Álide.  
 Coepît captiuos cónmercari hic Áleos,  
 Siquém reperire pósset, qui mutét suom,  
 Illúm captiuom : hunc súom esse nescit quí domist.  
 Et quóniam heri indaudíuit, de summó loco 30  
 Summóque genere cáptum esse equitem Áleum,  
 Nil prétio parsit, fîlio dum párceret :  
 Recónciliare ut fácilius possét domum,  
 Emít de praeda hosce ámbos a quaestóribus.  
 Hisce autótem inter sese hunc confinxerúnt dolum, 35  
 Quo pácto is seruos súom erum hinc amittát domum.  
 Itaque ínter se conmutant uestem et nómina :  
 Illíc uocatur Phlocrates, hic Týndarus :  
 Huius fîlle, hic illius hódie fert imáginem.  
 Et hic hódie expediet hánc docte falláciam 40  
 Et súom erum faciet líbertatis cónpotem :  
 Eodémque pacto fratrem seruabít suom  
 Reducémque faciet líberum in patriam ad patrem  
 Inprúdens, itidem ut saépe iam in multís locis  
 Plus ínsциens quis fécit quam prudéns boni. 45  
 Sed ínsциentes suá sibi fallácia  
 Ita cónpararunt ét confinxerúnt dolum,  
 [Itaque hí conmentí de sua sententia]  
 Vt in séruitute híc ad suom maneát patrem :  
 Ita núnc ignorans suó sibi seruít patri. 50  
 Homúnculi quantí sunt, quom recógito !  
 Haec rés agetur nóbis, uobis fábula.  
 Sed étiamst paucis uós quod monitos uóluerim.  
 Profécito expediet fábulae huic operám dare :  
 Non pértractate fáctast neque item ut céterae, 55  
 Neque spúrcidici insunt uórsus inmemorábiles :

26 aulide J. 27 cepit B. comercari B. alios BJ. 28 rep-  
 perire J. posset cum quo BJ, possit qui Fl. with one of the Pal. MSS.  
 30 inde audiuit B, inde audiunt J. 32 Nichil J. par sit B<sup>1</sup>, parsit B<sup>2</sup>J.  
 34 hosce de praeda BD, (emit) hosce (after erasure) depreda J. de quaes-  
 toribus BD, dequestioribus J, a quaestoribus Fl. 35 sese confixerunt J.  
 36 hic seruus B<sup>1</sup>, his seruus B<sup>2</sup>D(S). 39 illic hic BJ, ille Gepp. 42 seru-  
 auit BD(S). 44 et J. 47 confixerunt J. 54 hinc J. 56 spurcidiei J.

Hic néque periurus lénost nec meretríx mala  
 Neque mīles gloriósus. ne uereámini,  
 Quia béllum Aetolis ésse dixi cum Áleis:  
 Foris illic extra scénam fient proélia. 60  
 Nam hoc paéne iniquomst, cómico chorágio  
 Conári desubito ágere nos tragoédiam.  
 Proin síquis pugnam expéctat, litis cóntrahat:  
 Valéntiorem nánctus aduorsárium  
 Si erít, ego faciam ut púgnam inspectet nón bonam, 65  
 Adeo út spectare póstea omnis óderit.  
 Abeó. ualete, iúdice iustíssumi  
 Domí, duellique duéllatores óptumi.

## ACTVS I.

### ERGASILVS.

Iuuéntus nomen índidit Scortó mihi,  
 70 Eo quíá inuocatus sóleo esse in conuúio.  
 Scio absúrde dictum hoc dérísore dícere,  
 At ego aío recte. nám scortum in conuúio  
 Amátor, talos quóm iacit, sibi ínuocat. 5  
 Estne ínuocatum *scórtum* an non? planíssume.  
 Verum hércle uero nós parasiti plánius,  
 Quos núnquam quisquam néque uocat neque ínuocat:  
 Quasi múres semper édimus alienúm cibum.  
 Vbi rés prolatae súnt, quom rus homínés eunt: 10  
 Simúl prolatae rés sunt nostris déntibus.  
 80 Quasi quóm caletur cócleae in occultó latent,  
 Suó sibi suco úfuont, ros si nón cadit:  
 Itém parasiti rébus prolatis latent

57 Hi. c J. 58 gloriosus esse neuereamini BD(S)J. 59 esse om. BJ.  
 dix B. alidis J. 60 fiant B. 62 neos agere tragoediam J; and  
*Par. reads nos agere without remark.* 64 nactus J. 68 bellique B,  
 bellique duellares J.

PARASITVS J. 2 . oc J. con. uiuio J. 4 ego clio B, ego dico J.  
 inuiuo J (con added above the line by a second hand). 5 Sibi amator  
 talos quom (cum J) iacit scortum inuocat BJ, Amator talos quom iacit  
 sibi inuocat Götz. 6 scortum Bent. 7 Verum hercle uerum BJ, Verum  
 hercle uero Bossc. 12 coccleae B, occleo J. 13 inuunt J.

- In occulto miseri, uictitant sucó suo, 15  
 Dum rúri rurant hómines quos ligúrriant.  
 Prolátis rebus párasiti uenátici  
 Canés sumus : quando rédierunt, Molóssici  
 Odiósicique et múltum incommodéstici.  
 Et híc quidem hercle, nísi qui colaphos pérpeti 20  
 Potís parasitus frángique aulas ín caput,  
 90 Vel éxtra portam Trígeminam ad saccum flicet.  
 Quod míhi ne eueniat nón nullum perículumst.  
 Nam póstquam meus rex ést potitus hóstium,—  
 Ita núnc belligerant Aétoli cum Áleis : 25  
 Nam Aetólia haec est : fllist captus in Álide  
 Philopólemus huius Hégionis fllius  
 Senís qui hic habitat : quae aédes lamentáariae  
 Mihi súnt, quas quotiensquómque conspició, fleo—  
 Nunc híc ocepit quaéstum hunc fili grátia 30  
 Inhonéstum, maxume álienum ingenió suo :  
 100 Hominés captiuos cónmercatur, sí queat  
 Aliquem ínuenire suóm qui mutet fllium.  
 Quod quídem ego nimis quam *misere* cupio ut ímpetret :  
 Nam ní fllum recipit, níhil est quo me récipiam. 35  
 Nullást spes *in* iuuentúte : sese omnés amant.  
 Ille démum antiquis ést adulescens móribus,  
 Quoius númquam uoltum tránquillauí grátiis.  
 Condígne pater est efus moratus móribus.  
 Nunc ád eum pergam. séd aperitur óstium, 40  
 Vnde sáturetate saépe ego exiui ébrius.

15 suo suco *B(S)*, suco suo *D(S)J*. 17 uenatici canes (18) Sumus *BD(S)J*. 18 quando res redierunt *BD(S)J*. Canes sumus : quando res redeunt *Bent.*, vel Canes sumus : quando redierunt *Bent.*, *Fl.* 19 incommodestici *J*. 20 colophos *J*. 21 Potes *B*, Potest *J*, Potis *Camer.* frangitque *J*. 22 Vel ire tra poram *B<sup>1</sup>*, Vel ire extra portam *B<sup>2</sup>J*. saccum licet *B*, sacculum licet *J*. Vel extra portam Trigeminam ad saccum ilicet *Fl.* 24 rex potius *J*. 25 Alidis *B*, alidis *J*. 26 illic est *BJ*, Illist *Fl. metri gratia.* alide *J*. 27 Philopolomeus *B*. egionis *BJ*. 28 Seras qui *J*. 30 filii *J*. 31 In honestum et maxime *J*. 33 qui cum mutet *BJ*, qui mutet *Sciopp.* 34—39 appear in *BD(S)J* in the next scene, after line 16; restored to their place by *Acidal.* 34 *misere Bent.* 36 iuuentutis *BJ*, in iuuentute *Müll.* 37 adolescens est *J*. 38 cui uis *J*. uolutum tranquillaui *J*. 40 hostium *BJ*. 41 exii ebrius, corrected to -us *J*.

## HEGIO. LORARIVS. ERGASILVS.

110 HE. Aduórte animum sis tu : ístos captiuós duos  
 Herí quos emi dé praeda a quaestóribus,  
 His índito caténas singulárias,  
 Istás maiores quíbus sunt uincti démito.  
 Sinito ámbulare, sí foris, sí intús uolent : 5  
 Sed uti ádseruentur mágna diligéntia.  
 Libér captiuos áuis ferae consímilis est :  
 Semél fugiundi sí datast occásio,  
 Satis ést : numquam postíllac possis préndere.

Lo. Omnés profecto líberi lubéntius 10  
 120 Sumus quáu seruimus.

HE. Nón uidere ita tú ~~idem~~.

Lo. Si nón est quod dem, méne uis dem ipse ~~in~~ pedes ?

HE. Si déderis, erit extémplo mihi quod dém tibi.

Lo. Auis mé ferae consímilem faciam, ut praédicas.

HE. Ita ut dícis : nam si fáxis, te in caueám dabo. 15

Sed sátis uerborumst ; cúra quae iussi átque abi.

Ego íbo ad fratrem ad álios captiuós meos :

Visám ne nocte hac quíppiam turbáuérint.

Inde mé continuo récipiam rursúm domum.

ER. Aegrést mi hunc facere quaéstum carcerárium 20

130 Proptér sui gnati míseriam miserúm senem.

Sed si úllo pacto ille húc conciliari potest,

Vel cárnuficinam hunc fácere possum pérpeti.

HE. Quis hic lóquitur ?

ER. Ego, qui tuó maerore máceror,

Macéscó, consenésco et tabescó miser. 25

Ossa átque pellis súm, misera macritúdine.

SENEX. LORARIVS. PARASITVS. J. 2 de BJ, a Fl. 5 fores (-is) J.  
 6 adsentur J. 7 fere B, ferre J. 9 post illam BJ, postillac Br.  
 10 Omnis B. luberitius J. 11 Noui dere B(S), nouidere D(S).  
 14 fere BJ. praedicisti B, predixisti J, praedicas Camer. 16 After this  
 line BD(S) J have lines 34—39 of the last scene. 18 quipiam BD(S).  
 19 sursum J. 20 michi J. 22 pacto ille pacto ille J. 23 carni-  
 ficinam J. 26 miser amacritudine BD(S) (in B erasure after miser, in  
 which i seems to have originally stood).



Neque úmquam quicquam mé iuvat quod edó domi :  
Forís aliquantillum étiam quod gusto id beat.

HE. Ergásile, salue.

ER. Dí te bene ament, Hégio.

HE. Ne flé.

ER. Egone illum nón fleam ? ego non défleam 30  
140 Talem ádulescentem ?

HE. Sémper sensi filio

Meo té esse amicum et illum intellexí tibi.

ER. Tum dénique homines nóstra intellegimús bona,  
Quom quae in potestate hábuimus ea amísimus.  
Ego, póstquam gnatus túos potitust hóstium, 35  
Expértus quanti fúerit, nunc desídero.

HE. Aliénus quom eius incómodum tam aegré feras,  
Quid mé patrem par fácerest, quoi illest únicus ?

ER. Aliénus ego ? aliénus ille ? ah, Hégio,  
Numquam ístuc dixis néque animum induxís tuom : 40  
150 Tibi ille únicus, mi etiam único magis únicus.

HE. Laudó, malum quom amíci tuom ducís malum.  
Nunc hábe bonum animum.

ER. Éheu : huic illúd dolet,

Quia núnc remissus ést edundi exércitus.

HE. Nullúmne interea nántu's, qui possét tibi 45  
Renússum quem dixti ímperare exércitum ?

ER. Quid crédis ? postquam Philopolemus captúst tuos,  
Quoi obtígerat, fugitant ómnes hanc prouínciam.

27 uiuat J. 29 Ergo síle B. díi J. 30 Egonne illú non  
fleam egone non B(S), egone illum nonfleam egone non D(S), Ego ne  
illum fleam ? ego me non J. 31 adolescentem J. 32—36 first half  
of line illegible in J. 34 Cumque B. hoc legible early in line in J.  
35 ostium B. 36 fuerint B(S), fuerit D(S)J. 40 induxti J.  
41 michi J. 42 dicis J. 43 amicum (corrected by second hand to  
animum) J. ER. Eheu ! HE. Huic illud dolet (the next three lines  
being continued to Hégio) BJ, ER. Eheu : huic . . . exercitus. HE. Nul-  
lumne etc. Br., eoi ei Bent. on Ter. Eun. IV 4. 47, approved by Rl.  
45 nactus BJ. 46 dixit BD(S).

47, 48 Quid credis ? Fugitant omnes hanc prouinciam

Quod obtigerat postquam captus est Philopolemus tuus BJ,  
(but in J the first word in each line is illegible).

Quid credis ? postquam Philopolemus captust tuos,  
Quoi obtigerat, fugitant omnes hanc prouinciam. Br.

- HE. Non pól mirandumst fúgitare hanc prouínciam.  
 Multís et multigénerebús opus ést tibi 50  
 160 Milítibus: primumdum ópus est Pistorénsibus:  
 Eorúm sunt aliquot génera Pistorénsium:  
 Opus ést Paniceis, ópus Placentínís quoque,  
 Opus Túrdetanis, ópus est Ficedulénsibus:  
 Iam máritumi omnes mílites opus súnt tibi. 55  
 ER. Vt saépe summa ingénia in occultó latent:  
 Hic quális imperátor nunc priuátus est.  
 HE. Habe módo bonum animum, nam illum confidó domum  
 In hís diebus mé reconciliássere.  
 Nam eccum híc captiuom ádulescentem Áleum 60  
 170 Prognátum genere súmmo et summis dítiis:  
 Hoc illum me mutáre confidó fore.  
 ER. Ita dí deaeque fáxint.  
 HE. Sed num quó foras  
 Vocátus es ad cénam?  
 ER. Nusquam, quód sciam.  
 Sed quíd tu id quaeris?  
 HE. Quía mist natalís dies: 65  
 Proptérea te uocári ad me ad cenám uolo.  
 ER. Facéte dictum.  
 HE. Séd si pausillúm potes  
 Conténtus esse.  
 ER. Né perpausillúm modo:  
 Nam istóc me adsiduo uíctu delectó domi.  
 HE. Age síis roga.  
 ER. Emptum, nísi qui meliorem ádferet 70  
 180 Quae mi átque amicis pláceat condició magis:

50 multi generibus J. 51 primum dum J. 53 Opus paniceisest BJ, O. e. p. Cod. Min. 54 tardetanis J. 55 mili. tes J. 58 habe bonum J. 59 reconciasse vel re J. 60 adhulescentem (adhulescentē D) alium BD, adolescentem alium per aliensem J. 61 diuitiis BJ. 62 fere corr. to fore J. 63 dideque B, dii daequae J. nunquo corr. by second hand to nunquam J. 64 es Lamb., Bent. 65 quid diu id J. 66 uocari ad ete ad nam B (i.e. ad me ad cenam), uocari ad cenam J. 67 pauxillum BJ. 68 Contemptus BD(S). perpauxillum BJ. 69 meas si duo (siduo D) BD(S). 70—72 continued to Ergas. in BJ, HE. Age sis roga. ER. Emptum Lind. 70 Aie B. eptum J. 71 michi J.

Quasi fúndum uendam, meis me addicam légibus.

HE. Profúndum uendis tú quidem, haud fundúm mihi.  
Sed sí uenturu's, témpери.

ER. Em, uel iam ótiumst.

HE. I módo, uenare léporem: nunc ictúm tenes. 75

Nam méus scruposam uictus conmetát uiam.

ER. Numquam ístoc uinces me, Hégio: ne póstales:  
Cum cálceatis déntibus ueniám tamen.

HE. Aspér meus uictus sánest.

ER. Sentisne éssitas?

HE. Terréstris cenast.

ER. Sús terrestris béstias. 80

190 HE. Multís holeribus.

ER. Cúrato aegrotós domi.

Numquíd uis?

HE. Venias témpери.

ER. Memorém mones.

HE. Ibo íntro atque íntus súbdacam ratiúnculam,

Quantíllum argenti mi ápuđ tarpessitám siet.

Ad frátrem, quo ire díxeram, mox íuero. 85

#### LORARI. CAPTIVI (PHILOCRATES. TYNDARVS).

Lo. Si di ínmortales íd uoluere, uós hanc aerumnam éxe-  
qui,

Decét id pati animo aéquo: si id faciétis, leuior lábos erit.

Domi fuístis credo líberi:

Nunc séruitus si euenit, ei uos mórigerari mós bonust

Eámque †et erili império ingeniis uóstris lenem réddere.

200 Indígna digna habénda sunt, erus quae facit. 6

73 Pro fundum J. 74 tempori B. *The last half of the line illegible in J.* 75 irim B. *J is illegible.* 76 Non BJ. 77 heio B, hegio D(S), egio J. 79 Sentisne? essitas B. 81 oleribus J. 82 tempori J (cf. 74). memores J. 84 michi J. trapetzitam B; trapaxetam J. 85 iero BJ.

LOLARIU ||||| PHILOCRAATES CAPTIVI TYNDARVS B(S), LORARI. PHILOCRAATES. TYNDARVS J. 1 Dii dii J. uoluerunt J. erumnam J. 2 aequo animo J. labor Bent. 4 sic euenit J. 5 nostris J.

CA. Oh, oh.

Lo. Eūlatiōne haud opus est : oculis multam iram ēditis.  
In ré mala animo sí bono utare, ádiuuat.

CA. At nós pudet quia cūm catenis sūmus.

Lo. At pigeat póstea

Nóstrum erum, si uos éximat uínculis 10

Aút solutós sinat quós argento émerit.

CA. Quid a nóbis metuit ? scímus nos

Nóstrum officiūm quod est, sí solutós sinat.

Lo. Át fugam fingitis : séntio quám rem agitis.

CA. Nos fúgiamus ? quo fúgiamus ? 15

Lo. In pátriam.

CA. Apage, haud nos íd deceat

Fugitíuos imitari.

Lo. Ímmo edepol, si erít occasio, haud dehórtor.

210 CA. V́num exoráre uos sínite nos.

Lo. Quidnam id est ?

CA. V́t sine hisce árbitris átque uobis

Nóbis detís locum cónloquendi.

Lo. Fiat. abscédite hinc. nós concedámus huc. 20

Séd breuem orátionem íncipisse.

PH. Em, istúc mihi certum erat : cóncede huc.

Lo. Abíte ab istis.

TY. Obnóxii ambo

Vóbis sumus própter hanc rém, quom quae uólumus nos,

Cópiast átque ea fácitis nos cónpotes. 25

PH. Sécède huc núnciam, sí uidetúr, procul,

Ne árbitri dícta nostra árbitrarí queant

220 Neú permanét palam haec nóstra fallácia.

7 oh oh oh *B*, oho hoh *J* (*in both at end of 6*). multa oculis multa  
miraculis (*mira clitis or ditis D*) *BD(S)*, multa oculis multa mira litis  
(*with c erased between mira and litis J*, oculis multam iram editis *A. Kiene*  
*Jahrb.* 1866, p. 482. 9 *After pudet an erasure of 6 letters J*. catenatis *B*,  
catenis *D(S)J*. adpigeat *B*. 11 At solutor *J*. sinatque quos *BJ*.  
14 fugitis scio *J*. 15 patriam *CA*. haud nos decet *J*. 17—19 *B gives*  
*unum . . . nos and ut . . . conloquendi to Phil.* 18 Vt . . . arbitris  
*part of preceding line in BJ*. atque . . . loquendi (19) *one l BJ*. 19 con-  
loquendi *Br*. 20 uos *J*. 21 *p. of p. l. in J*. incipisse *B*. 22 *assigned*  
*to Tynd. B<sup>1</sup>*. hem *J*. mi *J*. 23 *p. of p. l. in BJ*. obnixii *J*.  
24 cumque *BJ*. 25 atque *Müll.* 26 nunc iam *BJ*, nunciam *Br*.;  
*Bent. remarks 'Cretici versus.'* 28 Neue *BJ*, Neu *edd. rec.*

Nám doli nón doli súnť, nisi astú colas,  
 Séd malum máximum, si íd palam próuenit. 30  
 Nam sí erus tu mi es átque ego me tuom ésse seruom  
 adsímulo,  
 Tamen uísio opust, cautóst opus, ut hoc sóbrie sineque  
 árbitris  
 Adcúrate agátur, docte ét diligénter.  
 Tanta íncepta rés est: haud sómniculóse hoc  
 Agúndumst.

TY. Ero út me uolés esse.

PH. Spéro. 35

TY. Nam tú nunc uidés pro tuó caro cápíte  
 230 Carum ófferre *me* meum capút uilitáti.

PH. †Scio.

TY. At scire memento, quando id quod uoles habebis.  
 Nám fere máxuma hunc párs morem hominés habent:  
 Quod sibi uolunt, dum id ímpetrant 40  
 Boní sunt: sed úbi iam penés sese habént,  
 Éx bonis péssumi et fraudulentíssumi  
 Fíunt. nunc út mihi té uolo esse autumo.

†Quod tibi suadeam, suadeam meo patri.

PH. Pól ego te, si aúdeam, meúm patrem nóminem: 45  
 Nám secundúm patrem tú's pater próxumus.

240 TY. Aúdio.

PH. Et proptérea saepiús te ut memíneris moneo:  
 Nón ego erus tibi, sed seruos súm. nunc obsecró te hoc  
 unum:  
 Quóniam nobis di ímmortales ánimu ostenderúnt suom,  
 Vt qui erum me tibi fuisse atque ésse nunc conseruóm  
 uelint: 50

29 ni BJ. 31 mihi es tu B(S), mihi estu D(S), J is illegible, tu mihi's Herm. asimulo J. 33 Accurate hoc agatur B, J ill. 34 inceptares est B(S). 37 me Bent., Herm. uilitati J. 38 TYN. (J ill.) Scio PH. At B(S)J (the speakers changed by Guyet). 39 pars morem hunc BJ, hunc pars morem Br. 40 Quod sibi uolunt belongs to the preceding line in BJ. 40, 41 dum id . . . habent is one line in BJ. 41 sed id ubi BJ. 43 Sunt BJ, Fiunt Herm. autumno J. 44 suadeam sua deam B. 45 si te BJ. 48 tehoc J. 49 dii J. 50 erú (corr. from erunt by first hand) BD(S).

Quód antehac pro iure ímperitabam meó, nunc te oro pér  
precem,

Pér fortunam incértam et per mei te érga bonitatém  
patris

Pér conseruitiúm commune, quód hostica euenít manu,  
Né me secus honóre honestes, quám quom seruibás mihi,  
Átque ut qui fuerís et qui nunc sís meminisse ut mémineris.

TY. Scío quidem me té esse nunc et té esse me. 56

PH. Em istuc sí potes

250 Mémoriter meminísse, inest spes nóbis in hac astútia.

SENEX (HEGIO). EIDEM (PHILOCRATES. TYNDARVS).

HE. Iam égo reuortar íntro, si ex his quae uolo exquisíuero.

Úbi sunt isti, quós ante aedis iússi huc produci foras?

PH. Édepol tibi ne in quaéstione essémus cautum intéllego:  
Íta uinculis custódiisque circummoenití sumus.

HE. Quí cauet ne decípiatur, uíx cauet, quom etiám cauet. 5

Étiam quom caússe ratus est, saepe is cautor cáptus est.

Án uero non iústa causast út uos seruem sédulo,

Quós tam grandi sím mercatus praésenti pecúnia?

PH. Néque pol tibi nos, quía nos seruas, aéquomst uitio uórttere,  
260 Néque te nobis, sí abeamus hínc, si fuať occásio. 10

HE. Út uos hic, itídem íllic apud uos méus seruatur fílius.

PH. Cáptus est?

HE. Ita.

PH. Nón igitur nos sóli ignaui fúimus.

HE. Sécede huc: nam súnť quae ex te sólo scitari uolo,

Quárum rerum té falsilocum mñhi esse nolo.

PH. Nón ero,

53 Perque BJ, Per Lind., Both. 54 seruiebas BJ. 56 Hem J.  
potest B, potes D(S)J. 57 menisse J.

SENEX HEGIO PHILOCR' EIDEM TYNDARVS B, EGIO SENEX PHILO-  
CRATES. ET IDEM TINDARVS J. 1 exquisi uero J. 2 produci (3) Foras  
BD(S)J. 3 ne quaestione (corr. to ne in quaestione) B, nequaestione J.  
4 uinculis B. circum moeniti J. 5 cauet me decipiatur J. 8 pre-  
sentia J. 9 equom stultio uertere J. 11 aput J. 12 ignari  
(ignauí in margin) B, igitari J. 13 solio J.

Quód sciam : si quíd nescibo, id néscium tradám tibi. 15

TY. Núnc senex est ín tonstrina : núnc iam cultros ádtinet.  
Ne íd quidem inuolúcri inicere uóluit, uestem ut ne  
ínquinet.

Séd utrum strictimne ádtonsurum dícam esse an per péc-  
tinem

Néscio : uerúm si frugist, úsque admutilabít probe.

270 HE. Quíd tu ? seruosne ésse an liber máuelis, memorá mihi. 20

PH. Próximum quod sít bono quodque á malo longíssume,  
Íd uolo : quamquám non multum fuít molesta séruitus  
Néc mihi secus erát quam si essem fámiliaris fílius.

TY. Eúgepae : Thalém talento nón emam Milésium :  
Nam ád sapientiam húius *ille* nímius nugatór fuit. 25  
Vt facete orátionem ad séruitutem cóntulit.

HE. Quó de genere gnátust illic Philocrates ?

PH. Polyplúsio,

Quód genus illist únum pollens átque honoratíssimum.

HE. Quíd ípsus hic ? quo honórest illic ?

PH. Súmmo atque ab summís uiris.

280 HE. Tum ígitur ei quom in fílis tanta grátiaest, ut praédicas,  
Quíd diuitiae, súnene opimae ?

PH. Vnde éxcoquat sebúm senex. 31

HE. Quíd pater ? uiuítne ?

PH. Viuom, quom ínne abimus, líquimus :

Núnc uiuatne nécne, id Orcum scíre oportet scílicet.

TY. Sálua res est : philosophatur quóque iam, non mendáx  
modost.

HE. Quíd erat ei nomén ?

PH. Thensaurochrysonicochrysídes. 35

15 id quod nesciui *J.* 16 Eg' Nunc etc. *J.* intostrina *B(S)*, bitos-  
trina *D(S)*. 17 inuolucris *BJ*, inuolucris *Lind.* 19 PH. Nescio *J.* ad-  
mutila labit *B*, admutalabit *D(S)*. 21 cont. to He. in *J.* bonum *J.*  
22 PH. Id uolo *J.* 23 esse *J.* 24 Eg' Euge potalem *J* (over which  
vel ob), Ty. Euge petale tanlento *B.* 25 *ille*, *Camer.* 26 facere *J.*  
27 natus *BJ.* Polyphrusio *J.* 28 illic est *BJ*, illi *Both.* 29 Quod *J.*  
30 Aleis *B*, aleis *J*, illis *Br.* 31 suntne optume *B*, sunt ne optumae *J*,  
opimae *Lamb., Bent.* seuum *J.* 32 Eidem (!) *J.* abiimus *BJ*, abi-  
mus *Both.* 33 uiuatne *Both.* idortum *J.* 34 Eg' Salua *J.* 35 Quod  
(continued to the last speaker) *J.* Thensauro chrysonico chrusides *B*,  
Thensauro crysonico crisides *J.*

HE. Videlicet propter diuitias inditum id nomén quasist?

PH. Immo edepol propter auaritiam ipsius atque audáciam.  
Nam ille quidem Theodóromedes fúit germano nómine.

HE. Quid tu ais? tenáxne pater est éius?

PH. Immo edepol pértinax:

290 Quín etiam ut magis nóscas, genio súo ubi quando  
sácrificat, 40

Ád rem diuinám quibus est opus Sámiis uasis útitur,  
Né ipse genius súbrupiat: proinde áliis ut credát uide.

HE. Séquere hac me igitur. eádem ego ex hoc quae uolo  
exquisúero.

Philocrates, hic fécit hominem frúgi ut facere opórtuit.

Nám ego ex hoc quo génere gnatus sis scio: hic fassúst  
mihi. 45

Haéc tu eadem si cónfiteri uís, tua *ex* re féceris,  
Quae tamen scito scíre me ex hoc.

TY. Fécit officium híc suom,

Quóm tibist conféssus uerum, quámquam uolui sédulo

Meám nobilitatem ócultare et génus et diuitiás meas,

300 Hégio: nunc quándo patriam et líbertatem pérdidi, 50

Nón ego istunc me pótius quam te métuere aequom cénseo.

Vís hostilis cum ístoc fecit meás opes aequábilis.

Mémini quom dicto haúd audebat, fácto nunc laedát licet.

Séd uiden? fortúna humana fingit artatque út lubet.

Mé qui liber fúeram seruom fécit, e summo ínfumum: 55

Qui ímperare insuéram, nunc altérius imperio óbsequor.

Ét quidem si proinde ut ipse fui ímperator fámiliae

Hábeam dominum, nón uerear ne iniúste aut grauitér mi  
ímperet.

Hégio, hoc te mónitum, nisi forte ípse non uís, uólueram.

310 HE. Lóquere audacter.

TY. Tam égo fui ante líber quam gnatús tuos. 60

36, 37 *continued to Phil. in J.* 37 ipsius audaciam J. 38 illic B,  
illi J, ille Gepp. theodoro medes J. 39 eius est J. 41 vasis J.  
42 subripiat B, surripiat J. alius et J. 43 exquaesiuro B.  
45 sis . . scio J. 46 *ex Br.* 47 scio BD(S)J, scito Cod. Min.  
48 *quamquam Lamb., Bent.* 50 E.gio; Nunc patriam J. 54 fur-  
tuna J. 55 infumum BJ. 59 Heio B.



Tám mihi quam illi libertatem hostilis eripuit manus.  
Tám ille apud nos séruit, quam ego núnc hic apud te  
séruio.

Est profecto déus, qui quae nos gérimus auditque ét uidet.  
Ís, uti tu me hic hábueris, proinde illum illic curáuerit.  
Béne merenti béne profuerit, mále merenti pár erit. 65  
Quám tu filiúm tuom, tam patér me meus désiderat.

HE. Mémini ego istuc. séd faterin éadem quae hic fassúst  
mihi?

TY. Égo patri meo ésse fateor súmmas diuitiás domi  
Méque summo génere gnatum. séd te obtestor, Hégio,  
320 Né tuom animum auáriorem fáxint diuitiaé meae, 70  
Né patri, tam etsi únicus sum, esse é re uideatúr magis,  
Mé saturum seruíre apud te sumpu et uestitú tuo  
Pótius quam illi, ubi mínime honestumst, méndicantem  
uíuere.

HE. [Ego uirtute deum et maiorum nostrum diues sum satis.]  
Nón ego omninó lucrum omne esse útile homini exist-  
umo. 75

Scío ego, multos iám lucrum lutuléntos homines réddidit:  
Est etiam ubi profecto damnum praestet facere quám  
lucrum.

Ódi ego aurum: múlta multis saepe suasit pérperam.  
Núnc hoc animum aduórte, ut ea quae sentio paritér scias.  
330 Ffilius meus illic apud uos séruit captus Álide: 80  
Eúm si reddis míhi, praeterea únun nummum né duis:  
Ét te et hunc amíttam hinc: alio pácto abire nón potes.

TY. Óptumum atque aequíssumum oras óptumusque hominum  
és homo.

Séd is priuatam séruitutem séruit illi an públicam?

HE. Priuatam medicí Menarchi.

PH. Pól hic quidem huius ést cliuens: 85

62 aput J. 63 quique nos BJ. 66 parer J. 67 istoc BDJ.  
69 obtestor J. 70 animum tuum J. 71 tam et si J. decere BJ,  
esse e re Bent. (who first proposed e re esse, and then altered the order), Müll.  
72 aput J. 73 illi uel ille J. honestu est B. 74 uirtutem J.  
75 omnem J. 76 luculentos J. 77 dampnum J. 79 aduortite B.  
83 homo es B. 84 seruitutem ... publicam after erasure (first hand?) J.  
85 TY. Pol B, Eg. Pol J, Ph. Pol Lind. clienius J.

Tam hóc quidem tibi ín procliui, quam ímber est, quandó  
pluit.

HE. Fác is homo ut redimátur.

TY. Faciam, séd te id oro, Hégio.

HE. Quid uis? dum ab re né quid ores, fáciam.

TY. Ausculta, túm scies.

340 Égo me amitti, dónicum ille huc rédierit, non póstulo:  
Vérum, te quaeso, aestumatum hunc míhi des, quem  
mittam ad patrem, 90

Vt is homo redimátur illi.

HE. Immo álium potius mísero

Hínc, ubi erunt indútiae, illuc, tuóm qui conueniát patrem,  
Quí tua quae tu iússeris mandáta ita ut uelis pérferat.

TY. Át nihil est ignótum ad illum mittere: operam lúseris.

Húnc mitte, hic transáctum reddet ómne, si illuc uéne-  
rit. 95

Néc quemquam fidéliorem néque quói plus credát potes

Mittere ad eum, néc qui magis sit séruos ex senténtia,

Néque adeo quói tuóm concredat fílium hodie audácius.

Né uereare: meó periclo húius ego experiár fidem 99

350 Frétus ingenio eíus, quod me esse scít sese erga béneuolum.

HE. Míttam equidem istunc aestumatum tuá fide, si uís.

TY. Volo:

Quám citissumé potest, tam hoc cédere ad factúm uolo.

HE. Númquae causast quín, si ille huc non rédeat, uigintí minas  
Míhi des pro illo?

TY. Óptume immo.

HE. Sóluite istum núnciam,

Átque utrumque.

TY. Dí tibi omnes ómnia optata offerant; 105

86 inprocliue B, inprodiui? J. 87 oro, O Hegio Bent. 88 scias B.  
89 donec cum BJ, donicum Cod. Min. 90 queso ut aestumatum B, quaeso  
ut aestumatum J, quaeso aestumatum Lind., Fl. 91 illic Eg. initio J.  
92 conuenit BD(S)J, conueniat Cod. Min. 94 oper am (with an erasure  
of 2 letters) J. 95 omne transactum reddet BJ, t.r.o Both. 98 cui suum J.  
99 periculo B, perido (corr. to -clo) J. uice fidem B, fidem uel uicem J.  
100 erga se B, erga sese J, sese erga Bent. beniuolum BJ. 101 istum BJ,  
istunc Camer., Bent. aestumatum B. suus J. 102 credere J.  
104 optima B. nunc iam BJ, nunciam Br. 105 dii J. offerant Fl.

Quóm me tanto honóre honestasquómque ex uinculis éximis.  
Hóc quidem haud moléstumst, iam quod cóllus collarí  
caret.

- HE. Quód bonis benefít beneficium, grátia ea grauidást bonis.  
Núnc tu illum si illo és missurus, díce, monstra, praécipe,  
360 Quae ád patrem uis núntiari. uín uocem huc ad té?  
TY. Voca. 110

- HE. Quae rés bene uortat míhi meoque filio  
Vobisque: uolt te nóuos erus operám dare  
Tuo uéteri domino, quód is uelit, fidéliter.  
Nam ego te aéstumatum huíc dedi uigintí minis:  
Hic autem te ait mittere hinc uelle ád patrem, 5  
Meum ut filic redimat filium, mutátio  
Intér me atque illum ut nóstris fiat filiiis.  
PH. Vtróque uorsum réctumst ingeniúm meum,  
Ad te átque ad illum: pró rota me utí licet.  
370 Vel ego húc uel illuc uórtar, quo imperábitis. 10  
HE. Tuté tibi tuopte ingénio prodes plúrumum,  
Quom séruitutem ita fers ut ferri decet.  
Sequere: ém tibi hominem.  
TY. Grátiam habeo tibi,  
Quom cópíam istam mi ét potestatém facis,  
Vt ego ád parentis hunc remittam núntium, 15  
Qui mé quid rerum hic ágitem et quid fieri uelim,  
Patri meo ordine ómnem rem illuc pérferat.  
Nunc ita conuenit inté me atque hunc, Týndare,  
Vt te aéstumatum in Álidem mittam ád patrem:  
380 Si nó n rebitas húc, ut uigintí minas 20  
Dem pró te.

106 uinculis J. 107 collaria B, collararia (corr. by second hand to collaria) J. 108 continued to Týnd. in J. bene sit J. 109 Nunc tu illum (corr. to illum) B(S), Nunc tu illum D(S), Eg. Nunc tu illum J. dice demonstra BJ, dice monstra Camer.

Heading of a new Scene in BJ: HEGIO (EGIO J) SENEX. PHILOCRAATES ADOLESCENS. TYNDARVS (TINDARVS J) SERVVS. 9 atque illum BJ. 11 tibi ea tuopte BD(S)J, tibi tuopte Fl. prode J. 13 hem J. 14 mihi B, michi J. 15 adparentes meos B(S), ad parentes D(S)J. 17 rem is added by the first hand in the margin in B. 19 alidē B(S), alidem D(S)J.

PH. Recte cónuenisse sentio.

Nam páter expectat aut me aut aliquem nuntium,  
Qui hinc ad se ueniat.

TY. Ergo animum aduortás uolo,

Quae nuntiare hinc té uolo in patriam ad patrem.

PH. Philocrates, ut adhuc locorum feci, faciam sedulo, 25

Vt potissimum quod in rem recte conducát tuam  
Id petam semper sequarque corde et animo ac uiribus.

TY. Facis ita ut te facere oportet: nunc animum aduortás uolo.  
Omnium primum salutem dico matri et patri

390 Et cognatis et si quem alium beneuolentem uideris: 30

Me hic ualere et seruitutem seruire huic homini optumo,  
Qui me honore honestiorem semper fecit et facit.

PH. Istuc ne praecipias, facile memoria meminí tamen.

TY. Nam equidem nisi quod custodem habeo liberum me  
esse arbitror.

Dico patri, quo pacto mihi cum hoc conuenerit 35  
De huius filio.

PH. Quae memini, mora merast monerier.

TY. Vt eum redimat et remittat nostrum huc amborum uicem.

PH. Meminero.

HE. At quam primum: istuc in rem utriquest  
maxime.

PH. Non tuom tu magis uidere quam ille suom gnatum cupit.

400 HE. Meus mihi, suos quouquest carus.

PH. Num quid aliud uis patri 40

Nuntiari?

TY. [Me hic ualere et tute audacter dico,

Tyndare, inter] Nos fuisse ingenio haud discordabili,

Néque te conmeruisse culpam néque te aduersatum mihi,

25 philocrates PH. ut B. *J is illegible here.* 27 Id petam id  
persequare B, in *J nothing before* idpersequare *is legible*; Id petam  
semper sequarque Br. atque auribus BD(S), atque uiribus J.

30 et quem J. 33 precias B<sup>1</sup>, precipias B<sup>2</sup>D(S). memini

Ti. tamen J. 34 quidem BJ, equidem Lind. 36 mora me est J.

38 primum poteris istuc BJ, primum istuc Bent., Lind. 40—46 are six  
lines, instead of seven in BJ, the last words in J being nuntiari, fuisse,  
culpam, morem, te, sciet, respectively. 40 Nunquid J. 43 me

aduersatum tibi BJ, te aduersatum mihi Br.

- Béneque ero gessísse morem in tántis aerumnís tamen,  
 Néque me[d] umquam déservísse té neque factis néque fide  
 Rébus in dubiís, egenis. haéc pater quandó sciet, 46  
 Týndare, ut fuerís animatus érga suom gnatum átque se,  
 Númquam erit tam auárus, quin te grátiis mittát manu.  
 Ét mea opera, si hínc rebíto, fáciám ut faciat fácilius:  
 410 Nám tua opera et cómitate et uírtute et sapiéntia 50  
 Fécísti ut redíre liceat ad parentis dénuo,  
 Quóm apud hunc conféssus es et génuis et diuitiás meas:  
 Quó pacto emisísti e uinclis túom erum tua sapiéntia.  
 PH. Féci ego ita ut commémoras, et te méminisse id grátúmst  
 mihi. 54  
*Sed* merito tibi ea éuenerunt á me. nam nunc, Phlócrates,  
 Sí ego item memorém quae me erga múlta fecísti bene,  
 Nóx diem adimat: nám si seruos mi ésses, nihilo sétius  
 Óbsequiosus míhi fuísti sémper.  
 HE. Di uostrám fidem,  
 Hóminum ingenium líberale! ut lácrumas excutiúnt mihi.  
 420 Vídeas corde amáre inter se: quántis suom erum laúdibus  
 Séruos conlaudáuit. 61  
 TY. *Edepol* ístic me haud centénsumam  
 Pártem laudat, quam ípse meritust út laudetur laúdibus.  
 HE. Érgo quom optumé fecísti, núnc adest occásio  
 Bénefacta cumuláre, ut erga hunc rém geras fidéliter.  
 PH. Mágis non factum póssum uelle quam ópera experiar  
 pérsequi: 65  
 Íd ut scias, Iouém supremum téstem laudo, Hégio,

44 erumpnis J. 45 med B, me J. 48 gratiis emittat BD(S), gratis emittat J, gratiis mittat Lind., Gepp. 49. ? s mea J. 53 uinculis BJ, uinclis Lamb., Bent. 54 Fecisti J. ista BJ, ita Fl. 55 Sed Br. 57 seruus meus esses BJ, seruos mi esses Bent., Lind. 58 Mihi (michi J) obsequiosus semper fuisti BJ, Obs. m. f. s. Both. dii J. 59 hominum ingenium belongs to the preceding line in BJ; and similarly the first two words in the next line. 60 quantis laudibus suum erum seruos B(S), quantis laudauit suum herum seruus J, quantis suom erum laudibus Bent., Br. 61 Collaudauit PHIL. pol BJ. Edepol Br. centesimam B(S), centessimam J. 62 Partem belongs to the preceding line in B(S)J. 63 optune J. 66 suppreum B. testem do Hegio B, testem do Egio J, testem laudo Egio Nonius, testem laudo O Hegio Bent.

Me infidelem nón futurum Philocrati.

HE. Probus és homo.

PH. Néc me secus umquam eí facturum quícquam quam memét mihi.

TY. Ístaec dicta te éxpédire et óperis et factís uolo,  
430 Ét quo minus dixí quam uolui dé te, animum aduortás  
uolo 70

Átque horum uerbórum causa cáue tu mi iratús fuas.  
Séd, te quaeso, cógitato hinc meá fide mittí domum  
Te aéstumatum et méam esse uitam hic pró te positam  
pígnori,

Né tu me ignorés, quom extemplo meo é conspectu  
abscésseris,

Quóm me seruom in séruitute pró te hic relíqueris, 75

Túque te pro líbero esse dúcas, pignus déseras,

Néque des operam pró me ut huius réducem facias fílium.

Scíto te hinc mínís uiginti aéstumatum míttier.

Fác fidelis síis fideli, cáue fidem fluxám geras.

440 Nám pater, scio, fáciat quae illum fácere oportet ómnia. 80

Sérua tibi in perpétuom amicum me átque hunc inuentum  
ínueni.

Haéc per dexterám tuam te déxtera retinéns manu

Óbsecro, infidélior mi né fuas quam ego súm tibi.

Tú hoc age: tu míhi erus nunc es, tú patronus, tú pater:

Tíbi conmmendo spés opesque meás.

PH. Mandauistí satis. 85

Sátin habes, mandáta quae sunt, fácta si referó?

TY. Satis.

PH. Ét tua et tua húc ornatus réueniam ex senténtia.

Númquid aliud?

TY. Vt quam primum póssis redeas.

PH. Rés monet.

68 facturum quam J. 69 experire B<sup>1</sup>, experiri B<sup>2</sup>J, expédire FL.  
opera J. 70 quo B, quod J. 71 horunc BD(S). cauto  
mihi B, cauto michi J, caue tu Bent., Both. 72 Sete J. hinc te  
mea BJ, hinc mea Camer., Bent. 76 ducas om. J. desideras B<sup>1</sup>D(S)J,  
deseras [written in margin by B<sup>2</sup>(S)], Ed. Prin., Camer. 77 Atquae  
des J. 81 Seruo (corr. by sec. hand to Serua) J. 82 tua te J.  
83 mihi me fuas J. 87 Et tua huc ornatus reueueniam J.

- HE. Séquere me, uiaticum ut dem á trapezitá tibi :  
 450 Eádem opera a praetóre sumam sýngraphum.  
 TY. Quem sýngraphum ? 90  
 HE. Quem híc ferat secum ád legionem, hinc íre huic ut liceát domum.  
 Tu íntro abi.  
 TY. Bene ámbulato.  
 PH. Béne uale.  
 HE. Edepol rém meam  
 Cónstabiliui, quom illos emi dé praeda a quaestóribus.  
 Éxpediui ex séruitute fílium, si dís placet.  
 Át etiam dubitáui hosce homines émerem an non emerém  
 diu. 95  
 Séruate istum súltis intus, sérui, ne quoquám pedem  
 Écferat sine cústodela. *idm* ego apparebó domi,  
 Ad fratrem modo † captiuos alios inuiso meos.  
 Eádem percontábor, ecqui hunc ádulescentem nóuerit.  
 460 Séquere tu : te ut ámittam, ei rei prímum praeuortí  
 uolo. 100

## ACTVS II.

## ERGASILVS.

Míser homost, qui ipsús sibi quod edit quaérit et id aegre ínuenit.  
 Séd illest miseriór, qui et aegre quaérit et nihil ínuenit.  
 Ílle miserrumus ést, qui, quom esse cúpidust, quod edit nón habet.  
 Nam hércle ego huic dié, si liceat, óculos ecfodiám lubens :

89 trapazeta J. 90 sumas singraphum J. 93 illum J.  
 94 diis J. 95 hos BJ, hosce E. Becker. 96 stultis B. 97 efferat J.  
 custode ego BJ, custodela Both., iam Camer. 99 percunctabor J.  
 ecquis B, ecquis adolescentem J, ecqui FL. 100 Sequere tute ut J.  
 B has the letters DV (*Diverbium*) superscribed. PARASITVS J. 1 ipse  
 BJ, ipsus FL. 3 cupit BJ, cupidust FL. in Jahrb. 1870, p. 431, cupiat  
 Bent. edat J. 4 diei BD(S)J, die FL. effodiam J.

- Íta malignitáte onerauit ómnis mortalís mihi. 5  
 Néque ieiuniósiozem néc magis ecfertúm fame  
 Vídi nec quoi mínus procedat quídquid facere occéperit :  
 Íta uenter guttúrque resident ésurialis férias.  
 Ílicet parasíticae arti máxumam malám crucem :  
 470 Íta iuuentus iám ridiculos ínopes ab se ségregat. 10  
 Níl morantur iám Lacones úni subsellí uiros,  
 Plágapatidas, quíbus sunt uerba síne penu et pecúnia.  
 Éos requirunt, quí, lubenter quom éderint, reddánt domi.  
 Ípsi obsonant, quae parasitorum ánte erat prouíncia.  
 Ípsi de foró tam aperto cápite ad lenonés eunt, 15  
 Quam ín tribu apérto capite sóntis condemnánt reos,  
 Néque ridiculos iám terunci fáciunt. sese omnés amant.  
 Nám *ego* ut dudum hinc ábii, accessi ad ádulescentis ín foro :  
 ‘Sáluete’ inquam : ‘quo ímus una ad prándium?’ atque illí  
 tacent. 19  
 480 ‘Quís agit hoc, aut quís profitetur?’ inquam: quasi mutí silent,  
 Néque me rident. ‘úbí cenamus?’ inquam atque illi—ábnuont.  
 Díco unum ridículum dictum dé dictis melióribus,  
 Quíbus solebam ménstrualis épulas ante adipíscier :  
 Némo ridet. scíui extemplo rém de conpéctó geri.  
 Né canem quidem ínritatam uóluit quisquam imitárier, 25  
 Sáltém, si non árriderent, déntis ut restríngerent.  
 Ábeo ab illis, póstquam uideo mé sic ludificárier.  
 Pérgeo ad alios, uénio ad alios, deínde ad alios : úna res.  
 Ómnes *de* conpécto rem agunt, quási in Velabro oleárii.  
 490 [Nunc redeo inde, quoniam me ibi uideo ludificarier.] 30  
 Ítem alii parasíti frustra obámbulabant ín foro.  
 Núnc barbarica lége certumst iús meum omne pérsequi.

5 honerauerit *J.*      6 Nequae *J.*      neque magis effractum *J.*  
 7 qui *BD(S)*, cui *J.*      ocepit *J.*      8 Itaque *BJ*, Ita *Bent.*, *Both.*  
 9 Licet *J.*      10 inopesque ab sese segregat *BJ*, inopesque ab se segregat  
*Camer.*, *Bent.*      11 Nihil *BJ.*      13 comederint *B*, comederunt *D(S)*, cum  
ederint *J.*      16 contempnant *B*, condemnant *J.*      17 tam terrunci *B<sup>1</sup>D(S)*,  
iam terrunci *B<sup>2</sup>(S)*, tam terrunci *corr. fr.* terrerunci *J.*      18 *ego Seyffert.*  
addolescentes *J.*      19 una inquam ad *BD(S)J*, una ad *Bent.*, *Both.*  
20 profiteor (*corrected above the line to -etur*) inquam? *J.*      24 com-  
pacto *BJ*, compecto *Charisius.*      25 *Nei J.*      29 compacto *BJ*, de  
conpacto *Fl.*      30 inde inde cum *J.* (*the line bracketed by Fl.*)



Quí concilium iniére, quo nos uíctu et uita próhibeant,  
 Ís diem dicam, ínrogabo múltam, ut mihi cenás decem  
 Meo árbitratu dént, quom cara annóna sit. sic égero. 35  
 Núnc ibo ad portum hínc. est illic mi úna spes cenática :  
 Si éa decolabít, redibo huc ad senem ad cenam áspéram.

---

HEGIO. (ARISTOPHONTES.)

Quid est suáuius quam bene rém gerere  
 Bonó publicó, sicut égo feci herí, quom  
 500 Emi hósce homines. ubi quísq; uident  
 Eúnt obuiám gratulánturque eám rem.  
 Itá me miserúm restitádo, retinédo 5  
 Lassúm reddidérunt :  
 Vix éx gratuládo misér iam eminébam.  
 Tandem ábii ad praetórem. ibí uix requiéui,  
 Rogó syngraphúm :  
 Datúr mi ilicó :  
 Dedí Tyndaró.  
 Ille ábiit domúm :  
 Inde flico praeuórtor  
 Domúm, postquam id áctumst.  
 510 Eo protinus ad fratrem, †inde abii mei ubi sunt alii captiui :  
 Rogo Philocratem ex Alide ecquis omnium 16  
 Nouerit ; tandem hic exclamat, eum sibi esse sodalem :  
 Dico esse eum apud me ; hic extemplo orat obsecratque,  
 Eum sibi ut liceat uidere ; iussi ilico hunc exsolui. Nunc tu  
 sequere me,  
 Vt quod me orauisti impetres, eum hominem ut conuenias. 20

---

33 quos *J.* prohibeant *corr. to -ebant J.* 34 His *BJ*, Is *Fl.*  
 mi *J.* 37 decollabit *BJ.*

1—14 make eight lines in *BJ*, ending with the words heri, obuiam, restit-  
 ando, reddiderunt, eminebam, requieui, domum, actumst respectively.  
 3 enim hosce *J.* 5 retinendoque *BJ*, retinendo *Fl.* 8 habii *J.* ubi *J.*  
 11 ilico detyndaro *J.* 13 reuortor *B.* 16 phylocratem et alide *J.*  
 17 Nouerit hic (si aristophon written over the line) *J.* 18 eum esse *J.*

## TYNDARVS.

Nunc illud est, quom mé fuisse quam ésse nimio máuelim :  
 Nunc spés opes auxíliaque a me ségregant spernúntque se.  
 Hic ille est dies, quom núlla uitae meae salus sperábilist :  
 Neque aúxilium *mi* est néque adeo spes, quae *mi* hunc aspellát  
 metum :

- 520 [Nec mendaciis subdolis mihi usquam mantellumst meis.] 5  
 Nec sýcophantiis nec fucis úllum mantellum ób uiamst.  
 Neque déprecatiô perfidiis meis nec malefactis fugast.  
 Nec cónfidentiae úsquam hospitiumst néc deuorticulúm dolis.  
 Opérta quae fuére aperta súnť, patent praestígiae.  
 †Omnis res palamst : neque de hac re negotiumst, 10  
 Quín male occidam óppetamque péstem eri uicem *et* meam.  
 Pérdidit me Aristophontes híc, qui intro uenit modo :  
 Ís me nouit, ís sodalis Phlócrati et cognátus est.  
 Neque iam Salus seruáre, si uolt, mé potest : nec cópiast  
 530 Nisi si áliquam corde máchinor astútiam. 15  
 Quám, malum ? quid máchiner ? quid cónminiscar ? Máxumas  
 †Nugas, ineptias incipisso : haereo.

## HEGIO. TYNDARVS. ARISTOPHONTES.

HE. Quo illúm nunc hominem próripiuisse fóras se dicam ex  
 aédibus ?

TY. Núnc enim uero ego óccidi : eunt ad te hóstes, Tyndare !  
*Ei mihi !*

Quíd loquar ? quid fábulabor ? quíd negabo autquíd fatebor ?

Res ómnis in incertó sitast : quid rébus confidám meis ?

Vtinám te di prius pérderent, quam pérísti e patriá tua, 5

1 nemo *J.* 2 spernuntque me *BJ.* 4 exilium exitio est *BJ,*  
 auxilium *mi* est *Bent. ad Ter. Haut. II 3. 20.* hunc mihi *B.*  
 6 Ne *B.* sicophantiis *J.* 7 Neque precatio *J.* 8 diuert-  
 iculum *B(S)J.* 9 Opera *J.* 11 meamque *BJ, et meam Bent.*  
 12 Aristophontis *B, astrophontes J.* qui uenit modo intro *BJ,* qui  
 intro uenit modo *Camer.* 16 Qua *B.* cominiscar *J.* 17 inci-  
 pisse *B,* inceperisse *J.*

2 *Ei mihi Lind.* 3 fatebor mihi *BJ, fatebor Lind.* 5 dii *J.* peristi *BJ.*

Aristophontes, qui ex parata re inparatam omnem facis.  
Occisast haec res, nisi reperio atrocem mi aliquam astutiam.

540 HE. Sequere: em tibi hominem, adi atque adloquere.

TY. Quis homost me hominum miserior?

AR. Quid istuc est, quod meos te dicam fugitare oculos,  
Tyndare, 9

Proque ignoto me aspernari, quasi me numquam noveris?  
Equidem tam sum servos quam tu, etsi ego domi liber fui,  
Tu usque a puero servitutem servuisti in Alide.

HE. Edepol minime miror, si te fugitat aut oculos tuos

Aut si te odit, qui istum appelles Tyndarum pro Philocrate.

TY. Hegio, hic homo rabiosus habitus est in Alide: 15

Né tu quod istic fabuletur auris inmittas tuas.

Nam istic hastis insectatus est domi matrem et patrem,

550 Et illic isti qui sputatur morbus interdum uenit.

Proin tu ab istoc procul recedas.

HE. Vltro istum a me.

AR. Ain, uerbero,

Mé rabiosum atque insectatum esse hastis meum memoras  
patrem? 20

Et eum morbum mi esse, ut qui me opus sit insputarier?

HE. Né uerere, multos iste morbus homines macerat,

Quibus insputari saluti fuit atque is profuit.

AR. Quid, tu autem etiam huic credis?

HE. Quid ego credam huic?

AR. Insanum esse me.

TY. Viden tu hunc, quam inimico uultu intuitur? concedi  
optumumst, 25

Hegio: fit quod ego dixi: gliscit rabies: caue tibi.

HE. Credidi esse insanum extemplo, ubi te appellauit Tyndarum.

560 TY. Quin suom ipse interdum ignorat nomen neque scit qui  
siet.

6 imperatam B. 8 hem J. 11 sem servus J. et sego J.  
12 usquam J. 13 is si te J. 19 abstoc J. 23 his BJ,  
is Lind. 24 Quid credam J. 25 intuetur BJ, intuitur Bent.,  
Both. optunum est J. 26 quod tibi ego dixi BJ, quod ego dixi Fl.  
28 Quia B, J ill. (cf. Par. who says 'ex Cod. Angl. Quid'). scit  
quid siet J

HE. Át etiam te suóm sodalem esse aibat.

TY. Haud uidí magis :

Ét quidem Alcmaeo átque Orestes ét Lycurgus póstea 30  
Vna opera mihi súnt sodales qua íste.

AR. At etiam, fúrcifer,

Mále loqui mi audés ? non ego te nóui ?

HE. Pol planum íd quidemst,

Nón nouisse, qui ístum appelles Týndarum pro Phlócrate.  
Quém uides, eum ignóras: illum nóminas, quem nón uides.

AR. Ímmo iste eum sese aít qui non est, ésse et qui ueróst  
negat. 35

TY. Tu énim repertu's, Phlócratem qui súperes ueriuérbio.

AR. Pól, ego ut rem uideó, tu inuentu's, uéra uanitúdine  
570 Quí conuincas. séd quaeso hércle agedum áspice ad me.

TY. Em.

AR. Díc modo,

Té negas *tu* Týndarum esse ?

TY. Négo inquam.

AR. Tun te Phlócratem

Ésse ais ?

TY. Ego inquam.

AR. Túne huic credis ?

HE. Plús quidem quam tibi aút mihi :

Nam ílle quidem, quem tú esse hunc memoras, hódie  
hinc abiit Álidem 41

Ád patrem huius.

AR. Quém patrem, qui séruos est ?

TY. Et tú quidem

Séruos es, libér fuisti : et égo me confidó fore,

Si húius huc reconciliasso in líbertatem fílium. 44

AR. Quid ais, fúrcifer ? tun memoras gnátum te *esse* líberum ?

29 aiebat *J.* audiui di magis *J.* 30 Alcmeus *BJ*, Alcmaeo  
*Lachmann on Lucr. p. 162.* aque orestes *J.* ligurgus *BJ.* 32 Male  
mihi loqui mihi *B.* Male loqui michi *J.* phanum *J.* quid est *J.*  
33 qui appellas *J.* 35 sese aut qui *J.* 36 repertus *BJ.* ueri  
uerbio *J.* 37 inuentus *BJ.* 38 adme dic modo *J.* 39 *tu* *Uss*

AR. tute *J.* 41 quem tu hunc memoras esse *B.* quem tu memo-  
ras esse *J.* quem tu esse hunc memoras *Fl.* 43 Seruus et liber *BJ.*  
es *Fl.* 45 tun te gnatum memoras liberum *BJ.* tun memoras gnatum  
te *esse* liberum *Fl.*

TY. Nón equidem me Líberum, sed Phlócratem esse aió.

AR. Quid est ?

Vt scelestus, Hégio, nunc iste *te* ludós facit.

580 Nám is est seruus ipse neque praetér se umquam ei seruós fuit.

TY. Quíá tute ipse egés in patria néc tibi qui uiuás domist,  
Ómnis inueníri similis tibi uis : non mirúm facis : 50  
Ést miserorum, ut máleuolentes sint atque inuideánt bonis.

AR. Hégio, uide sís ne quid tu huic témere insistas crédere :  
Átque ut perspicíó profecto iám aliquid pugnaé dedit :  
Fílium tuom quód redimere se ást, id ne utiquam mñhi  
placet. 54

TY. Scío te id nolle fieri : ecficiam támen ego id, si di ádiuuant.  
Íllum restituam huíc, hic autem in Álide me meó patri :  
Própterea ad patrem hínc amisi Týndarum.

AR. Quin túte is es :

590 Néque praeter te in Álide ullus séruos istoc nóminest.

TY. Pérgin seruom me éxprobrare esse, id quod ui hostili  
óbtigit ?

AR. Énim iam nequeo cóntineri.

TY. Heus, aúdin quid ait ? quín fugis ?

Iám illic hic nos ínsectabit lápidibus, nisi illúnc iubes 61  
Cónprehendi.

AR. Crúciór.

TY. Ardent óculi : fune opust, Hégio :

Víden tu illi maculári corpus tótum maculis lúridis ?

Átra bilis ágitat hominem.

AR. At pól te, si hic sapiát senex,

Píx atra agitet ápuđ carnificem tuóque capiti inlúceat.

TY. Iám deliraménta loquitur, láruae stimulánt uirum. 66

HE. Quid *ais* ? quid si hunc cónprehendi iússerim ?

47 *te Lind.* 48 *se umquam seruus B, eum quisquam ei seruus J.*  
50 *inuenire BJ, inueniri Cod. Min.* 51 *indeant B.* 53 *Atque per-*  
*spicio J. aedidit B(S), edidit J, dedit Sciopp.* 54 *id ne inquam mihi J.*  
55 *efficiam J. dii J.* 58 *praeter . . te J.* 60 *continued to Tynd. J.* *Enim-*  
*uero iam BJ, Enim iam Both.* *Heus tu quid agis (continued to the same*  
*speaker) J.* 61 *insectabitur J.* 62 *oculi fit opus BJ, fune Cod. Min.*  
64 *agitant J.* 65 *Atra pix BJ, Pix atra Lind. aput J. capite (corr.*  
*to -i) J.* 67 *Q . . . d quid B<sup>1</sup>, -ui- (added) B<sup>2</sup>, Hercle quid J, ais Seyffert.*

Ty. Sapiás magis. †

600 AR. Crúciór lapidem nón habere mé, ut illi mastígiae  
Cérebrum excutiam, quí me insanum uérbis concinnát suis.

Ty. Aúdin lapidem quaéritare ?

AR. Sólus te solúm uolo, 70

Hégio.

HE. Istinc lóquere, si quid ús, procul : tamen aúdiam

Ty. Námque edepol si adbítes propius, ós denasabít tibi  
Mórdicus.

AR. Neque pól me insanum, Hégio, esse créduis  
Néque fuisse umquám neque esse mórbum, quem istic  
aúumat.

Vérum si quid métuis a me, iúbe me uincirí ; uolo, 75  
Dúm istic itidem uínciatur.

Ty. Ímmo enim uero, Hégio,  
Ístic qui uolt uínciatur.

AR. Táce modo : ego te, Phlócrates  
610 Fálse, faciam ut uérus hodie réperiare Týndarus.  
Quíd mi abnutas ?

Ty. Týbi ego abnuto ?

AR. Quíd agat, si absis lóngius ?

HE. Quíd ais ? quid, si adeam hunc insanum ? 80

Ty. Nugas : ludificábitur,  
Gárriet quoi néque pes umquam néque caput compáreat.  
Órnameta absúnt : Aiacem, hunc quóm uides, ipsúm  
uides.

HE. Níhili facio, támen adibo.

Ty. Núnc ego omnino óccidi,  
Núnc ego inter sacrúm saxumque stó nec quid faciám scio.

HE. Dó tibi operam, Aristophontes, sí quid est quod mé uelis.

AR. Éx me audibis uéra quae nunc fálse opinare, Hégio. 86

620 Séd hoc primum me expúrigare týbi uolo, me insániam

68 Crutior J. 69 concinat J. 72 si habites J. 73 insanum esse credius J. 74 morbum istic B. 75 uincire B, uincinri J, uinciri Ed. Prin., Bent. 77 te om. BJ. 78 tyndarus longius J. 79 michi J. abnuto quid (without change of speaker) BJ, abnuto AR. Quid Lessing. longius is omitted in J, being placed in the preceding line. 81 quod BJ, quoi Acidali. 82 Hortamenta J. 83 Nihil B, Nichil J. 84 ergo J. 87 hec J. expurgare B, expugnare J, expurigare RL.

Néque tenere néque mi esse ullum mórbum nisi quod  
séruio.

Át ita me rex deórum atque hominum fáxit patriae  
cónpotem, 89

Út istic Philocrátés non magis est quam aut ego aut tu.

HE. Eho, díe mihi,

Quís illic igitur ést ?

AR. Quem dudum díxi a principiό tibi.

Hóc si secus repéries, nullam caúsam dico quín mihi

Ét parentum et libertatis ápuđ te deliquió siet.

HE. Quid tu ais ?

TY. Me túom esse seruom et té meum erum.

HE. Haud istúc rogo.

Fuístin liber ?

TY. Fúi.

AR. Enim uero nón fuit, nugás agit. 95

TY. Quí tu scis ? an tú fortasse fuísti meae matri óbstitrix,

630 Qui íd tam audacter dícere audes ?

AR. Púerum te uidí puer.

TY. Át ego te uideó maiorem máior : em rursúm tibi.

Meám rem non curés, si recte fácias : num ego curó tuam ?

HE. Fúitne huic patér Thensaurochrýsonicochrýsides ? 100

AR. Nón fuit : neque ego ístuc nomen úmquam audiui ante  
húnc diem.

Philocrati Theodóromedes fuit pater.

TY. Pereó probe.

Quín quiescis ? í diirectum, cór meum, ac suspénde te :

Tú subsultas, égo miser uix ásto prae formíidine. 104

HE. Sátin istuc mihi éxquisitumst fúisse hunc seruom in Álide

88 neque nu esse J. 92 sicecus (corr. by sec. hand to sisecus) J.  
93 aput J. fiet B. 94 Haud istuc rogo is the beginning of the next verse  
in BJ. 96 obstitrix qui id tam B, obstetrix quid id tam J. 97 Audacter  
(qui id tam being added on to the preceding line) BJ. 98 maior ma-  
iorem BJ, maiorem maior Bent., Br. hem B(S)J, em Br. tibi meam  
rem BJ. 99 Non cures BJ. tuam HE. fuitne huic BJ. 100 Pater.  
Thensaurochrysonicochrysidés AR. non fuit BJ (the first two words illegible  
in J). 101 Neque BJ. 102 theodoro medes J. 103 i Gulielm. Quaest  
in Capt. Cap. III. d. erectum J. 104 sussultas B (J is illegible).

Néque esse hunc Philocratém ?

AR. Tam satis quam númquam hoc inueniés secus.  
640 Séd ubi is nunc est ?

HE. Vbi ego minime atque ípsus se uolt máxime.  
Séd uide sis.

AR. Quin exploratum díco et prouisum hóc tibi.  
HE. Cérton ?

AR. Quin nihil, ínquam, inuenies mágis hoc certo cértius:  
Philocrates iam inde úsque amicus fuit mihi a pueró puer.

HE. Tum ígitur ego derúncinatus, deártuatus súm miser 111  
Huíus scelesti téchnis, qui me ut lúbitumst ductauit dolis  
Séd qua faciest túos sodalis Philocrates ?

AR. Dicám tibi :

Mácilento ore, náso acuto, córpore albo, oculís nigris,  
Súbrufus aliquántum, crispus, cíncinnatus.

HE. Cónuenit. 115

TY. Vt quidem hercle in médium ego hodie péssume pro-  
céssem :

650 Vaé illis uirgis míseris, quae hodie in térgo morientúr  
meo.

HE. Vérba mihi data ésse uideo.

TY. Quid cessatis, cónpedes,

Cúrrere ad me méaque amplecti crúra, ut uos custódiám ?

HE. Sátin me illisce hodié scelesti cápti ceperúnt dolo ? 120  
Íllíc seruom se ádsimulabat, híc sese autem líberum.

Núculeum amisí, retinui pínori putámina.

Íta mi stolido súrsum uorsum os súbleuere offúciis.

Híc quidem me numquam ínridebit. Cólaphe, Cordalió,  
Corax,

Íte istinc, ecférte lora.

LO. Núm lignatum míttimur ? 125

106 phicocratem B. Iam J. nunquam inuenies hoc J. 107 After  
this verse follow 111, 112 in BJ; placed after 110 by Br. 109 Qui nihil B.  
certotercius J. 111, 112 stand after 107 in BJ. 111 aerum-  
natus B, erumpnatus J, deruncinatus Turneb., Bent. de artuatus J.  
112 thechnis B, tech.nis J, techinis Rl. 114 albo et oculis BJ, albo  
oculis Bent., Lind. 115 cinnatus J. 120 Santin me illi B, . . . .  
me illi J, illisce F. Schmidt. capiti coeperunt J. 122 Nucleum  
amisi reliqui pignori J. 123 michi J. uersus J. sublinere BJ.  
offutiis J. 125 istinc atque ecferte B, istinc atque haec ferte J, istinc  
ecferte FL. COLAPH. Num J.



HE. Inficite huic manicas *actutum* mastígiae.

660 TY. Quid hoc ést negoti? quíd ego deliqui?

HE. Rogas?

Satór sartorque scélerum et messor máxume.

TY. Non óccatorem dícere audebás prius?

Nam sémper occant prius quam sariunt rústici. 5

HE. Attát, ut confidénter mihi contra ástitit.

TY. Decet innocentem séruom atque innóxiom  
Confidentem esse, suom ápod erum potíssimum.

HE. Astríngite isti súltis uehementér manus.

TY. Tuós sum; tu has quidém uel praecidí iube. 10

Sed quíd negotist? quam ób rem succensés mihi?

670 HE. Quia mé meamque rém, quod in te unó fuit,  
Tuis scelestis fálsidicis falláciis

Delácerauisti deártuauístique opes,  
Confécisti omnis rés ac rationés meas. 15

Ita mi éxemisti Phlócratem falláciis.

Illum ésse seruom crédidi, te líberum:

Ita uósmet aiebátis itaque nómina

Intér uos permutástis.

680 TY. Fateor ómnia

Facta ésse ita ut *tu* dícis et falláciis 20

Abísse eum abs te méa opera atque astútia:

An, óbsecro hercle te, íd nunc succensés mihi?

HE. At cúm cruciatu máxumo id factúmst tuo.

TY. Dum ne ób malefacta péream, parui aéstumo.  
Si ego híc peribo, si ille, ut dixit, nón redit: 25

At erít mi hoc factum mórtuo memorábile,

Meum erúm captiuom ex séruitute atque hóstibus

Reducém fecisse líberum in patriam ad patrem,

HEGIO. (EGIO. J) LORARI. TYNDARVS. ARISTOPHONTES. (ARISTOPHONTES. J) BJ. 1 *actutum* om. BJ. 2 negocii J. 3 sator satorque J. 4 Occatorem (Non om.) J. 5 sariunt BJ, sariunt RI. 6 At BJ, Attat Herm. 8 aput J. postissimum J. 9 adstringinte J. 11 negocii est J. succenses J. 16 michi et emisti J. 20, 21 *are* one line in J. 20 *tu* om. BJ. 22, 23 *one* line J. 22 succenses mi J. 24, 25 *one* line J. 24 estumo BJ. 25 peribo ast ille BJ, si Br. 26, 27 *one* line J. 26 memorabile J. 27 erum (herum J) captum ex BJ, captiuum Camer., Lamb., Bent.

- Meúmque potius mé caput perículo  
 Praeóptauisse quam *is* periret pónere. 30
- HE. Facito érgo ut Acherúnti clueas glória.
- 690 TY. Qui pér uirtutem pérít at non *is* ínterít.
- HE. Quando égo te exemplis péssumis cruciáuero  
 Atque ób sutelas tuás te morti mísero,  
 Vel te ínterísse uél perísse praédicent, 35  
 Dum péreas, nihil intérdó dicant uíuere.
- TY. Pol si ístuc faxis, haúd sine poena féceris,  
 Si ille húc rebitet, sícúť confido ádfóre.
- AR. Pro di ínmortales: núnc ego teneo, núnc scio  
 Quid hoc sít negoti. méus sodalis Phílocrates 40  
 In líbertatest ád patrem in patriá. benest:
- 700 Nec quísqúamst *hominum*, *adae*que melius quóí uelim.  
 Sed hóc mihi aegrest, me huíc dedísse operám malam, x  
 Qui núnc propter me méaque uerba uíncúts est.
- HE. Votuín te quícquam mi hódie falsum próloquí? 45
- TY. Votuísti.
- HE. Cur es aúsus mentirí mihi?
- TY. Quia uéra obsessent ílli, quóí operám dabam:  
 Nunc fálsa prosunt.
- HE. Áť tibi oberunt.
- TY. Óptumest:
- At erúm seruauí, quém seruatum gaúdeo,  
 Quóí mé custodem addíderat erus maiór meus. 50  
 Sed málene id factum árbitrare?
- HE. Péssume.
- 710 TY. At ego áío recte, qui ábs te sorsum séntío:

29, 30 *one line BJ*. 29 *periculo J*. 31, 32 *one line J*. 31 *acherunta ducas gloriam J*. 32 *peritat non BJ, perit at non is Fl*. 33—35 (*to pereas 36 J*) *make two lines in BJ*. 33 *extemplis pessumus J*. *excruciauero BJ, cruciauero Fl*. 34 *obsutelas J*. 35 *interiisse uel periisse J*. 36 (*from nihil J*)—38 *two lines in BJ*. 36 *interdico BJ, interdo Uss*. *dicat corr. to -ant J*. 38 *redibit et BJ, rebitet Fl*. *sicut cofide J*. *afforet B and J (?) redibit sicut confido affore Camer., Bent*. 39—42 *three lines in BJ*. 39 *dii J*. 40 *Quid sit hoc BJ, hoc sit Br. negotii J*. 42 *quisquam est mihi (michi J) aequae BJ, hominum adaeque Müll*. 44—46 *two lines in BJ*. 45 *Votauin J. michi J*. 46 *Votauisti BJ, Vetuisti Lamb., Bent, notuisti Cod. Min.* 47—50 *three lines BJ*. 49 *seruatum J*. 51—53 *two lines BJ*. 51 *factum esse arbitrare Bent*.

Nam cōgitato, sī quis hoc gnatō tuo  
 Tuos sēruos faxit, quālem haberes grātiam ?  
 Emītteresne nēcne eum seruóm manu ? 55  
 Essétne apud te is sēruos acceptīssimus ?  
 Respōnde.

HE. Opinor.

TY. Cūr ergo iratús mihi's ?

HE. Quia illī fuisti quām mihi fidélior.

TY. Quid tu ? úna nocte póstulauisti ét die  
 Recéns captum hominem, núperum et nouícium, 60  
 Te pērdocere, ut mēlius consulerém tibi

720 Quam illī quicum una *a* púero aetatem exégeram ?

HE. Ergo ab eo petito grātiam istam. dúcite  
 Vbi pónderosas, crássas capiat cónpedis :  
 Inde fbis porro in látomias lapidárias. 65  
 Ibi quom álíi octonos lápides ecfodiúnt, nisi  
 Cotídiano sésquiopus conféceris,  
 Sescéntoplago nómen indetúr tibi.

AR. Per deós atque homines égo te obtestor, Hégio,  
 Ne tu istunc hominem pērduis.

HE. Curábitur : 70

Nam nóctu neruo uíctus custodíbitur,  
 730 Intérdius sub térra lapides éximet.  
 Diu ego hunc cruciabo, nón uno absoluám die.

AR. Certúmnest tibi istuc ?

HE. Nón moriri certíust.

Abdúcite istum actútum ad Hippolytúm fabrum ; 75  
 Iubéte huic crassas cónpedis inpíngier.

54—58 *three lines BJ*. 56 *apud J*. 57 *opiniór J*. *ingratus J*. 59—64  
*four lines BJ*. 62 *a om. BJ*. 63 *habeo J*. *istam gratiam BJ*, *gratiam*  
*istam Camer., Bent*. 65, 66 (*to lapides*) *one line J*. 66, 67 *one line B(S)* ;  
 66 (*from nisi*)—68 *one line J*, *which thus omits ecfodiunt altogether* ; 66 *nisi*  
 (67) *Cotidiano Bent. (also on Ter. Haut. iv 5. 7)*. 66 *octo nos J*. *effod-*  
*iunt B(S)*. 67 *Cotidianos BJ*. *ses que opus confeceris B(S)*,  
*sesque opusquem feceris J*. 68 *Sescento plago B(S)*, *Sexcento plago J*.  
*uidetur J*. 69, 70 *one line J*. 69 *ob testor J*. 71, 72 *one line BJ*.  
 71 *nocte (corr. to -tu) J*. 72 *interdiu J*. 73—75 *two lines BJ*  
 73 *hunc ego B*, *hunc ergo J*, *ego hunc Camer*. 74 *certius J*. 75  
*tutum J*. *Yppolitum B*, *yppolitum J*. 76—78 *two lines BJ*

- Inde éxtra portam ad meúm libertum Córdalum  
 In lápidinas fácite deductús siet :  
 Atque hunc me uelle dícite ita curárier,  
 Ne quí deterius huíc sit quam quoi péssumest. 80
- 740 Ty. Cur égo te inuito mé esse saluom póstulem ?  
 Perículum uitae meaé tuo stat perículo.  
 Post mórtē in morte níhil est quod metuám mali.  
 Etsi peruiuo usque ad summam aetatém, tamen  
 Breue spátiumst perferúndi quae minitás mihi. 85  
 Vale átque salue, etsi áliter ut dicám meres.  
 Tu, Aristophontes, dé me ut meruisti ita uale :  
 Nam míhi propter te hoc óbtigit.  
 Hē. Abdúcite.
- Ty. At únum hoc quaeso, si húc rebitet Philocrates,  
 Vt mi éius facias cónueniundi cópiam. 90
- Hē. Peristis, nisi iam hunc é conspectu abdúctis.
- 750 Ty. Vis haéc quidem herclest, ét trahi et truí simul.  
 Hē. Illic ést abductus récta in phylácam, ut dígnus est.  
 Ego illís captiuis áliis documentúm dabo,  
 Ne tále quisquam fácinus incipere aúdeat. 95  
 Quod ábsque hoc esset, quí mihi hoc fecít palam,  
 Vsque óffrenatum suís me ductarént dolis.  
 Nunc cértumst nulli pósthac quicquam crédere.  
 Satis súm semel decéptus : sperauí miser  
 Ex séruitute me éxemisse fílium. 100  
 Ea spés elapsast. pérdidi unum fílium,
- 760 Puerúm quadrimum quém mihi seruos súrpuit,  
 Neque eúm seruom umquam répperi neque fílium :  
 Maiór potitus hóstiumst. quod hoc ést scelus ?

77 cordalium J. 78 lapidicinas J. 79—81 two lines BJ. 79 hunc ita me uelle dicite BJ, hunc me uelle dicite ita Fl. 80 Nequid J. 82—84 two lines BJ. 82 Periculum BJ, Periculum Bent. 84 superuiuo B. 85—87 two lines J. 85 mi J. 86, 87 one line B. 88, 89 one line J. 88 mi J. optigit J. 89 Aut J. huc om. J. 90, 91 one line J. 91 (ni J.) hunc iam BJ, iam hunc Bent., Fl. 93 inphilatamut J. 94, 95 one line J. 94 captius J. 96, 97 one line J. 97 ofere natum B, offerre natum J. 98, 99 one line J. 98 post haec BJ, posthac Cod. Min. 100, 101 one line J. 100 seruite B, seruitute exemisse J. 102 surripuit BJ, surpuit Camer. 103, 104 one line J. 103 reperi nec J. 104 quid hoc J.

Quasi in orbitatem líberos prodúxerim. 105

Sequere hác: redducam te úbi fuisti. néminis

Miseréri certumst, quía mis miseret néminem.

AR. Exaúspicaui ex uínculis: nunc intéllego

Redaúspicandum esse in catenas dénuo.

# IV.

## ACTVS II.

### PARASITVS. ERGASILVS.

Iúppiter suprême, seruas mé measque augés opes:

Máxumas opímitatis ópiparasque offérs mihi:

770 Laudém, lucrum, ludúm, iocum, festíuitatem, férias,

Pompám, penum, potátiones, sáturitatem, gaúdium.

Néc quoiquam homini súpplicare núnciam certúmst mihi: 5

Nam uél prodesse amíco possum uél inimicum pérdere.

Ita híc me amoenitáte amoena amoénus onerauít dies:

Síne sacris heréditatem sum áptus ecfertíssumam.

Nunc ád senem cursúm capessám hunc Hégionem, quói boni

Tantum ádfero, quantum ípsus a dis óptat, atque etiam ámplius.

Nunc certa res est, eódem pacto ut cómici seruí solent, 11

Conficiam in collum pállium, primo éx me hanc rem ut aúdiat:

780 Speróque me ob hunc núntium aetérnum adepturúm cibum.

105—109 *four lines J.* 105 *filios perduxerim J.* 106 *reducam BJ, redducam Fl.* 107 *quia miseret B<sup>1</sup>, quia mei miseret B<sup>2</sup>J, quia mis miseret Par. (Lex. Plaut.).* 108 *The first three words omitted in B. uinculis J.*

ERGASILVS. PARASITVS. *J.* 1 *supre me J.* 2 *Maximas epimates opi parasque J.* 5 *nunc B, me nunc J. iam Gepp.* 7 *oneravit mihi B, honeravit mi J.* 8 *adeptus effortissimam J.* 10 *offero J. ipse BJ, ipsus Reiz.* *adiis J.* 12 *collam J.* *rem ipseus audiat Bent.* 13 *ob hoc J.*

## SENEX. PARASITVS.

- HE. Quanto in pectore hanc rem meo magis uoluto,  
 Tanto mi aegritudo auctior est in animo.  
 Ad illum modum sublitum os esse mi hodie:  
 Neque id perspicere quivi.  
 Quod quom scibitur, tum per urbem inridebor. 5  
 Quom extemplo ad forum aduenero, omnes loquentur:  
 'Hic ille est senex doctus, quod uerba data sunt.'  
 Sed Ergasilus estne hic, procul quem +uideo?  
 Conlecto quidemst pallio: quidnam acturust?  
 790 ER. Moue abs te moram omnem atque, Ergasile, age hanc  
 rem. 10  
 Eminor interminor, ne quis mi obstiterit ob uiam,  
 Nisi qui satis diu uixisse sese homo arbitrabitur:  
 Nam qui obstiterit ore sistet.

HE. Hic homo pugilatum incipit.

- ER. Facere certumst. proinde ut omnes itinera insistant sua,  
 Ne quis in hanc plateam negoti conferat quicquam sui: 15  
 Nam meus est ballista pugnus, cubitus catapultast mihi,  
 Vmerus aries: tum genu ad quemque icero, ad terram  
 dabo.  
 Dentilegos omnis mortalis faciam, quemque offendero.  
 HE. Quae illaec eminatiost? nam nequeo mirari satis.  
 800 ER. Faciam ut huius die locique meique semper meminerit: 20  
 Qui mi in cursu obstiterit, faxo uitae is obstiterit suae.  
 HE. Quid hic homo tantum incipissit facere cum tantis minis?

SENEX. ERGASILVS. PARASITVS. J. 1 hac J. uolupto J. 2 michi J.  
 3, 4 one line BJ. 3 subitum BJ, sublitum Cod. Min. esse hodie  
 mihi B, esse mihi J (omitting hodie), esse mi hodie Reiz. 5 Quod  
 comscibitur per B. tum Lind. 7 ductus BJ, doctus Douss.  
 quo B<sup>1</sup>(S), quod B<sup>2</sup>(S), cui J. dota corr. to data by sec. hand J.  
 8 est ne J. 9 quid nam J. 10 continued to last speaker J. Mone J.  
 omnem Bossc. 11 interminorque BJ, interminor Bent. on Ter. Haut.  
 Pro! 31. mihi B, michi J. 12 quis BJ, qui Grut. 14 continued to Hegio  
 in J. ut ut J. 15 PAR. Nequis J. hanc plateam Gepp. negotii J.  
 16 ballista J. catapula est (omitting mihi) J. 17 Humerus BJ. ad-  
 quemque icero B(S)J (in B the letters ce are by the second hand, after  
 erasure) (S), ut quemque icero Camer., ad quemque icero Bent., Lind.  
 18 Dentilecos J. 19 namqueo J. 20 eius B. diei B(S)J,  
 die FL 21 is extemplo obstiterit B.

- ER. Pr̄us edico, né quis propter cūlpam capiatūr suam :  
Cōtinetē uós domi, prohibēte a uobis uīm meam.
- HE. Mīra edepol sunt nī hīc in uentrem sūmpsīt confidēntiam.  
Vaé misero illi, quofus cibo iste fāctust imperiōsior. 26
- ER. Tūm pistores scrōfipasci, quī alunt furfuribūs sues,  
Quārum odore praeterire nēmo pistrinū potest :  
Eōrum si quoiūsquam scrofam in público conspēxero,  
810 Ex ipsis dominīs meis pugnis exculcabo fūrures. 30
- HE. Bāsilicas edīctiones atque imperiōsās habet.  
Sātūr homost, habēt profecto in uētre confidēntiam.
- ER. Tūm piscatorēs, qui praebent pōpulo piscis foētidos,  
Qui aduehuntur quādrupedanti crūciantī canthērio,  
Quōrum odos subbāsilicanos ōmnis abigit in forum : 35  
Eīs ego ora uerberabo sūrpiculīs piscāriīs,  
Vt sciant, aliēno naso quam exhibeant molēstiam.  
Tūm lanii autem, quī concinnant līberis orbās ouis,  
Qui locant caedūndos agnos ét dupla agninām danunt,  
820 Qui petroni nōmen indunt uēruēci sectārio : 40  
Eōrum ego si in uiā petronem pública conspēxero,  
Ét petronem et dōminum reddam mōrtalis miserrumos.
- HE. Eūgepae : edīctiones aēdilicias hīc quidem habet :  
Mīrumque adeost nī hūnc fecere sibi Aetoli agorāno-  
mum.
- ER. Nōn ego nunc parasītus sum, sed rēgum rex regālīor : 45  
Tāntus uentri cōnmeatus mēo adest in portū cibus.  
Séd ego cesso hunc Hégionem onerāre laetitīā senem ?  
Qui homine *hominum* adaēque nemo ufuit fortunātior.
- HE. Quāē illaec est laetitīa, quam illic laētus largitūr mihi ? 49
- 830 ER. Heūs ubi estis ? écquis *hic est* ? écquis hoc aperit ōstium ?

26 impensior J. 27 scrophī pasci J. furfure BJ, furfuri vel fur-  
furibus Bent. (furfuri Camer. and Lamb., furfuribus Luchs.). 29 si quo uīs  
quam scropham J. fur fures J. 31 editiones J. 35 subbasilica nos J.  
abegit BJ, abigit Cod. Min. ("a manu correctoris" Par.). 36 ergo  
hora J. 38 lanum J. orabas J. 39 cedundos an gnos  
(agnos J) et duplam BJ, dupla Lind. 40 uerueti J (?). 41 Eum BJ,  
Eorum Br. publico J. 42 miserumos J. 43 Euge editiones  
etdelicias J. 44 fecerunt sibi aetholi J. 46 inporticibus J.  
47 honerare laetitia J. 48 Qui hominem adaequae J, *hominum* Camer.  
furtunator J. 49 mi J. 50 *hic est* ? *ecquis* Br. hostium J.

HE. Híc homo ad cenam récipit se ad me.

ER. Áperite hasce ambás foris

Príus quam pultando ássulatim fóribus exitium ádfero.

HE. Perlúbet hunc hominem cónloqui: Ergásile.

ER. Ergasilum quís uocat?

HE. Respíce.

ER. Fortuna quód tibi nec fácit nec faciet, mé iubes.

Séd quis est?

HE. Réspice ad me: Hégio sum.

ER. Ó mihi, 55

Quantúmst hominum

Óptumorum óptume, in témpore áduenís.

HE. Nescío quem ad portum náctus es, ubi cénes, eo fastídis.

ER. Cédo manum.

HE. Manúm?

ER. Manum, inquam, cédo tuam actutúm.

HE. Tene.

ER. Gaúde.

HE. Quid ego gaúdeam?

ER. Quia ego ímpero. age gaudé modo

840 HE. Pól maerores mi ánteuortunt gaúdiis.

ER. \* \* \* \* 60

Iám ego ex corpore éxigam omnis máculas maerorúm tibi

Gaúde audacter.

HE. Gaúdeo, etsi níl scio quod gaúdeam.

ER. Béne facis: iubé . .

HE. Quid iubeam?

ER. Ígnem ingentem fieri.

HE. Ígnem ingentem?

ER. Ita díco, magnus út sit.

HE. Quid? me, uólturi,

52 pultando uel assultatim *BJ*, pultando assulatim *Lind.* 53 Lubet *Bent.* qui *BJ*, quis *Br.* 54 quod nec *J.* faciet hoc me *BJ*, faciet me *Br.* 55 mihi (mi *J*) quantum est (56) Hominum *BJ*; the above is the arrangement of *Studem.* (*Hermes* VI p. 268). 55 qui *BJ*, quis *FL.* ego sum *J.* 57 nactus *BJ.* 58 Tene is joined to the next verse *BJ.* 60 michi ante uortunt *J.* gaudiis *ERG.* (*PAR. J*) Noli irascier *BJ*, pointed out as incorrect by *Acidal.* (who conjectured Non itast, scies). 62 nichil scio quid *J.* 64 Quid me uolt uri? *BJ*, Quid me, uolturi *Bent.*, *Lind.*



Tuán causa aedis incensurum censes?

ER. Noli iráscier. 65

Iúben an non iubés astitui aúlas, patinas élui,  
Láridum atque epulás foueri fóculis feruéntibus,  
Álium piscis praéstinatum abíre?

HE. Hic uigilans sómniat.

ER. Álium porcinam átque agninam et púllos gallináceos?

850 HE. Scís bene esse, sí sit unde.

ER. Pérnam† atque ophthálmiam, 70

Hóraeum scombrum ét trugonum et cétum et mollem  
cáseum?

HE. Nóminandi istórum tibi erit mágis quam edundi cópia  
Híc apud me, Ergásile.

ER. Mean me caúsa hoc censes dícere?

HE. Néc nihil hodie néc multo plus tu híc edes, ne frústra sis:  
Proín tu tui cotídiani uícti uentrem ad me ádferas. 75

ER. Quín ita faciam ut túte cupias fácere sumptum, etsi égo  
uotem.

HE. Égone?

ER. Tu ne.

HE. Túm tu mi igitur érus es.

ER. Immo béneuolens.

Vín te faciam fórtunatum?

HE. Málim quam miserúm quidem.

ER. Cédo manum.

HE. Em manúm.

ER. Di te omnes ádiuuant.

HE. Nil sentio.

860 ER. Nón enim es in sénticeto, eó non sentis. séd iube 80  
Vása tibi pura ádparari ád rem diuinám cito  
Átque agnum adferri propritim pínguem.

HE. Cur?

ER. Vt sácrufices.

65 Tua (?) causa me aedes J, Tua causa aedes Bent. 66 patinas . . . ?  
elui J. 67 ferculis Bent. 69 portinam atque agminam J. 70 op-  
thalmia BJ. 71 Horreum J (acc. to Bent.'s testimony). trigonum BJ.  
72 copia J. 75 Pro in J. coctidiani B. 76 tute Lind. capias  
corr. by sec. hand to cupias J. uetem BJ. 77 Immobene uolens J.  
78 Malum J. 79 hem J. dii J. nihil (nichil J) sentio is the begin-  
ning of the next line BJ. 82 afferri proprium BJ, propritim Bent.

HE. Quoi deorum ?

ER. Mihi hécle: nam ego nunc tibi sum summus Iúppiter:  
Ídem ego sum Salús, Fortuna, Lúx, Laetitia, Gaúdium.

Proín deum tu hunc sáuritatem fácias tranquillúm tibi. 85

HE. Ésurire mihi uidere.

ER. Mi équidem esurio, nón tibi.

HE. Tuo ábitratu: fácte patior.

ER. Crédo: consuetú's puer.

HE. Iúppiter te díque perdant.

ER. Te hécle — mi æquomst grátias  
Ágere ob nuntiúm: tantum ego nunc pórtó a portu tibi  
boni.

870 Nunc tu mihi placés.

HE. Abi, stultu's; séro post tempús uenis. 90

ER. Ígitur olim si áduenissem, mágis tu tum istuc díceres.

Nunc hanc laetitiam áccipe a me quám fero: nam filium  
Tuóm modo in portú Philopolemum uíuom, saluom et  
sóspitem

Vídi in publicá celoce ibidémque illum adulescéntulum  
Áleum una et tuóm Stalagmum séruom, qui aufugít domo,  
Quí tibi subrupuít quadrimum púerum filiolúm tuom. 96

HE. Ábi in malam rem, lúdis me.

ER. Ita me amábit sancta Sáuritas,  
Hégio, itaque suó me semper cóndecoret cognómine,  
Vt ego uidi.

HE. Meúmne gnatum ?

ER. Tuóm gnatum et geniúm meum.

880 HE. Ét captiuom illum Álidensem ?

ER. Μὰ τὸν Ἀπόλλω.

HE. Et séruolum 100

Meúm Stalagmum, meúm qui gnatum súbrupuit ?

ER. Νὴ τὰν Κόραν.

83 mi J. 84 fortunax J. 85 tu deum B, tudeum J, deum tu Br.  
(in Critical Appendix). 86 mi J. quidem BJ, equidem Br. 87 Eg'.  
Consuetus J, credo consuetus B. 88 diique J. 90 stultus BJ, stultu's  
Müll. 94 celote J. ibi demque J. 95 Alium BJ. unam J.  
seruom J. 96 surripuit J. 97 saturnitas B. 98 suo semper J.  
99 Meumne Bent., Fl. gemum J. 100 continued to Parasitus in J.  
Eg. Maton apollo PAR. Et seruolum J. 101 Eg. Meum etc. J.  
Netan coram J (ER. om.), ERG. netan cora B.

HE. Iam †diu?

ER. Νῆ τὰν Πραινέστην.

HE. Vénit?

ER. Νῆ τὰν Σιγνίαν.

HE. Cérton?

ER. Νῆ τὰν Φρουσινῶνα.

HE. Vide sis.

ER. Νῆ τὰν Ἀλάτριον.

HE. Quid tu per barbáricas urbis iúras?

ER. Quia enim item ásperae

Súnt, ut tuom uictum aútumabas ésse.

HE. Vae aetati tuae. 105

ER. Quíppe quando m̄hi nil credis, quód ego dico sédulo.

Séd Stalagmus quofus erat tunc nátionis, quom hinc abít?

HE. Sículus.

ER. At nunc Sículus non est: Bóius est: boiám terit:

Líberorum quaérundorum caúsa ei credo uxór datast.

890 HE. Díc, bonan fidé tu mi istaec uérba dixistí?

ER. Bona. 110

HE. Di ínmortales, íterum natus uídeor, si uera aútumas.

ER. Aín tu? dubium habébis etiam, sáncte quom ego iurém  
tibi?

Póstremo, Hégió, si parua iúri iurandóst fides,

Víse ad portum.

HE. Fácere certumst: tu íntus cura quód opus est:

Súme, posce, próme quiduis: té facio cellárium. 115

ER. Nám hercle nisi mantíscinatus próbe ero, fusti péctito.

HE. Aéternum tibi dapinabo uíctum, si uera aútumas.

102 PAR. Iam diu J. ERG. netam prenestem B, EG. Netan prenestem J. PAR. Venit J. ERG. netan signeam B, EG. Netan signeam J. 103 Certon netan frusi? non est continued to last speaker J, ERG. netam frusinonem B. PAR. Vide sis EG. netan alatrium J, ERG. netam alatrium B. 104 PAR. Quid J. per om. J. EG. Quia J. 105 PAR. Ve aetati tuae Quippe etc. J. 106 nichil J. 107 quo uis B, cuius J. nunc J. cum hic abiit B, cum hinc abiit J. 108 HE. Si cuius ERG. Et nunc si cuius B, Cuius et nunc (continued to last speaker) PAR. Sicuius nunc est bolus est J. 110 michi J. 111 Dii J. gnatus J. siuara B. 112 cum iurem J. 115 quid uis J. 116 continued to last speaker J. hero fuisti J. 117 continued to last speaker J. autumnas J.

ER. Vnde id?

HE. A me meoque gnato.

ER. Spónden tu istud?

HE. Spóndeo.

ER. Át ego tuom tibi áduenisse filium respódeo.

900 HE. Cúra quam optumé potes.

ER. Bene ámbula et redámbula. 120

ER. Íllic hinc abiit: míhi rem summam crédidit cibárium.

Di ímortales, iam út ego collos praétruncabo tégoribus.

Quánta pernis péstis ueniet, quánta labes lárido,

Quánta sumini ábsumedo, quánta callo cálamitas,

Quánta laniis lássitudo, quánta porcináriis: 5

Nám si alia memorém, quae ad uentris uíctum conducúnt,  
morast.

Núnc ibo, ut properem *in* praefecturam, út ius dicam lárido

Ét quae pendent indemnatae pérnae, eis auxilium út feram.

# PVER.

Diéspiter te díque, Ergasile, pérdant et uentrém tuom

910 Parasítosque omnis ét qui posthac cénam parasítis dabit.

Cladés calamitasque, íntemperies módo in nostram aduenít  
domum.

Quasi† lupus esuriens, metui ne in me faceret ípetum,

118 Vude J. Sponde BJ, Sponden Cod. Min. 120 Cur aquam  
optume petes J.

*Commencement of a new scene in BJ, with heading PARASITVS in B, and  
illuminated letter I in J. 1 habiit mi J. remsumam J. cybariam J.  
2 Dii J. iam om. J. pertruncabo J. tergoribus BJ, tegoribus Turneb.  
3 lar. ido J. 4 Quanto J. absumendo BJ. quanto (corr. to -a) J.  
collo B. 5 lassitado J. portinariis B. 7 . . . . BOUTPROP . . . . .  
RAMUTIUSDICAML . . . . A, ibo ut pre-(-ae- J)fecturam et ius BJ, properem  
in praefecturam Gepp. 8 inde nate B, indemnatae J. pernis  
auxilium J.*

1 iespiter J, room being left to fill in an illuminated letter. diique J.

2 post hanc B, post hac J. 3 Cladis B.

Vbi nolui illi morem gerere, ibi os pandebat improbum, 5  
 Nimisque hércle ego illum mále formidabam: ita frendebat  
 déntibus,

Aduéniens deturbáuit totum cūm carni carnárium,  
 Arrípuít gládium, praétruncauit tríbus tegoribus glándia,  
 Aulás calicesque omnis confregit, nísi quae modialés erant:  
 Cocum pércontabatur, possentne sériae feruésce: 10  
 Cellás refregit ómnis intus réclusitque armárium.

Adséruate istunc súltis, serui: ego íbo ut conueniám senem:  
 920 Dicam út sibi penum áliud ornet, sí quidem sese utí uolet,  
 Nam hóc, hic quidem ut adórnat, aut iam níhil est aut iam  
 níhil erit.

HEGIO. PHILOPOLEMVS. PHILOCRAATES. STALAGMVS.

HE. Iouí disque agó gratiás merito mágnas,  
 Quom té redducém tuo patrí reddidérunt  
 Quomque éx miseriís plurumís me exemérunt,  
 Quas, dúm te caréndum hic fuit, sustentábam,  
 Quomque ístunc conspicio in potéstate nóstra 5  
 Quomque huius repértast fidés firma nóbis.

PHILOP. Sátis iam dolui ex ánimo et cura sátis me et lacrumis  
 máceraui:

5 UBINOL..... R..... UM A, Vbi nolui illi morem gerere  
 ibi os pandebat improbum Gepp. The verse is not found in BJ. 7 carne BJ,  
 carni Lind. 8 TEGORIBVS A, tergoribus BJ. 9 confringit B.  
 10 seri referuescere J. 12 istum J. 14 hoc Lind.

EGIO. PHILOCRAATES. PHILOPOLEMVS. STALAGMVS J. 1, 2 form one  
 line J. 1 Noui diisque J. gras J. 2 reducem BJ, redducem Gepp.  
 3, 4 one line J. 3 cumque et miseriis J. 4 Quae ad huc te carens  
 dum hic fui BJ, Quas dum te carendum hic fuit Acidal. sustinenta-  
 bam J. 5, 6 one line J. 5 hunc BJ, istunc Br. 6 Quomque  
 haec reperta est B, cumque hec reperta est J, huius Bossc., Both. 7 me  
 sati BJ, satis me Fl. maceraui hoc BJ, hoc omitted by Par.

Sátis iam audiui tuás aerumnas, ad portum mihi quas  
memorasti.

930 Hóc agamus.

PHILOCR. Quid nunc, quoniam técum seruaui fidem  
Tíbiq; hunc reducem in libertatem féci?

HE. Fecisti út tibi, 10

Philocrates, numquám referre grátiam possím satis,  
Proinde ut tu proméritus de me et filio.

PHILOP. Immo, *mí* pater,

Ét *tu* poteris ét ego potero et dí eam potestatem dabunt,  
Út beneficium béne merenti nóstro merito múnere,

Sícut tu huic potés, pater mí, fácere merito máxime. 15

HE. Quid opust uerbis? língua nullast quá negem quidquíd  
roges.

PHILOCR. Póstulo abs te ut mí illum reddas séruom, quem hic  
relíqueram

Pígnus pro me, quí mihi melior quám sibi sempér fuit,

940 Pró benefactis éius ut *ei* prétium possim réddere.

HE. Quód bene fecistí, referetur grátia id quod póstulas. 20

Ét id et aliud, quód me orabis, impetrabis. átque te  
Nólim suscensére, quod ego irátus et fecí male.

PHILOCR. Quid fecisti?

HE. In lápicidinas cónpeditum cóndidi.

Úbi rescui míhi data esse uérba.

PHILOCR. Vae miseró mihi:

Própter meum capút labores hómini euenisse óptumo. 25

HE. Át ob eam rem míhi libellam pró eo argenti né duis:

Grátis a me, út sit liber, dúcito.

PHILOCR. Edepol, Hégio,

Fácis benigne: séd quaeso hominem ut iúbeas arcessí.

HE. Licet.

950 *Heús*, ubi estis? íte actutum, Týndarum huc arcéssite.

8 erumpnas *J.* apud portum quas *J.* 12 promeritus *BJ.* (PHI-  
LOC. *J.*) Immo potes (*corr fr. potes J.*) (13) Pater et poteris *BJ.* Immo  
*mí* pater | Et *tu* poteris *Br.* 14 bene meriti *J.* muneris (*corr. to*  
*-os by first hand, then to -es by sec. hand*) *J.* 16 opus *J.* 17 te ..  
ut michi *J.* 19 uti *BJ.* ut *ei Fl.* precium *B.* 20 *is placed before*  
18 in *B.* refertur *J.* 21 imperabis *B.* impetrabis *B<sup>2</sup>J.* et te *J.*  
22 uccensere *J.* ei *J.* 24 mí *J.* (*last word*). 26 mí *J.* 27 gratis *BJ.*  
grátis *Both.* aducito *B.* ad ducito *J.* ducito *Lind.* 28 accersi *J.*  
29 Vbi estis uos *BJ.* *Heus* ubi estis *Br.* accersite *J.*

Vós ite intro : intéribi ego ex hac státua uerbereá uolo 30  
Érogitare, meó minore quíd sit factum filio.

Vós lauare intéribi.

PHILOP. Sequere hac, Philocrates, me intró.

PHILOCR. Sequor.

SENEX. SERVOS FVGITIVOS.

HE. Áge tu illuc procéde, bone uir, lépidum mancupiúm meum.

ST. Quid me facere opórtet, ubi tu tális uir falsum autumas ?  
Fuí ego bellus, lépidus, bonus uir núnquam neque frugí  
bonae

Néque ero umquam : ne *tu in* spem ponas mé bonae frugí  
fore.

HE. Própe modum ubi locí fortunae tuae sint facile intéllegis. 5  
Sí eris uerax, tuám rem facies éx mala meliúsculam.

960 Réceta et uera lóquere : sed neque uére *tu* neque récte adhuc  
Fécisti umquam.

ST. Quód ego fatear, crédin pudeat quom autumes ?

HE. Át ego faciam ut púdeat : nam in rubórem te totúm dabo.

ST. Éia, credo ego, ínperito plágas minitarís mihi : 10  
Tándem istaec aufér, dic quid fers, út feras hinc quód petis.

HE. Sátis facundu's : séd iam fieri dícta compendí uolo.

ST. Vt uis fiat.

HE. Béne morigerus fuit puer : nunc nón decet.

Hóc agamus. iam ánimum aduerte ac míhi quae dicam  
edíssere.

Sí eris uerax, *ex* tuis rebus féceris meliúsculas. 15

30 inter ibo *BJ*, ueruere auolo *B*, ueruecea uolo *J*, uerberea *Camer*.  
32 inter ibi. PHYLOCR. Sequere *J*.

EGIO SENEX. STALAGMVS SERVVS FVGITIVVS *J*. 2 oportet facere *BJ*, facere oportet *Bent.*, *Fl.* 4 ne spem *B*, neque spem *J*, *tu in Fl.* 5 fortunae *J*. 6 tua ex re *BJ*, tuam rem *Bosc.* 7 Recte *J*. *tu om. BJ.* 8 quid *J*. 9 rumorem *B*, roborem *J*, ruborem *Cod. Min.* 10 plagas (*added by sec. hand*). 11 Eg. Tandem *J*. ista *BJ*, istaec *Schmidt.* 12 *continued to last speaker in J.* facundus es *B*, facundus *J*. dictis compendium *BJ*, compendi *Bent.*, *Both.* 14 aduerte haec mihi quae *B*, aduerte haec mihi quem *J*. 15 *ex Camer.*

- St. Núgae istaec sunt: nón me censes scíre quid dignús siem?  
 970 HE. Át ea sup̄terfúgere potis es paúca, si non ómnia.  
 St. Paúca ecfugiam, scío: nam multa euénient, et meritó meo,  
 Quia fugi et tibi subrupui fílium et eum uéndidi.  
 HE. Quóí homini?

St. Theodóromedi in Álide Polyplúsio 20

Séx minis.

HE. Pro di ímortales: ís quidem huius ést pater  
 Phlócrati.

St. Quin mélius noui quám tu et uidi saépius.

- HE. Sérua, Iuppitér supreme, et mé et meum gnatúm mihi.  
 Phlócrates, per tuóm te genium óbsecro, exi: té uolo.

PHILOCRATES. HEGIO. STALAGMVS.

PH. Hégio, adsum: sí quid me uis, ímpera.

HE. Hic gnatúm meum

Tuó patri ait se uéndidisse séx minis in Álide.

- 980 PH. Quám diu id factúmst?

St. Hic annus íncipit uicénsumus.

PH. Fálša memorat.

St. Áút ego aut tu: nám tibi quadrímulum

Tuós pater pecúliarem páruolum puero dedit. 5

PH. Quid erat ei nomén? si uera dicís, memoradúm mihi.

St. Paégnium uocítást: post uos índidistis Týndaro.

PH. Cúr ego te non nóui?

St. Quia mos ést obliuisci hómínibus

Néque nouisse, quóius nihilé sít faciunda grátia.

PH. Dic mihi, ísne istíc fuit quem uéndidisti meó patri, 10

17 subter fugere J. potisses B. 18 stands after 20 in BJ.  
 efficiam J. 19 Quia et BJ, et om. Br., Quin Bent. 20 Theodoro  
 medico B, Teodoro medico J. Poliphrusio J. 21 prodii J.  
 22 Philocratis B, Philocrates J, Philocrati (gen.) Fl. quam te et BJ,  
 tu Weil. 24 tuum te ingenium B, tuum ingenium J, tuum te genium  
 Bent. on Ter. Andr. 1 5. 54.

3 Quandiu J. uigesimus J. 5 pecculiarem J. 6 Quod J  
 memorandum J. 7 Pecnium uocitatus est B, Pec mium uocitatus  
 est J. 9 nihili Ed. Prin., Bent. 10 is neistic J.



Quí mihi pecúliaris dátus est ?

*St.* Huius filius.

*He.* Viuitne is homo ?

*St.* Argéntum accepi, níl curauí céterum.

990 *He.* Quíd tu ais ?

*Ph.* Quin ístic ipsust Týndarus tuos fílius,

Vt quidem hic arguménta loquitur. nam ís mecum a  
pueró puer

Béne pudiceque éducatust úsque ad adulescéntiam. 15

*He.* Ét miser sum et fórtunatus, sí *uos* uera dicitis.

Eó miser sum, quía male illi féci, si gnatús meust.

Éheu, quom ego plús minusque féci quam *me* aequóm fuit.

Quód male feci, crúciór : modo si inféctum fieri póssiet.

Séd eccum incedit húc ornatus haúd ex suis uirtútibus. 20

TYNDARUS. HEGIO. PHILOCRATES. STALAGMVS.

1000 *Ty.* Vidi ego multa saépe picta quae Ácherunti fíerent  
Crúciamenta : uérum enim uero núlla adaequest Ácheruns  
Átque ubi ego fui in lápicidinís. illic ibi demúmst locus,  
Vbi labore lássitudost éxigunda ex córpore.  
Nam úbi illo adueni, quási patriciis púeris aut monérulae 5  
Aút anites aut cóturnices dántur quicum lúsitent :  
Ítidem mi haec aduénienti upupa quí me delectém datast.  
Séd erus eccum ante óstium, et erus álter eccum ex Álide  
Rédit.

*He.* Salue, éxoptate gnáte mi.

*Ty.* Hem, quid gnáte mi ?

11 mi peculiarias *J.* huius filius *continued to last speaker BJ, assigned to Stal. by Brunch.* 12 Viuit ne *J.* nichil *J.* 13 istuc ipsius est *J.* 15 usque adolescentiam *J.* 16 furtunatus (*corr. to fort-*) *J.* *uos Cumer.* dictetis *J.* 18 *me Bent., Br.* 20 audax suis *BJ,* haud ex *Par.* uiribus *J.* STALAGMVS *om. BJ.* 1 acheronti *J.* Acherons *J.* 3 lapricidinís *B.* 4 lassitudo est omnis exigunda *BJ,* lassitudost exigunda *Bent., Lind.* 6 anites acoturnices *B.* qui cum *J.* 7 aduementi *J.* hupupa *J.* quiuel<sup>e</sup> *J.* delectet *BJ,* delectem *Cod. Min.* 8 hostium et herus *J.* 9 Redit *B,* *J* is illegible.

Áttat, scio cur té patrem esse adsímules et me filium: 10  
Quía mi item ut paréntes lucis dás tuendi cópíam.

PH. Sálue, Tyndare.

TY. Ét tu, quoius caúsa hanc aerumnám éxigo.

1010 PH. Át nunc liber ín diuitias fáxo uenies: nám tibi  
Páter hic est; hic séruos, qui te huic hinc quadrimum  
súrpuít,

Véndidit patrí meo te séx minis. is té mihi 15

Páruolum pecúliarem páruolo pueró dedit.

Íllic indicium fécit: nam una ex Álide huc redúcimur.

TY. Quíd huius filium?

PH. Íntus eccum, frátre[m] germanúm tuom.

TY. Quíd tu ais? addúxtine illunc huius captiuom filium?

PH. Quín, inquam, íntus híc est.

TY. Fecisti édepol et recte ét bene. 20

PH. Núnc tibi pater hic ést: hic fúr est tuós, qui paruom hinc  
te ábstulit.

TY. Át ego hunc grandis grándem natu ob fúrtum ad carnu-  
ficém dabo.

1020 PH. Méritus est.

TY. Ergo édepol *merito* méritam mercedém dabo.

Séd dic, oro *té*, pater meus tún es?

HE. Ego sum, gnáte mi. 24

TY. [Nunc demum in memoriam redeo, quom mecum cogito]  
Núnc edepol demum ín memoriam régregior audísse me,  
Quási per nebulam, Hégionem méum patrem uocárier.

HE. Ís ego sum.

PH. Compédibus quaeso ut tibi sit leuior filius  
Átque hic grauior séruos.

HE. Certumst princípium id praeuórtier.

Eámus intro, ut árcessatur fáber, ut istas cónpedis 30

Tíbi adimam, huic dem.

ST. Quoí peculi nílil est, recte féceris.

10 adsimules esse *B*, assimules esse *J*, esse adsimiles *Bent.*, esse adsim-  
ules *Fl.* 11 tuendae *J.* 12 erumpnam *J.* 14 seruost *B*,  
seruus *J.* surripuit *BJ.* 16 peculiarem *J.* 17 nam hunc ex *BJ*,  
una *Br.* 19 aduxtin (adduxtin *J*) illum huius filium captiuum *BJ*,  
illunc *Br.*, captiuom filium *Lind.* 22 nunc *J.* 23 *merito* *Bosc.*  
24 *te* *Fl.* tune *BJ.* 26 audissem me *BJ.* 28 Ego sum *BJ*, IS EGO  
SVM *A.* TY. Compédibus *J.* 29 seruus, *corr. to -os J.* 31 SERVVS  
Cui peculii *J.*

## CATERVA

1030 Spéctatores, ad pudicos móres facta haec fábulast.  
Néque in hac subigitátiones súnť neque ulla amátio  
Néc pueri suppositio nec argénti circumductio,  
Néque ubi amans aduléscens scortum líberet clam suóm  
patrem.

Hufus modi paucás poetae réperunt comoédias, 5  
 Vbi boni meliôres fiant. nunc uos, si uobis placet  
 Et si placuimus neque odio fúimus, signum hoc míttite :  
 Qui pudicitiae ésse uoltis praémium, plausum date.

2 subite cogitationes *J.*      nequella *J.*      3 circumductio *J.*  
 PLAVTI CAPTIVI EXPLICIT.

## METRA CAPTIVORVM.

---

- Arg. v. 1—9 iambici senarii.  
Prolog. v. 1 iambicus senarius.  
v. 2 iambicus senarius corruptus.  
v. 3—68 iambici senarii.
- Act. I Sc. 1 v. 1—41 iambici senarii.  
Sc. 2 v. 1—85 iambici senarii.
- Act. II Sc. 1 v. 1, 2 iambici octonarii.  
3 iambicus dimeter.  
4, 5 iambici octonarii.  
6 iambicus senarius.  
7 iambicus octonarius.  
8 iambicus senarius.  
9 iambicus octonarius.  
10 trochaica tripodia catalectica cum cretico dimetro.  
11 creticus tetrameter.  
12 anapaesticus dimeter.  
13, 14 cretici tetrametri.  
15, 16 anapaestici tetrametri.  
17 creticus tetrameter.  
18, 19 cretici dimetri cum trochaico monometro.  
20 creticus tetrameter.  
21 creticus dimeter cum trochaico monometro.  
22 anapaesticus dimeter.  
23 duae iambicae tripodiae catalecticae.  
24—30 cretici tetrametri.  
31 iambicus septenarius.  
32 iambicus octonarius.  
33—37 bacchiaci tetrametri.  
38 iambicus septenarius corruptus ut videtur.  
39 creticus tetrameter.  
40 iambicus dimeter.  
41 bacchiacus tetrameter catalecticus.  
42—46 cretici tetrametri.  
47, 48 trochaici octonarii.  
49—57 trochaici septenarii.
- Sc. 2 v. 1—110 trochaici septenarii.
- Sc. 3 v. 1—24 iambici senarii.  
25—97 trochaici septenarii.  
98 trochaicus septenarius corruptus.  
99, 100 trochaici septenarii.
- Act. III Sc. 1 v. 1—37 trochaici septenarii.  
Sc. 2 v. 1, 3 anapaestici dimetri.  
2, 4, 5 bacchiaci tetrametri.

- Act. III Sc. 2 v. 6 bacchiacus dimeter.  
 7, 8 bacchiacus tetrameter.  
 9—12 bacchiacus dimeter catalecticus.  
 13 iambicus dimeter catalecticus.  
 14 bacchiacus dimeter.  
 15—20 numeri corrupti.
- Sc. 3 v. 1—9 iambici octonarii.  
 10 iambicus octonarius corruptus.  
 11—13 trochaici septenarii.  
 14 iambicus octonarius.  
 15 iambicus senarius.  
 16 trochaicus septenarius.  
 17 iambicus senarius corruptus.
- Sc. 4 v. 1 iambicus octonarius.  
 2 trochaicus septenarius.  
 3 trochaicus octonarius.  
 4—8 iambici octonarii.  
 9—125 trochaici septenarii.
- Sc. 5 v. 1—109 iambici senarii.
- Act. IV Sc. 1 v. 1, 2 trochaici septenarii.  
 3, 4 iambici octonarii.  
 5 trochaicus septenarius.  
 6, 7 iambici octonarii.  
 8 trochaicus septenarius.  
 9—13 iambici octonarii.
- Sc. 2 v. 1—3 bacchiaci tetrametri.  
 4 iambicus dimeter catalecticus.  
 5—7 bacchiaci tetrametri.  
 8 bacchiacus tetrameter corruptus.  
 9, 10 bacchiaci tetrametri.  
 11—52 trochaici septenarii.  
 53, 54 iambici octonarii.  
 55 creticus tetrameter.  
 56 { anapaesticus monometer.  
       { creticus dimeter cum trochaico penthemimere.  
 57 iambicus septenarius.  
 58—120 trochaici septenarii.
- Sc. 3 v. 1—8 trochaici septenarii.
- Sc. 4 v. 1—3 iambici octonarii.  
 4 iambicus octonarius corruptus.  
 5—14 iambici octonarii.
- Act. V Sc. 1 v. 1—6 bacchiaci tetrametri.  
 7, 8 trochaici octonarii.  
 9—32 trochaici septenarii.
- Sc. 2 v. 1—24 trochaici septenarii.  
 Sc. 3 v. 1—20 trochaici septenarii.  
 Sc. 4 v. 1—31 trochaici septenarii.  
 Sc. 5 v. 1—8 trochaici septenarii.

## EXCURSUS.

---

### AN EXAMINATION OF THE CRITICAL VALUE OF THE CODEX BRITANNICUS.

This MS., which scholars have agreed since Ritschl to designate by the letter *J*, is at present little known, and its value a debated question. Ritschl, in his *Prolegomena* to the *Trinummus*, p. xli (1848), accorded it an equal rank with the *Codex Vetus (B)*; Wagner, who first published a collation, for his edition of the *Aulularia* (1866), expressed an adverse opinion, and challenged the position which Ritschl had assigned it in his stemma. Since Wagner's *Aulularia* was published, several writers have discussed the question, and arrived at various results. I propose to give some account of this controversy, and to state the conclusion to which I have been led from a consideration of the arguments advanced on both sides, and my own examination of the MS.

For a description of *J* and its history I will refer the reader to Wagner's Introduction,\* to which the following remarks may be regarded as supplementary. It is neatly executed, apparently by more than one hand; few contractions are employed, and the writing is on the whole easy to read, excepting where it has been damaged by the fire. It has, however, been so severely burnt all round the edge, that nearly the whole of the margin is destroyed, and the beginnings of lines on the left, and ends of lines on the right hand pages, and sometimes a line or two at the tops of pages, are more or less illegible. The MS. thus injured has been repaired or inlaid, the parts destroyed having been replaced by new parchment, so as to complete the original size of the pages, and to preserve the whole from further injury.

The facsimile specimen, containing a passage from *Capt. III 1*, is taken from the bottom of a folio, and will serve to give some idea of the appearance of the MS.: the heading of the new scene is in red letters, and also the capital letter *M*. On the right hand side the

\* I would at the same time point out a slight mistake into which Wagner has fallen. The quotation which he gives from Casley (p. 316), to the effect that the MS. 'was preserved,' refers to an entirely different volume—one in the Cottonian Library. There can be no doubt that our MS. was injured in the fire which burnt the Cottonian and part of the Royal Library (Oct. 23, 1731). The MS. bears every appearance of having suffered by fire; and Casley's words, '*lacerata sunt aliqua folia in principio codicis*,' apply sufficiently well to it, being intended to mark the different state of preservation of the beginning and end of the book. All Casley's descriptions are somewhat vague and general.

traces of the fire are visible ; but this folio has suffered far less than the average amount of damage, and therefore gives no idea of the trouble which it costs to decipher the writing in some of the worst places. Of the first folio, for instance (the commencement of the *Amphitruo*), nothing remains but a small fragment of parchment from the centre. The general character of the writing points to the end of the 11th century ; our MS. is therefore probably somewhat younger than the *Codex Vetus*, and somewhat older than the *Codex Ursinianus*.

That so ancient a MS. could not be valueless *a priori* probable ; and indeed no doubts as to its importance seem to have existed among scholars until recent years, though it was at no time widely known and apparently never collated. That Bentley both knew and valued it, has been sufficiently proved in my Preface ; if further proof were needed, I might cite a passage from his edition of Terence (*Haut. i l. 20*), in which he quotes a reading of a MS. which he calls '*Codex Regius 800 annorum*,' doubtless meaning *J*, which has the reading in question.\* Our MS. appears, however, to have been known long before the time of Bentley. In his interesting article on the '*Plautine Studies of Camerarius*' (*Opusc. iii p. 117*), Ritschl conjectures that *J* is the MS. which Camerarius hoped would be sent to him from England. He quotes a letter of Melancthon to Camerarius, June 10th, 1538, from which it appears that the former had been in correspondence with an English bishop on the subject. "*De Plauto accurate scripsi ad Episcopum quendam Anglicum, et ad Franciscum nostrum, qui cum tuo vetere amico Bammelbergio in Britanniam missus est, ut audiant Regis voluntatem de religione.*" It is supposed that the '*Episcopus quidam Anglicus*' was Thomas Cranmer. Camerarius' hopes were doubtless disappointed ; for his '*Epistola Nuncupatoria*' makes no mention of his having received the MS. : had it actually been sent, he would certainly have expressed his obligations to the senders. But that *J* is the MS. in question is sufficiently proved by the fact that there neither is nor ever was, so far as is known, any other MS. of Plautus in England which can date back farther than the 15th century.

Ritschl, too, was originally inclined, as has been stated above, to place *J* upon an equality with *B* and *D*. His words are : "*ex illarum codice δ (the supposed archetype) repetendi B et D, quorum binas partes ex eis quae supra attulimus intelligitur seorsum scriptas esse : repetendus J, qui est membraneus Musei Britannici 15. c-xi, rectius autem ut opinor undecimo quam decimo saeculo tribuitur.*" With this passage should be compared his stemma, p. xxxvii. He seems, however, never to have seen the MS., and to have had little knowledge of it at this time ; for in the article quoted above (*Opusc. iii p. 119*) he admits that he has changed his opinion as to its importance since receiving a collation of it by Emil Braun, and becoming

\* That Bentley was mistaken in the age of *J* has been pointed out by Wagner (*Intr. pp. iii, iv*).

better acquainted with it from other sources ; and he adds, that had Camerarius been able to use it, it would have been of little use to him by the side of the Codex Vetus.

It was Wagner, however, who first controverted the traditional opinion of this MS. His line of argument is as follows : firstly, he points out the frequent agreement of *J* with late MSS., such as the 'Palk Sex' of Pareus, the Langiani, etc. ; secondly, he charges *J* with the fatal defect of being a "corrected copy ;" that is to say, he maintains that the copyist did not confine himself to copying, but emended the text as he went on, according to his own judgment. This would of course seriously impair the value of the MS. ; for however faulty the archetype may have been, its errors would, as Wagner says, have been "more welcome to us than the emendations of an ignorant mediæval grammarian." In proof of his statement, Wagner relies upon two arguments : (1) a number of passages which he quotes from the Aulularia, in which he maintains that such corrections have been made in *J* ; (2) after quoting the barbarous verses which are appended to the MS. on the last folio, and which run as follows,

Exemplar mendum tandem me compulit ipsum  
Cunctantem nimium plautum exemplarier istum  
Ne graspicus mendis proprias idiota repertis  
Ad deret. et liber hic falso patre falsior esset,

he adds, that they must be admitted to "contain truth : " and he seems to understand them to mean that the scribe emended the text in order to improve an 'exemplar mendum' or faulty archetype. I shall have to return to these verses ; but will not discuss their meaning here, in order to bring up the sketch of the controversy to the present time.

Wagner's attack was followed up by an anonymous writer in the Philologischer Anzeiger (1872, p. 391), who maintained that even the opinion of Wagner was too favourable to *J*, and that on the ground of the "fatal agreement" of *J* with minor MSS., it must be classed together with them, and all referred to one and the same source.

Our MS., however, has found a defender in G. Götz, one of the editors who is continuing the edition of Plautus commenced by Ritschl. His view of its value is based upon an accurate collation,\* and is stated in his *Analecta Plautina* (Leipsic, 1877), his Preface to the *Epidicus* (Leipsic, 1878), and an article in the *Rheinisches Museum* (1879, p. 52 seq.). His position is shortly this : that the evidence produced by Wagner to prove that *J* is a corrected copy, by no means bears out such an assertion, although a passage may here and there be found in which the hand of a corrector can be

\* I may state that I have examined the passages in which he notes a divergence between this collation and that of Wagner (*Anal. Pl.* p. 73) ; in all of them the collation of Emil Braun is quite accurate.



detected. But the passage on which Wagner laid chief stress, the line (Aul. 241, Wagn.),

ni mirum occidor, nisi ego intro huc propere propere currere,

in which the word *propere* is omitted in *J*, admits, he thinks, of another and simpler interpretation. This line, which is really a trochaic septenarius, is misplaced in all the MSS., which give it after 390 (II 8. 23) among iambic senarii; and Wagner considers that the copyist of *J* omitted the word *propere* in order to make it scan as a senarius. But, Götz retorts, the verse will not scan even so, unless *nisi* be also changed to *ni*; what then is more likely than that *propere* was simply an accidental omission before the similar word *propere*? The opinion which Götz himself has of *J* may be summed up in the statements, that it belongs to a family the common source of which must be referred to the same archetype from which *B* and *D* sprang; and that accordingly, while *J* cannot be neglected in those plays which are contained in *D*, its importance where *D* fails us and *J* is left as the only MS. that can be set by the side of *B*, is exceedingly great. He adds that the chief reason of the inferiority of *J* to *B* is, that the former was the work of a very careless scribe ("quod a librario saepissime dormitante scriptus est"). This position he supports by quoting a number of lines from the *Epidicus*, in which *J* helps to restore the true reading against a mistake of *B*; and in several of them he shows that the reading of *J* agrees with the Ambrosian palimpsest (*A*).

I now proceed to discuss the verses quoted above from the last folio of *J*, which I translate as follows: 'An imperfect copy (archetype) at length drove me after too long delay to make this copy\* of Plautus with my own hand, in order that an ignorant scribe might not add imperfections of his own to those he found (there), and this book be so less faithful than its unfaithful original.' If this be the meaning, there is no hint of correcting or emending the faulty archetype; the emphasis is on the word *ipsum*, and the writer adds that his motive in copying the original with his own hand was, that the duty might not fall to one whose imperfect knowledge might lead him still further to pervert the faulty archetype. This imperfect knowledge would just show itself in the attempt to improve upon corrupt readings: if *exemplarier* meant 'to emend,' the last two lines would lay the writer open to a very easy retort.† *Mendum* refers doubtless both to corruptions of the text and to the lacunae, some of which, e.g. in the *Casina*, extend over several lines; the

\* Du Cange (*Glossarium mediae et infimae Latinitatis*) explains *exemplure* (active) as 'exemplar exprimere;' and *idiota* as 'illiteratus, qui propriae tantum linguae notitiam habet.' *Iste* is used loosely, as often in late Latin, for *hic*.

† It would no doubt be possible to make the clause *ne . . . . . esset* dependent on *cunctantem*, and to refer *idiota graphicus* to the writer of the verses. This would lend some colour to the translation of *exemplarier* as 'to emend,' and is possibly the way in which Wagner translates the lines. But the above translation seems preferable, as giving a simpler and more natural sense to the writer.

writer of the lines wishes to say that in every difficult passage he has been absolutely faithful to the copy before him, and that he is competent to the task. The preservation, so characteristic of *J*, of the old way of writing enclitics and proclitics, namely, as part of the word to which they belong, confirms the belief that these statements are true.\*

But the faults in these lines make it evident that the MS. is not the copy made by the composer of them. *J* cannot claim to be more than a copy of that copy, and may be even a still later reproduction. This is a fact which seems altogether to have escaped Wagner. Yet nothing can be clearer than that *graspicus* for *graphicus*, and *ad deret* for *adderet*†, are the mistakes of just such an "idiotia graphicus" as the versifier feared to entrust with the task of copying Plautus. The traces of the carelessness and ignorance of the scribe of *J* are visible on every folio of the MS., which seems often to have been written with utter disregard of sense and metre—indeed in total indifference as to whether the letters put down formed a Latin word or not. Thus we find such combinations of letters as *inuunt* (i 1. 13) for *uiuunt*, to which when written it certainly bears a certain resemblance, *lanū* (i. e. *lanum*) for *lanii* (iv 2. 38), *tuberitius* for *lubentius* (i 2. 10), & for *ex* two or three times, *uilitati* for *uilitati* (ii 1. 37), *duellares* for *duellatores* (Prol. 68), *cur aquam* for *oura quam* (iv 2. 120), and so on in almost every dozen lines; in ii 3. 54, the MS. reads *Fecisti* for *Feci*, copying the first word of 51, and owing to a similar mistake it omits altogether a line, Aul. iii 2. 12, which ends with the same words (*caput sentit*) as the line before. Many other instances of such omissions, sometimes of one, sometimes of two, once of four lines (Epid. i 1. 84 seq.), are quoted by Götz (Anal. Pl. p. 73 seq.). Again, the marks or contractions indicating a change of speakers are thrown in with the greatest carelessness, and in such a way as to make the dialogue often quite unintelligible (see note on p. 17); thus in v 1. 32, it assigns the words *Sequere*—*intro* to Philocrates, making him the speaker and the person addressed at the same time. All this negligence no doubt renders *J* a less perfect MS. than it would otherwise have been; but at any rate we are safe from the hand of a corrector here; and, as I have tried to show, there is no reason to suspect it in the first copyist. The MS. we at present possess is therefore a bad copy of an exact copy of a faulty archetype.

In using *J* we must therefore be prepared to find the text frequently disfigured and distorted; but we are also entitled to expect from a MS. of the 11th century that it should afford us some real help in constituting the text; and this, I think, it does. In spite of the general and marked superiority of *B*, *J* in not a few passages

\* Traces of the same spelling are found also in *B*; see Ritschl, Proleg. Trin. cxv; we must therefore suppose it to have been employed in the common archetype of *B* and *J*.

† See Anal. Plaut. p. 73.

preserves the true reading, which *B* has lost. Thus in i 1. 15, *J* has *suo suo*, *B* *suo suo*; in ii 1. 9, *J* *cum catenis*, *B* *cum catenatis*; in ii 1. 56, *J* *potes*, *B* *potest*; in ii 2. 19, *J* *admutabit*, *B* *admutila labit*; in ii 3. 15, *J* *ad parentes*, *B* *adparentes meos*; in ii 3. 33, *J* *præcipias* (written with a contraction for *præ-*), *B*<sup>1</sup> *precias*, *B*<sup>2</sup> *precipius*; in all these passages *J* is not only clearly superior, but is supported by the Codex Ursinianus (*D*)\*, which has the same reading in each case (ii 2. 19, *D* has *admutalabit*).

But further, *J* frequently has the superior reading, where *B* and *D* agree in an error. This will be seen from the following table:

	<i>J</i>	<i>BD</i>
Prol. 36	is seruos	hic seruus ( <i>B</i> <sup>1</sup> )
" 42	seruabit	seruauit
i 2. 11	non uidere	Noui dere (nouidere)†
i 2. 18	quippiam	quiplam
i 2. 26	miseram acritudine	miser amacritudine
i 2. 46	dixi	dixit
i 2. 68	Contentus	Contemptus
i 2. 69	me assiduo	meas si duo (meas siduo)
ii 2. 16	intonstrina	intostrina‡ (bitostrina)
ii 3. 27	atque uiribus	atque (atq.) auribus
ii 3. 71	horum	horunc
iii 1. 7	nec cui minus	nec qui minus
iii 1. 13	cum ederint	comederint (comederunt)

To these instances, which are all taken from the first 500 lines of the Captivi, others could doubtless be added by any one possessed of a complete collation of *D*. I have noticed many other passages where *J* is inferior to *B*; the following instances are taken from the latter half of the Captivi, which is not contained in *D*: in iii 3. 6, *J* has *Nec*, *B* *Ne*; in iii 4. 32, *J* *Male loqui mihi*, *B* *Male mihi loqui mihi*; in iii 4. 48, *J* has *ei*, which *B* omits; in iii 4. 75, *J* *uincinri*, easily recognizable as *uinciri*, *B* *uincire*; in iii 5. 84, *J* *peruiuo*, *D* *superuiuo*; in iii 5. 108, *J* *exauspicau exuinculis*, which words *B* omits altogether; in iv 2. 20, *J* *huius*, *B* *eius*; in iv 2. 21, *J* *is obstiterit*, *B* *is extemplo obstiterit*; in iv 2. 107, *J* *hinc*, *B* *hic*; in iv 3. 4, *J* *callo*, *B* *collo*; in iv 3. 8, *J* *indempnatae*, *B* *indenate*; in iv 4. 9, *J* *confregit*, *B* *confringit*; v. 1. 20 is misplaced in *B*; in v. 2. 9, *J* has *roborem*, in which we can easily detect *ruborem*, *B* *rumorem*; in v 2. 17, *J* *potis es*, *B* *potisses*; in v 4. 6, *J* *aut coturnices*, *B* *acoturnices*. I have noticed a few isolated cases of a superior spelling in *J* (e.g. Prol. 36, *J* *seruos*, *B* *seruus*).§

\* By the kindness of Prof. Studemund I am enabled to bring the testimony of *D* to bear upon many passages in which *J* differs from *B*; wherever *D* is quoted in this *Excursus*, the reading has been communicated to me by him.

† The readings in brackets are those of *D*.

‡ The syllable *in* is a correction (*Studemund*).

§ It is curious that in one or two passages *J* preserves a reading which originally existed in *B*, but which has been corrected. Thus in ii 3. 60, *B* has *laudibus* where *laudauit* appears to have stood (*S*), and *J* reads *laudauit*. In iii 4. 60, the same is probably the case, as the words *Heus audin quid ait qu-* are a correction of *B*<sup>2</sup> after erasure (*S*).

In the latter instances we may safely pronounce *J* superior, without the support of *D*. Who then can deny the importance of *J* in those parts of Plautus in which it is the only means of controlling *B*? So far from its being true, as the reviewer in the *Philologischer Anzeiger* says, that, in the absence of the support of *D*, a reading of *J* carries scarcely any authority, it appears that it is precisely in these cases that the importance of *J* is greatest; though of course it would come with even more authority if supported by *D*.

On the other hand, there are limits to the claims of *J*. On the whole, the passages in which help is given by *J* are those in which the corruption in *B* is not very serious. If we compare these passages with some of those in which *A* throws a flood of light upon a hopelessly corrupt passage in *B*, we see at once the immeasurable distance which separates the two cases; whereas in passages in which *B* presents a deep-seated corruption, *J* (and I may add *D*) usually gives no help. The following references may serve as instances: Prol. 22, 58, i l. 17, i l. 34—39, ii l. 7, iii l. 19, v l. 7. These identical errors must be ascribed to the common archetype of *BD* and *J*, and prove conclusively the close relation in which they all three stand to one another. We must accordingly not expect from *J* the sort of help that comes from a MS. representing an altogether older tradition, such as *A*; but the help given by *J* is similar and equal to the help given by *D*. From a comparison of *B* with *D* and *J*, we may sometimes be able to infer the reading of their common archetype ( $\delta$ ), which, if we possessed it, would perhaps be of equal value with *A*.

It remains briefly to consider the question of the similarity of *J* to the later MSS., upon which an indictment against the former has been founded. This similarity is in general, no doubt, striking; but it in no wise diminishes the authority of *J*, the only legitimate inference being that all these MSS. belong to the same family.\* Accordingly, where they contain a reading superior to *B*, the agreement of *J* simply lends the authority of age to the reading of the later MSS. It is doubtless true that, owing to this close relation, early editors were in many passages enabled to correct the reading of *B* from the minor MSS., independently of the help of *J*; but this does not really detract from the value of a MS. of the 11th century,† though I venture to think that it has been one of the causes why *J*

\* Positive evidence has recently been produced by Götz of the existence of two older MSS. of the family of *J*: (1) a MS. of somewhat earlier date than the 11th century, of which a fragment only (Capt. ii 3. 40—iii 4. 22) has been preserved in the Codex Ottobonianus (see Anal. Plaut. pp. 86, 87); this fragment exhibits a great similarity to *J* both in its readings (see *effractum*, iii l. 6, for *ecfertum*) and in the contractions and spelling employed, though enclitics and proclitics are not so frequently joined to their respective words as in *J*; (2) a MS. of the 13th century (*E*), now in the Ambrosian Library, containing the first eight plays, and presenting a close resemblance to *J*, though clearly not copied from it (see an article by Götz and Löwe in the *Rheinisches Museum* for 1879, p. 52).

† For example, the reading which *J* preserves in iii 5. 108 and iii 2. 13 is not any less valuable because other and later MSS. also preserve it.

has been sometimes underrated : critics have never felt it to be indispensable, because the minor MSS. were known first. Had *J* been collated by Camerarius or Pareus, it would long ago have taken the place which its age claims, as one of the chief authorities next to the *Codex Vetus*, and therefore, in the parts of plays omitted in *D*, of the greatest importance to the critic in controlling *B*.

It must not however be supposed that there is a uniform identity between *J* and the later MSS. On the contrary, there are many passages in which *J* agrees with *B* against them ; thus in III 4. 62, *BJ* have *fit opus*, and the true reading (*fune opus*) must be sought in the minor MSS. ; in III 4. 50, *BJ* have *inuenire*, the minor MSS. *inueniri* ; so again in II 2. 47, *BDJ* have *scio*, the minor MSS. alone *scito*, and the same is the case in II 2. 92 (*convenit, conveniat*). These instances might easily be multiplied, and the result that we arrive at from them is, that *J* cannot be traced to the same immediate source as the minor MSS., but on the contrary forms a sort of link between *B* and them, belonging as it does to the same family from which they sprang, but often preserving traces of the readings of *B*.

## APPENDIX.

---

Bentley's emendations of Plautus are made upon the text of Pareus\* (2nd edition, Frankfurt, 1623, a re-issue of the 2nd edition of Neustadt, 1619), and in ink of two distinctly different periods and colours. The notes in fainter ink are far less frequent, occurring chiefly at the foot of the page, and generally with the word *leg.* (*legendum*) or *fo.* (*fortasse?*) or *an* (*an legendum*, cf. Pseud. i 5. 144, iii 2. 92) before them, and are frequently identical with readings also suggested in darker ink in the text and margin on the right and left of the page. It seems that Bentley made his first few corrections at the foot of the page, and on a later and more complete study repeated some of them among his maturer thoughts in the margin. Besides these emendations of the text, which are found in greater or less number in all the plays, Bentley has added in the so-called first eight comedies the chief variants of the Codex Britannicus (*J*), to which he generally appends the letters *MS.*; contrary, however, to his usual wont, he nowhere states what *MS.* it is that he is collating. In these eight plays all conjectural emendations are enclosed in brackets with the word *leg.* In other plays he as a rule omits this word, which is not necessary where there are no *MS.* readings from which his corrections are to be distinguished.

Of these corrections the large majority are his own conjectures, though he draws freely from previous editors and commentators, and does not indicate specially which of the corrections are taken from them. But by no means all of Bentley's own conjectures are new to the world at the present day; many have been independently made since his time by Lindemann, Bothe,† Ritschl, Fleckeisen, Brix and others: indeed, it is surprising to find how much of the Plautine criticism of the present century is anticipated in this unknown copy of Pareus. After deducting the corrections which belong to the two classes just mentioned, there remain a considerable number which are entirely new and often of the highest value and interest; it is precisely the more *recherché* thoughts of Bentley which others have not had the good fortune to light upon inde-

\* A few other emendations by Bentley, from his copy of Camerarius (Basle, 1558; Brit. Mus. 682. c. 11), are added, p. 165.

† There is a remarkable coincidence in the *Menaechmi* between Bothe and Bentley.

pendently. But whether new or not, all Bentley's corrections have a value; it is worth while to know which of the emendations of previous editors he approved; and some of the suggestions of more modern scholars receive a new and important confirmation from the fact that they were long ago made by the founder of conjectural criticism. The general reader, too, may acquire fresh confidence in the methods of conjectural emendation of ancient texts from so convincing a proof that in a large number of cases they lead independent critics to identical results; and possibly even the general impression current in England, that Bentley was in the habit of dealing somewhat recklessly with MS. authority, may receive some modification when it is found that his criticism anticipates, as it were at a blow, much of the results of modern investigation.

In extracting Bentley's emendations, I have proceeded on the plan of interpreting his signs and giving the result; thus, where Bentley writes 1 2 in the margin, and indicates by a curved line the words to be transposed, I have written the words in the new order; where Bentley writes *del.* in the margin, and puts dots under the letters to be deleted, I have given the word as he meant to read it. In all cases the word or words of Pareus which he corrects are given on the left of a square bracket, his correction appearing on the right. But I have so far as possible avoided making any change, even of the minutest character, which Bentley's signs do not warrant, even though it is perfectly clear that Bentley himself would have made some further alteration had he written the word or sentence out in full, instead of merely indicating the correction to be made. Thus where Pareus prints a substantive with a capital, apparently following the usage of German, and Bentley, in making some other correction in the word, does not take the trouble to correct the capital, I have allowed it to stand on the right of the bracket also. In certain cases, indeed, it has been impossible to carry this out with absolute consistency; where Pareus for instance gives *ajebat*, and Bentley deletes the *e*, I have of course written *aihat*, not *ajbat*; so where he corrects *elavi* by deleting the *a*, I have given *elvi*, not *elvi*. Again, when a capital in Pareus indicates the beginning of a new sentence or line, and Bentley changes the order of the words without expressly altering the capital, it seemed best for the sake of clearness to make the slight further change; thus *Ego te* would, if transposed, appear as *Te ego*. Where Bentley removes a whole word from the text, my plan has been to write the word, together with that immediately preceding or following it, on the left of the bracket, and to repeat the latter alone on the right. Thus in Epid. 1 2. 23,

where Bentley deletes *suum*, I have indicated the correction by writing *Erum suum*] *Erum*; in Trin. i 2. 14, where Bentley deletes *bene*, I write *bene valere*] *valere*. In choosing between the word that precedes the one to be omitted and that which follows it, I have preferred the mode of indication which seemed to give the most information, and to make the correction, so far as possible, explain itself. Much insight may be gained from a mere study of lists drawn up in this manner, into Bentley's methods of conjectural emendation. Thus in the latter passage it would also have been possible to give *tibi bene*] *tibi*, but this would have done little, apart from the text, to teach one how such emendations are made. Similarly with *additions* made by Bentley to the text. Here the word after or before which the insertion is to be made appears on the left of the bracket, and on the right the same repeated, with Bentley's addition; sometimes it seemed worth while to give the *two* words between which the new word was to be inserted; thus in Rud. ii 3. 6, *is est*] *is ipse est*. Occasionally I have added a remark or explanation of my own, which then always appears between another pair of square brackets.

The signs which Bentley employs are the following. In deleting he either writes *d* (i. e. *del.*) in the margin, and puts dots under the letters to be removed, or sometimes simply strikes them out in the text, with or without the addition of *d* in the margin. The latter less elaborate method he usually follows in words in Roman type (which are conjectural additions adopted by Pareus, the rest of his text being in italics); sometimes he employs it to remove italics. In making additions he employs the *caret*, and writes the word to be inserted in the margin; in transposing words he uses figures, sometimes in the margin with a curved line in the text (thus *transmitteres* [ *Bracchium*] 12), sometimes in the text itself. In correcting a word or part of a word, he underlines the part to be corrected, and writes the correction in the margin; thus Epid. i 2. 27 *mandasti*] *avisti*, ii 2. 116 *Jubeas*] *lubens*.

To indicate the end of a verse, he employs an upright line, which he introduces into the text. This I have simply reproduced, as the simplest way of representing the correction, adding the word after which it stands on the left of a bracket: thus Cas. iii 5. 48 *Pardalisca*] |, or, Epid. iv 2. 26 *ratus*] *leg.* |. Occasionally we find a word underlined, apparently for correction, but without any emendation being suggested. Finally, Bentley employs a sort of tick in the margin, sometimes applying to a whole line, sometimes to a part



of it, which is then underlined also. The precise meaning of this sign is not quite clear; for long I took it to denote approval of the line or word as it stands in the text of Pareus, and this interpretation seems to be borne out by Epid. iv 2. 33, where he puts his tick to the word *equidem* in the text, adding in the margin a second tick and the letters *MS.*: this should mean that *equidem* is the reading of *J*, and so in fact it is. In order, however, to avoid the danger of reading my own inferences into Bentley's corrections, I have simply represented the tick by a † on the right of the bracket. If it applies to a part only of the line, I have added that part on the left.

The numbers of the lines in this Appendix are those of Pareus; wherever the Vulgate (Gronovius, 1669, 1684) has a different number, I have added it in square brackets. In order to facilitate reference to modern editions, I have also given, throughout, the numbering of Ritschl in the plays which he edited, and of Goetz, Fleckeisen, Geppert or Wagner, in the rest. It is no doubt best to study Bentley's emendations in connection with the text of Pareus; but if this book cannot be obtained, the text of the Vulgate is generally sufficiently near to it to make Bentley's corrections intelligible. Pareus, on the whole, follows the Codex Vetus (*B*) very closely.

Another part of the Appendix contains the words which I have restored to *J* from Bentley's collation of the MS.; see note to Pref. p. vi (x). On the whole, the result to be arrived at in this way is somewhat disappointing, except in the *Amphitruo*. This is no doubt partly due to the fact that Bentley's collation was never intended to be complete; at the same time I think I have noticed that precisely where the MS. is now destroyed, Bentley's collation becomes meagre or ceases; and I am inclined to conjecture that the MS. had suffered some other injury before Bentley collated it, and was partly illegible in his time. Another and more serious objection may be made to any results arrived at in this way—that Bentley is not entirely accurate. I have noticed the following passages in which his collation is misleading or wrong: in *Amph. Prol.* 95, *J* has *nunc*, not, as Bentley says, *nunc vos*; in *Aul. iii* 5. 11 *illec*, not *illuc*; in *iv* 8. 11 *ego non*, not *ego modo non*; in *Curc.* 1 2. 13 *doctim* not *doctum*; in *Epid.* 1 1. 66 *ipsius*, not *ipsus*. Again, in *Aul. iv* 4. 23, where Pareus reads *Dextram*, Bentley says that *J* has *Dexteram*; but a point is added under the *e*, denoting that the letter is to be expuncted, so that Bentley's note is unnecessary; in *iv* 9. 18, where Bentley says that *J* has *palam'st res*, *pala res* is legible, but no *est*—the MS. is here scorched; in *v* 1. 10 it has *clumitunt pueri*, with

dashes over the words to indicate transposition; Bentley, however, says that it reads *clamitant pueri*.

I have indicated Bentley's statements about *J* in the same way as his emendations: to the left of the bracket appears the word as it stands in Pareus; to the right, the reading of the MS. according to Bentley. I have admitted some words into this list which may with difficulty be read or partially read, but which are very indistinct; in such cases it seemed possible that Bentley's authority might help a future collation, or decide the question in cases of doubt.

*Bentley's Emendations on Plautus extracted from his  
Copy of Pareus.*

AMPHITRUO.

I.

1. 14 (Fl. 168)] versus Sotadicus  
72 (227) canunt contra] leg.  
contra canunt  
73 (228) clamoremque] leg. cla-  
morem  
75 (230) hortari] leg. hortarier  
80 (235) volumus] leg. vouimus  
92 [93] (249) illic] leg. illi  
202 [203] (359) familiae] leg.  
familiaī  
210 [211] (367) audaciae] leg.  
audaciaī  
221 (377) Eloquere] leg. Loquere  
254 [255] (411) ementitus] leg.  
es mentitus  
2. 28 (490) suspicio] leg. consue-  
tio, vide Donat. ad Adel.  
iv, 5, 32.

II.

2. 1 (633) Vita] |  
2 [3] (634) Molestum'st] |  
3 [5] (635) placitum] | con-  
sequatur] |  
4 [6] (636) adsit] |  
71 [73] (705) obsequaris] leg.  
obsequare

- 84 [86] (718) parituram] leg.  
parturam  
115 [116] (748) Audivistin'] leg.  
Audistin'  
144 [145] (777) larvarum] leg.  
laruiarum

III.

2. 13 (894) ille] leg. illi  
22 (903) verecundaes AL. Potin'  
es? ut] leg. iracunda, et es  
del [i.e. after Potin'].

ASINARIA.

I.

1. 25 [27] (Fl. 41) Hic insere v.  
40 [28] (Fl. 42)  
50 (65) obsequellam] fo. obseq-  
uentiam  
96 (109) volam] |  
2. 17 (143) magnas] leg. magnam  
gratias] leg. gratiam  
20 (146) quid] leg. quod  
3. 31 (183) pedissequae] leg. pedi-  
sequae  
38 (190) gratIs] gratiis leg.  
42 (194) gratis] leg. gratiis

## II.

1. 13 (261) Consuadent] leg. Con-  
sident  
2. 12 (278) occasionei tempus sese]  
leg. sese occasionei tempus  
42 (308) negotij'st] est negotij  
leg.  
60 (326) derogita] rogita leg.  
vides:] vides  
76 (343) me med] me leg.  
81 (348) sese] leg. se  
102 (369) ut] leg. uti  
105 (372) caveto] leg. caue tu  
106 (373) si me] leg. si  
3. 6 (386) conservas] |  
7 (387) nostris aedibus] nos-  
tris leg.  
10 (390) morata'st janua] mo-  
rata janua'st  
25 (405) incedit] cedit leg.  
4. 14 (420) et] leg. ac  
22 (428) dedi] dedo leg. [absens  
*om. J, and so Bent.*]  
26 (432) ut] leg. uti  
53 (459) credidit] leg. credit  
65 (471) ni isti] isti [*withdrawn*]  
77 (483) maledictis] leg. male-  
dicis  
78 (485) nosmet] nos leg.  
85 (492) neque me Athenis est  
alter hodie quisquam] leg.  
neque me alter est Athenis  
hodie quisquam.

## III.

1. 6 (508) Matris] Matri leg.  
13 (518) una pars] pars leg.  
21 (524) an tu] tu leg.  
26 (529) moritur] moriatur leg.  
27 (530) periculum magnum]  
periculum leg.  
3. 19 (609) si] si te leg.  
23 (613) Mihi certum'st] leg.  
Mi est certum  
59 (649) Oscultate] leg. Jam  
oscultate  
76 (666) tuum Passerculum]  
Passerculum leg.

- 104 (694) Putillum, Passercu-  
lum] leg. putillum passer-  
illum [*J om. pusillum,  
and so Bent.*]  
106 (696) Circumdatoque] Cir-  
cumdato  
120 [119] (709) Tum postea] Pos-  
tilla leg.  
125 [124] (714) amoves abs te]  
abs te amoves leg.  
adgredere] adgredire leg.  
127 [126] (716) Deum] Deorum  
leg.  
136 [135] (725) quos] quas leg..  
140 [139] (729) sermonis] ser-  
moni leg.

## IV.

1. 1 (746) eonscripsisti] con-  
scripsi leg.  
47 (792) perplexibile] leg. per-  
plexabile  
2. 7 (816) tu haec] haec

## V.

1. 21 (850) devinxisti] leg. de-  
vinxti  
2. 45 [44] (894) Nauteam] leg.  
Phu! Nauteam  
71 (921) odio] leg. suo odio  
Age! surge] leg. surge  
86 (936) hodie, ut te dignum'st,  
magnum malum] leg.  
hodie, ut dignus es, mag-  
num malum  
92 (942) voluptatis] volup  
97 (947) posse, si PLAVSVM  
clarum datis] leg. posse,  
plausum si clarum datis ;  
*also*, leg. pote, si plausum  
sic clarum datis

## AULULARIA.

## I.

1. 26 (Wagn. 2nd ed. 65) estue]  
sitne leg.

## II.

1. 9 (128) item esse] esseitem leg.  
 33 (153) Versus Sotadici  
 44 (164) nostrorum] leg. nostrum  
 49 (169) Novistin'] leg. Nostin'  
 2. 10 (185) aequustibi] leg. aequus  
 20 (195) onerat] leg. ornat  
 41 (216) FILIAE] leg. Familiae  
 57 (232) me mordicus scindant]  
 mordicus me sc.  
 58 (233) me ab] leg. ab  
 79 (255) Istuc Di] Di leg.  
 5. 9 (333) detrusisti] leg. detrūsti  
 6. 11 (358) Cenaeve] leg. Cenaene  
 7. [8] 2 (370) bene haberem meae  
 me filiae in nuptijs] leg.  
 b. me hab. filiaī nup.  
 7 (375) iratus] leg. irritus  
 19 (387) strepitus est] leg. strepitu'st

## III.

1. 1 (403) Optati] Pro Attici  
 7 (409) versus Sotadici  
 3. 8 (453) Heu] leg. Heus  
 4. 2 (458) opulento pauper homi-  
 ne] leg. opulento pauper  
 3 (459) Velut] leg. Veluti me  
 7 (463) Anui] leg. anu  
 5. 8 (478) minore] leg. minus  
 17 (487) Quo jubeant] Quo  
 lubeat  
 27 (497) pedissequos] leg. pedi-  
 sequos  
 44 (513) quom stant] leg. cir-  
 cumstant  
 56 (523) plus ipso] leg. ipso  
 6. 2 (530) audivisti?] leg. audi-  
 vistin'  
 3 (531) e meo] leg. meo  
 47 (575) FIDEI] leg. fidei

## IV.

1. 17 (595) amat filiam] filiam  
 amat leg.  
 4. 7 (626) rogatas] leg. rogas

- 12 (631) ergo] leg. ego  
 15 (634) Larvae] leg. Larviae  
 22 (641) rursum] leg. rursus  
 7. 3 (677) cum Avonculo] leg.  
 Avonculo  
 14 (687) oras, efficiam tibi] leg.  
 oras  
 15 [16] (688) Jam] leg. Jamjam  
 10. 41 (764) tecum otiose] leg.  
 tecum  
 42 (765) Bona] | leg.  
 54 (777) exornatis] leg. ornatis  
 57 (780) benedice] leg. benedic  
 60 (783) nullus est] nullu'st leg.  
 64 (787) filiae fecisse] leg. fecisse  
 filiae

## V.

1. 2 (802) divitior] leg. ditior  
 5 (806) Video] leg. videon  
 13 (813), inquam, Aulam] Aulam

## BACCHIDES.

## I.

2. 54 (Rl. 160) haut] aut

## II.

1. 2 (171) Ephesum] Epheson  
 2. 11 (188) nempe] num  
 3. 65 (299) Postquam nos vidi-  
 mus] Quoniam videmus  
 70 (304) extemplo] extempulo  
 72 (306) deposuimus] deposivi-  
 mus  
 74 (308) Theotimus est] Theo-  
 timu'st  
 78 (312) conditum'st] concredi-  
 tum'st  
 120 (354) Ephesum] Epheson  
 132 (366) Filio ejus] Filio

## III.

3. 7 (411) perdidit] perdit  
 9 (413) factu'st] factus est  
 33 (437) equidem] quidem  
 41 (445) attingas] attigas  
 55 (459) morae] mori

- 67 (471) Atque] Quae  
absorbet vivos] absorbet  
75 (479) potest] potis  
91 (495) Servo] Serva  
95 (498) amicos atque] amicos-  
que  
4. 1 (500) INMITIOREM] leg.  
Inimiciorem  
19 (517) subblanditur] sub-  
blanditur  
28 (523) ludificatu'st] ludifica-  
tus est  
6. 41 (570) parum] parvam  
IV.  
2. 4 (586) penes] pene  
4. 6 (647, 648) obtuli] | quae-  
reret] |  
7 (649) Syri] |  
77 (729) jubeo] jubebo  
6. 27 (797) agitur] agitur  
9. 45 (969) Militi] |  
46 (970) dabit] | (clausula)  
119 (1042) perjuret] pejeret  
146 (1069) incederem] cederem

## V.

- 2 16 (1134) lactem] lac

## CASINA.

## Prol.

- 45 facit] leg. fecit

## I.

1. 18 nisi] leg. si  
25 Mea] O. Mea  
41 Jejunium] leg. Jejunum

## II.

2. 22 ingratIs] ingratijs leg.  
postulat] |  
23 educata] leg. educta  
suo se] se suo leg.  
3. Versus Aristophanei.  
16 amo] |  
17 enecas] |  
18 tibi] |  
es] |

- 35 potius quam] leg. quam  
49 Egon] Egone leg.  
5. 30 habeat] habet leg.  
6. 3 vellet] leg. velle  
9 Eo dico corculum adsudascit]  
leg. Fodico corculum. ad-  
sudassis  
10 istunc] leg. istum  
12 mecun] leg. me  
21 neque] leg. nec  
34 amabo] leg. ambo, et sic 41.  
60 Vxor mea] uxor  
68 scio. St.] |  
8. 1 eveniat] leg. veniat  
21 licet] |  
38 te posse] leg. posse te  
42 omnem amorem] leg. amorem  
omnem  
71 noxa] leg. noxia  
73 publica re-] leg. pulcre

## III.

1. 1 Alcesime] |  
3 exime] leg. eximere  
castigare id.] castigare, id  
2. 31 litigij] leg. litigi  
4. 4 ego hercle] hercle ego leg.  
11 arcersivisse] leg. arcersisse  
[withdrawn]  
23 Abi et] leg. Abi  
5. 19 dispercutiam, Execrata] leg.  
dispertiam, excetra  
34 repente] |  
35 credo PA] | hodie] |  
36 Exspecto] leg. expeto [and  
so J reads]  
Audi] |  
37 Dejuravit] |  
39 volebam PA] |  
40 degridere St.] leg. degredire  
45 Amator] |  
46 facete] |  
47 dixi] | protulerunt] |  
48 Pardalisca] |  
49 te] |  
50 mœrorem] |  
51 gladium] | te] |

- 52 hodie Str.] | vivont] |  
 53 opinor] |  
 54 ademit] |  
 55 orat] | profecto] |  
 56 se] leg. sese  
       ingrat[is] leg. ingratijs  
 57 Non volt] Nevolt

## IV.

1. 18 incenem] leg. incenatum  
 3. 10 Hymen Str.] |  
   11 licet] |  
   12 copia] | indomabilis] |  
   13 tenax es] leg. sternax es |  
   14 uspiam]  
   15 foras]  
   16 procul] |

## V.

1. 7 fecit] |  
   8 nobis] |  
 2. sunt versus Aristophanei

## CISTELLARIA.

## I.

1. 67 (Benoist 67) tibi cor dolium]  
       leg. tibi cor [*beginning the*  
       *line with At mihi of 66,*  
       *as J*]  
 72 (73) Gustu] leg. Gustui  
 97 (98) Silenium Si. Quid est]  
       Silenium  
 103 (104) subegit] subigit leg.  
 121 (122) Vale] bene vale [*with-*  
       *drawn*]  
 2. 2 (124) nunc] hunc leg.  
   13 (135) amore eum] amore  
 3. 2 (153) Satine] Satin'

## II.

1. 2 (206) foras] foris leg.  
   15 (226) memoratu? ME.] |  
   16 (227) Lemnia] |  
   17 (228) sumus] |  
   18 (229) Verumtamen] |  
   19 (230) Culpitet] |  
   25 [26] (237) Abi quaerere] Ali-  
       bi quaere leg.

- 30 [31] (242) responsa] leg. re-  
       sponsas

- 39 [40] (251) patruus] pater leg.

- 40 [41] (252) me delenis] leg.  
       Melaenis

- 56 (268) leget [-et *underlined*]

3. 8 (285) filiam nostram] nos-  
       tram filiam leg.

- 39 (316) (sicine) Agis nugas?  
   perIsti mehercle, hoc ni  
   edisseris. (Instare)] leg.  
   sicne agis Nugas? perijsti  
   ne hercle hoc longe. haud  
   destiti Instare

## III.

1. (364) sequere me] sequere leg.

## IV.

1. 18 (402) subvenit] subveni leg.  
 2. 38 (444) volunt te] te volunt  
   65 (470) Cistellam] Cistellulam

## CURCULIO.

- Arg. 1 missus] leg. missu

## I.

1. 27 ille sinit] ille sirit  
   39 eveniat] leg. evenit  
   90 pulpamentum] leg. pulmen-  
       tum  
 2. 51 (Goetz 140) monumentum] |  
   52 (141) bitet] |  
   54 (142) aerumna PH.] |  
   55 (143) adventurum] |  
   51—55 versus Aristophanei  
 3. 1 (158) forum] leg. forium  
   13 (169) morigerus] leg. mori-  
       geras  
   17 (173) clam hero] clam  
   49 (205) utimur] leg. utemur

## II.

3. 16 (295) exciam] leg. excutiam  
   19 (298) Proin] leg. Proinde  
   32 (311) Viden] leg. Vide  
   67 (346) annulo] leg. |  
   68 (347) daret] leg. |

- 73 (332) memorari] leg. morari  
80 (359) poculum] leg. poclum

## III.

- 12 (382) aliquem emere] leg. aliquem mi emere  
31 (401) non] leg. haud  
43 (413) omnes] leg. homines

## IV.

- 2.11 (497) manu mittitis] leg. mittitis manu  
14 (500) Uti muscaeque, culicesque, pedesque, pulicesque] leg. Ut muscae, culices, cfmices, pedesque, pulicesque  
43 (529) vendidit illam] leg. illam vendidit  
44 (530) quid id] leg. quid  
46 (532) bene me] me bene  
3. 5 (537) te mediocri macto infortunio] leg. mediocri macto te infortunio  
13 (545) mihi tabulas] leg. mihi  
17 (549) tui honoris] leg. honoris  
4.15 (571) dabo] leg. |  
16 (572) minitatur] leg. | [*Par. reads mihi min.*]  
18 (574) Cassida] leg. |  
26 (582) esse ajebat sese] sese ajebat esse

## V.

1. 5 (595) hunc habere] leg. habere hunc [*again quae ubi me habere hunc*]  
2.27 (626) istunc tibi] tibi istunc  
29 (628) tamquammet] leg. tamquam me et  
40 (639) fecit] leg. facit  
42 (641) ego] leg. ergo- [*Par. reads ego istuc*]  
56 (656) ego tibi] leg. tibi ego  
75 (675) unum] leg. una  
3.27 (705) Quodne] leg. Quod  
38 (716) huius] leg. huic illius] leg. illi  
46 (724) me nescias] leg. nescias

## EPIDICUS.

## I.

- 2.12 (Goetz 115) datur] detur leg.  
21 (124) idem] fidem leg.  
23 (126) Erum suum Stratippoclem] Erum Stratippoclem leg.  
27 (130) mandasti] leg. mandavisti  
28 (131) est ancilla] leg. ancilla est  
48 (151) de illa] leg. illa

## II.

- 2.38 (222) ornamenta] ornata leg.  
71 (256) callidi] calidi leg.  
79 (264) Consilium] leg. Consilio  
reperitote] leg. reperi tute  
98 (283) sapia] |  
104 (286) Filii] |  
116 (301) Jubeas] leg. lubens

## III.

2. 1 (337) tu tuum] tuum [*Bent. also brackets jam*]  
3.25 (406) tempore] leg. tempori  
46 [47] (428) hominem quam doctum] leg. hominem doctum

## IV.

2. 5 (574) nata'st] leg. nata sit  
26 (596) ratus] leg. |

## V.

1. 7 (613) sciunt] |  
18 (624) Estne? considera. vide signum] leg. Estne. conspicare. signum [*sic*]  
2.19 (685) quid conligas] leg. quin  
34 (699) ad] leg. da

— —

## MENAECHEMI.

## Prol.

- 54 qui non] qui; Poen. Argum.  
80  
75 Modo enim] Modo

## I.

1. 6 (RL 82) accedit] accedit  
 9 (85) conpediti] conpediti aut  
 25 (101) Mensam] Mensas  
 2. 3 (112) huncce] hunc  
 8 (117) duxit] duxi  
 9 (118) necesse] necessum  
 61 (174) jubeo] jubebo  
 3. 2 (184) ad Legionem fieri] fieri  
 ad Legionem  
 3 (185) Mē.] P.  
 18 (201) Haut Hercules] Her-  
 cules haut  
 22 (205) ego emi] emi ego [Quat-  
 tuor Minis emi ego istanc  
 anno jam uxori meae]  
 25 (208) nobis tribus] tribus  
 nobis  
 31 (214) quoquitur] quoquetur  
 4. 1 (219) tris eccos] eccos tris  
 6 (224) cura tu] cura

## II.

1. 4 (229) Quam si] Si  
 9 (234) eire hinc] rei huic  
 19 (244) Operam praeterea] an,  
 Operam postidea  
 28 (253) nequeo me] nequeo  
 2. 3 (275) videon'] video  
 6 (278) scis? quis ego sum]  
 quisquis es | Ego sum  
 7 (280) Non hercle] hercle  
 16 (290) Nummo uno Mēn.  
 En!] Nummis v. (quin-  
 que) [*withdrawn; with a  
 reference to v. 37*]  
 24 (298) me meo] me  
 26 (300) habebas] habebas  
 27 (301) hercle] hercule  
 34 (308) illos] eos  
 35 (309) equidem] quidem  
 41 (315) hercle] hercule [Heu!  
 hercle Hominem multum  
 et odiosum mihi!]  
 43 (317) ridiculu'st] ridiculus  
 est  
 46 (321) Quas tu] Quas  
 51 (326) ergo] ego

- 65 (340) qua] quae  
 69 (344) Non] Nunc  
 portu stat] portu'st  
 75 (350) si voltis] sultis [*also at  
 foot of page; leg. sultis*]  
 3. 82 (437) Solis] solem

## III.

1. 2 (447) atque] neque  
 4 (449) hieto] inhieto  
 6 (451) Quem illum Di omnes  
 perdunt! qui primus com-  
 mentu'st] Qui illum Di  
 deaque omnes perdunt!  
 primus qui commentus est  
 14 (461) datum noluisse] volu-  
 isse datum  
 2. 6 (471) hercle] hercule  
 27 (492) meo absenti] med ab-  
 sente  
 28 (493) aequae ac] aequae  
 32 (497) Postea] Post  
 34 (499) nomen non] non nomen  
 49 (515) indutum fuisse] fuisse  
 indutum  
 3. 2 (525) hoc nunc] hoc  
 Aurificem] Aurificinam  
 24 (548) Numquid me] Num-  
 quid  
 27 (551) equidem] quidem  
 32 (556) sequantur] sequitur  
 censeant] censeat

## IV.

2. 33 ( ) optimum] opimum  
 59 (611) Mv. nugas] Mv. nunc  
 nugas  
 62 (605) tibi nunc] tibi  
 82 (645) tibi] [*underlined*]  
 91 (654) nos defessi] defessi  
 100 (663) Mēn. Ego] Eo  
 104 (667) Namque] Nam  
 105 (668) fecisse] facere, vel fexce,  
 vel se fecisse [*the two latter  
 suggestions in darker ink*]  
 3. 17 (691) Vxor] [*the letter x  
 struck out: by Bent.?*]



## V.

1. 48 (748) Calchante simul] Cal-  
cha simul  
2. 51 (802) samnam] sanam  
82 (836) Evoe!] MEN. Evoe!  
83 (837) MEN. Audio] Audio  
101 (854) prognatum] prognat-  
tum patre  
106 [105] (858) Senem] |  
111 (864) Getulum] vetulum  
[also at foot of page leg.  
vetulum]  
117 (870) me capillo] capillo me  
119 (872) hercle morbum] mor-  
bum hercle  
4. 1 (889) esset] esse  
5. 6 (904) mea sit] mea'st  
29 (929) curans] cubans  
47 (950) faxo, aliquos] faxo hos  
aliquot [with very small t,  
as though doubtfully]  
56 [57] (960) cupio] caepio  
7. 2 (991) quaeque] quae  
4 (993) nihil] nihili  
9. 7 (1064) MEN—SUR.] MEN. SOS.  
26 (1085) MEN—SOS.] MEN. SUR.  
27 (1086) MEN—SUR.] MEN. SOS.  
43 (1102) Frater] Fratres  
59 (1118) meminit] memini  
100 (1162) clare clare] clare

## MERCATOR.

## Prol.

- 6 (Rl. 15) Humanas]†  
10 (6) Accij] [a cross for re-  
minder; he suspects the  
word]  
13 (9) Abij; amare] leg. Ibi  
amare  
16 (3) Amatorum] [underlined]  
40 (40)]†  
65 [(64)] esse] esse se  
67 [(66)] positum]†  
74 [(73)] recessit vitâ] recesset  
vita

- 76 [(75)] Navim] Navem  
77 [(76)]†  
81 [80] (81) me] me esse  
87 [86] (87) Navim] Navem  
gerariam [underlined]  
92 [91] (92) eijsce] [underlined]  
Navim] [underlined]  
106 [105] (106) opu'st] opus est  
emi] emi eam

## I.

2. 4 (124) enicato suspiritûs] eni-  
cat suspiritus  
5 (114)]†  
7 (116)]†  
9 (118) jurgandum'st] jurigan-  
dum'st  
12 (121) maxume resisto, tam]  
restito tam maxime  
17 (126) balneae] balineae  
19 (128) lubet scire me] lubet  
30 (141) pol] ego  
31 (142) ego pol] ego  
35 (146) aut] ut  
39 (150) ob-esse-sequentem]  
esse obsequentem [and †  
to whole line]  
44 (155) sim] sum  
47 (159) Quid est] Quid id est  
53 (165) Quid] CH. Quid  
ne] Ac. ne  
67 (179) uti tu malum mihi] ut  
tu mihi malum  
70 (185) interrogo] rogo  
72 (183) I hinc hodie directus  
a me! nugare] In' hinc  
directus nugaris  
75 (187) Navim] Navem  
78 (190) abstrudebas] eam abs-  
trudebas  
79 (191) nos nostris.] nostris nos  
80 (192) et componendis] con-  
ponendis  
84 (196) esse] me esse  
89 (202) visu'st] visus est  
90 (203) sed eam]†  
102 (215) visu'st] visus est  
visu'st] visus est  
104 (217) visu'st] Visus est

105 (218) Navim] Navem  
107 (220)]†

## II.

1. (225)] Rudens III, 1.  
3 (227) nocte hac] noctem hanc  
[*withdrawn*]  
proxuma] proxumam [*with-*  
*drawn*]  
4 (228) In somnis] Insomnis  
[*joining the words*]  
9 (233) custodiam eam] custo-  
delam  
24 (248) Hoedus ad me visus  
est] ad me Hoedus visu'st  
31 (255) luce] luci  
32 (256) id quod] quod  
33 (257) Navim] Navem  
heri est] est heri  
35 (259) Navim] Navem  
36 (260) Illam] [*underlined*]  
2. 4 (275) castres] castret  
12 (283) et tu Demipho] Demi-  
pho  
15 (286) tibi] tibid  
29 (300)]†  
35 (306) rutilium] rutilum  
37 (308)]†  
41 (312) auctor sum uti] sum  
auctor ut  
49 (321)]†  
55 (327) valet] vale  
59 (331) potissim] potis siem  
61 (333) praecauto'st] cauto'st  
3. 1 (335)] Homó me miséríor  
nullú'st aequé, opínor,  
8 (342) meum] me meum  
45 (384) sed] se  
51 (388)]†  
58 (392) mea sententia] mea  
quidem sententia  
61 (395)]†  
81 (416) flagro] |  
104 (441) animi] mei animi  
130 (468) sed me] me  
4. 4 (472) me ibi] ibi me  
10 (478) Rem] omnem rem  
13 (481) satin'] CH. satin'

19 (487) Vnde at erit id ?] Vnde  
erit ?

## III.

1. 3 (501) plora nimis ;] plora,  
nimis  
4 (502) Quid] Quin  
8 (506) te velle] velle te  
13 (511) illic] illi  
26 (524) Ovím etiam] Ovem  
30 (528) sis] sies [*withdrawn*]  
32 (530)]†  
Page 455 AMPHITRUO] MERCATOR  
2. 10 (553)]†  
3. 13 (574) Jam aetatis] jejunita-  
tis [-itatis *added in darker*  
*ink. A caret before ani-*  
*maque is deleted, also with*  
*darker ink*]  
animaque] anima  
4. 33 (619) occepisti] occepsti

## IV.

3. 20 (720) Quia] Quoia  
5. 9 (824) familiae] familiai

## V.

1. 5 (834) familiaeque] familiai  
6 (835) Parentum meum]  
meum Parentum  
2. 42 (884) Porrige] Porge  
prende] prehende  
43 (885) facere vis] facere ?  
44 (886) sis] sies  
82 (923) Mater] Ev. Mater

## MILES GLORIOSUS.

## I.

1. 8 gestit fratrem] leg. gestit offam  
30 os] ossa  
transmitteres Brachium] Bra-  
chium transmitteres  
41 praeuolat mihi] leg. praeuo-  
uolam [*mihi del.*]  
49 monent] me monent  
55 quod] leg. quem

- 66 me] ne  
67 te hodie] te
- II.
1. 6 (Rl. v. 84) Comoediae, quam  
nos modo] Comoediai,  
quam modo  
8 (86) huic Nomen est] Nomen  
huic [est *del.*]  
10 (88) est Erus] Erus  
12 (90) perjuri] . . . adulteri]  
periuri . . . adulteri  
14 (92) deridiculu'st] deridicu-  
lo'st  
22 (100) amabat] amat  
25 (103) gratia'st] gratia  
26 (104) ut hic] hic  
32 (110) et Matri] Matri  
39 (117) id, quod volunt] leg.  
id, quod di volunt  
53 (131) Mercatori, quia dillum]  
leg. Mercatori, qui illas ad  
illum  
69 (147) Et nos] Ei nos [*re-  
peated at foot of page*]  
2. 1 (156) Nisi] Ni  
3 (158) Mihi] Mi  
8 (163) mulcassitis male] male  
mulcassitis  
15 (170) fuerit] foret  
18 (174) vostrarum] vostrum  
20 (176) Conservos est] Con-  
servos  
22 (178) inquam, in] in  
45 (200) abs tete] abs te leg.  
59 (214) perficit] perfecit  
73 (228) incipis et] incipissis  
74 (229) recipere hoc] recipere  
76 (231) ego inpetrare me] ego  
inpetrare  
87 (242) sit] siet  
Miletem] Miletem hic  
88 (243) Hic meus] Meus  
90 (245) immo ut] immo  
96 (251) abiit] iit  
98 (253) quantum] quanta uis  
or quantum vis  
104 (259) equidem] Et quidem  
105 (260) At quem] Atque
- 112 (267) res est] res  
115 (270) voce moderabo me]  
voci moderabo meae  
116 (271) atque it] it  
3. 3 (274) alium] malam rem  
4 (275) audij] audiui  
9 (280) nihil hic] nihil  
10 (281) facinus est] facinu'st  
11 (282) scis solite] sci soli  
19 (290) Profecto] quod ego  
[and +]  
25 (296) id dicam] dicam  
33 (304) juvenis] leg. juveni  
37 (308) se] sese  
39 (310) tollat atque] atque  
42 (313) interim'st autem alter]  
in terris te alter est  
45 (316) Quid nusquam] nus-  
quam  
emam ipse] empro  
46 (317) negotij . . . negotij]  
negoti . . . negoti  
47 [ ] (318) Non tute] Non tu  
49 (320) ajebas] aibas  
51 (322) Vae! Verbero] Verbero  
52 (323) quidem illa] uide'n  
illam  
61 (332) -terruerit]†  
64 (335) ut] uti  
fateare] fatearis  
face. volo] face.  
66 (337) Erilem] Eri  
69 (340) Neque] P. Neque  
70 (341) ut eam hinc exire] ut  
exire hinc  
73 (344) pedes] [*underlined*]  
80 (351) Neque] Neque fit  
in nostra] nostra  
4. 2 (355)†  
3 (356)†  
5 (358) adstas tu] adstas  
10 (363) perpropere] praepro-  
pere  
11 (364) propudij] probri  
13 (366) Fute] Tu te  
17 (370) ego vero] ego  
21 (377) transire potuerit] pot-  
uerit transire

- 29 (382) somniavisti] somniasti  
 31 (384) meo] suo  
 32 (385] *Bent. reads: Hice am-*  
*bo hospitio* in proximum  
 huc divorti mihi *sunt visi\**  
 36 (389) familiaris meus mihi]  
 meus mihi familiaris  
 37 (390) nunc est, osculatam  
 esse] nunc esse osculatam  
 40 (393) in vigilantis] vigilant  
 41 (394) comprecare]†  
 44 (397) gesserim hic] gesserim  
 45 (398)]†  
 46 (399) ubi isset]†  
 48 (401) suspicatus es] suspi-  
 catu's  
 vidisse te] vidisse [*with-*  
*drawn, and suspicatu's*  
*substituted]*  
 49 (403)]\*\*  
 50 (404)]†  
 51 (405) prius ob oculos mihi]  
 mihi ob oculos [prius *del.*]  
 52 (406) planum] planum'st  
 53 (407) eloquar] loquar  
 54 (408) perdidit] perdidisti  
 55 (409) absumptuses] absump-  
 tu's  
 5. 1 (411) latas] laetas  
 12 (422) immo! immo] immo  
 edepol nunc] edepol  
 13 (423) nihil est] nihil  
 adloquar] adloquor  
 14 (424) vaga's] vagas  
 17 (427) si tu] si  
 36 (446) quid detines] quin  
 tenes  
 46 (456) fecisti] fexti  
 6. 12 (492) magno malo] malo  
 magno  
 22 (502) Virgarum]leg. virgeum  
 31 (511) tibi] mihi  
 dedatur] de te datur

\* The italics are the words of Pareus.

\*\* It is not clear what Bent. means by this stroke which stands opposite lines 49 and 50; possibly he means to approve of both.

- 35 (515) postulare prius tecum]  
 prius tecum postulare  
 39 (519) similis] consimilis  
 67 (548) Hospitae ajo] Hospitai  
 71 (552) aquae] aquai  
 73 (554) fateare] fatearis  
 75 (558) Ratusne] Ratu'n  
 pretij] preti  
 89 (572) NESCIVERIS] ne sciveris

## III.

1. 9 (601) catelocos] cautela locus  
 10 (604) si resciverint] enim si  
 rescivere  
 23 (617) est id] id est  
 26 (620) ex opibus] opibus  
 44 (640) Nam qui ipse haut  
 amavit] Nam nisi qui ipse  
 amavit  
 45 (641) meo etiam] etiam  
 48 (644) neque ego] ego neque  
 51 (647) aliena oratio 'st] alie-  
 na'st oratio  
 53] (654) del.  
 55 (656) equidem] eum quidem  
 61 (652) odiosus est] odiosu'st  
 64 (660) contra emptos] con-  
 tra  
 66 (658) quid Amicus Amico  
 siet] qui Amico Amicus sit  
 79 (673) es] est  
 80 (674) quaestu'st] quaestus est  
 82 (676) ut Transeuntem] et  
 mea unde  
 84 (678) uti] [*underlined]*  
 89 (683) LIBERUM] Liberum  
 med  
 93 (686) numquam hoc] hoc  
 Eme, mi Vir] Eme mi, mi Vir  
 97 (690) Da mihi,] Da, mi  
 99 (692) Praecantatrici] Prae-  
 cantrici  
 106 (699) serant] serat  
 107 (700) hercle nam] nam her-  
 cle  
 108 (701) te in eundem rusum]  
 te in eum rursus, vel del.  
 te in

- 115 (709) somnium] somnum  
 116 (710) habeo quom mittunt]  
     habebo qui mī mittunt  
 121 (715) ideo] me  
 123 (717) habent] habes  
 124 (718) cepisse] cepissem  
     Liberis] e Liberis  
 125 (721) Censerem.] Censerem  
 134 (729) mercedis] mercis  
 143 (738) velut] ut  
 149 (744) id patitur] patitur  
 153 (748) odiosus] odio'st  
 155 (750) Cum modo dum] Com-  
     modulum  
 157 (752) Nam proletario] Pro-  
     letario  
 176 (771) usu'st] usus est  
 179 (774) perpurgatis] purgatis  
     operam] operas  
 181 (776) Fuisse] Nec fuisse  
 202 (797) FAMESAE] famulo  
 207 (802) adulterio] adulteri,  
 3. 1 (874) mea] unā  
     2 (875) ORDINE] in ordine  
     25 (898) et e quo] et quo  
     36 (910) res haec] res  
     52 (926) lepidus] lepidius  
     65 (940) Mulieri] Mulier

## IV.

1. 9 (955) nequis] nequi  
 12 (958) aut unde'st] unde'st  
 23 (970) illoCipit] illo cupit  
 2. 1 (991) Ludificandi] ludi faci-  
     endi  
 11 (1001) . . . .] versus Aristo-  
     phanei  
 66 (1058) Meam] Meas  
     polliciteris operam] pollici-  
     tere operas  
 81 (1073) admoderari] admo-  
     derari  
 86 (1078) qui vivont] vivont  
 87 (1079) saeculo] saeclo  
 88 (1080) minus] minu'  
 93 (1085) abeis] abis' [i.e. abi'.  
     Also † to line]

- 94 (1086) Quam propter] Prop-  
     ter quam  
 95 (1087) Ita mea] Ita me mea  
 101 (1093) jam nos] jam  
 3. 11 (1104) Quid] Qui  
 13 (1106) Omnia] |  
 42 (1135) exoptabam me] me  
     exoptabam  
 4. 2 (1138) nisi hunc] nisi  
 12 (1148) tum dedi] dedi  
 29 (1165) summe Ordinis Nup-  
     tiarum] nuptiarum. Pa.  
     omne ordine  
 43 (1179) sic] hic  
 50 (1187) inponunt] inponi  
     velit  
 56 (1193) protinus] protinam  
 57 (1194) Triduum unum] Tri-  
     duum  
 62 (1199) Hilarius] Hilaris  
 5. 2 (1201) Quidnam te] Quid-  
     nam  
 6. 1 (1216) ubi is est] ubi est  
     videto] video  
 2 (1217) limis oculis] limis  
     se videre sentiat] vi-  
     dere sentiat se  
 3 (1218) tempu'st] tempus est  
 5 (1220) secuta] locuta  
 6 (1221) otiose meo] meo  
 16 (1231) illum] eum  
 20 (1235) flagrantia] elegantia  
 22 (1237) Metuo] Ac. Metuo  
 23 (1238) sies] sis  
 24 (1239) ducere nolet] nolet  
     ducere  
     Genua] ejus Genua  
 28 (1243) largi Vere] largiere  
 30 (1245) -movere istam] †  
 33 (1248) illinc evoca sis] illunc  
     evoca  
 35 (1250) non es: simula in-  
     quam] non es  
 36 (1251) hic habet] habet  
 37 (1252) animo mihi] mī ani-  
     mo  
 40 (1255) scio] [undertined]

- 41 (1256) siet] sit  
 43 (1258) hu! hu! olet] olet  
 7. 6 (1289) occidi.] occidi  
 19 (1302) Preciosam] [*underlined*]  
 25 (1308) Moris] Maris  
 26 (1309) Amore] amare  
 8. 2 (1312) viden'] vide  
 3 (1313) audistin'] audin'

## V.

- 4 (1397) sit actus] siet acutus  
 8 (1401) equidem Py. perii!]  
 quidem [*del. perii*]  
 25 (1418) amitte-dum] amitten-  
 dum

## MOSTELLARIA.

## I.

1. 42 (Rl. 43) Si tuo] Si tu  
 47 (50) maneat] mantat  
 63 (66) Piraeum] Piræum  
 70 (73) Venire] Venit  
 2. 17 (100) Simul autem] Simul  
 45 (126) jura et] jura  
 73 [74] (153) haut volupe] vo-  
 lupe  
 3. 15 (171) amantium] amantum  
 16 (172) decet amiculum] de-  
 ceat [*del. amiculum*]  
 19 (175) gratis] gratijs  
 mihi] mi  
 21 (178) vituperari] vitupera-  
 rier  
 23 (180) aut] et  
 28 (185) quod jam] quod  
 29 (186) doctam te et bene  
 eductam] doctam et bene  
 te eductam  
 30 (187) stultam tam] stultam  
 quin mone] mone  
 32 (189) alios omnis] alios  
 33 (190) unum uni] unum  
 37 (194) plane] |  
 41 (198) credas,] credas  
 42 (199) dicta] dicta,  
 nosce. rem] nosce rem.

- 45 (202) credo] crede  
 47 (205) illi meo] ei me  
 48 (204) suo quom] suo sumtu  
 [*i.e. sumptu*]  
 53 (210) nisi amabit] ni amarit  
 54 (211) Capite tuo] tuo capite  
 56 (213) PHILE. Illa] Illa  
 57 (214) Numquam] Phile.  
 Numquam  
 60 (217) quaerere] querere  
 65 (222) Di] Di deae  
 67 (224) acceptum] hoc certum  
 69] (226) Rud. II, 3, 46  
 77 (234) me bonis] bonis me  
 80 (237) principium] principe  
 81 (238) ijsdem diebus] leg. his  
 decem diebus  
 84 (243)]†  
 85 (244) conlocassem] locassem  
 [*and + to line*]  
 88 (245) Philolachete] Philola-  
 che  
 hominis] homines  
 91 (248) mihi] mi  
 107 (264) ullam aliam] aliam  
 ullam  
 121 (278) oleas] olent  
 127 (284) Philolachenis] Philo-  
 lachem: is  
 130 (288) occultanda'st: Aurum]  
 occultanda et auro

## II.

1. 9 (356) viri] |  
 15 (362) sumne ille] sumne  
 23 (370) mentirer] mentiar  
 26 (373) ut bibam] bibam  
 49 (396) animo ut sis] ut sis  
 animo  
 52 (399) tu jam] jam tu  
 53 (400) Aedes] aut aedes  
 61 (409) nulla'st in pectore]  
 nulla in pectore est  
 66 (413) nequitia] nequiter  
 67 (415) patiatu] potiatu  
 68 (414) cuncta et] cuncta  
 72 (419) tute] tu  
 73 (420) Erus iussit] iussit  
 75 (422) adest] aedes

2. 4 (134) inposuisse in undam]  
 in undam inposuisse  
 19 (449) Vsquene] Vsquen'  
 23 (453) hasce ambas] hasce  
 44 (475) Quid est? non] non  
 47 (478) est? sceleste] est sce-  
 lesti  
 54 (485) redit] redijt  
 68 (499) in Acheruntem] Ache-  
 runtem  
 77 (509) ad Acheruntem] Ache-  
 runtem  
 90 (523) atque operi] operi  
 94 (527) fugies] fuge  
 95 (528) invocabis] invoca

## III.

1. 1 (532) locando Argento] Ar-  
 gento  
 3 (534) totum usque] usque  
 70 (599)] Hinc luxatio fit. vide  
 notas  
 2. 50 (738) nec] ne  
 73 (760) Architectorem] Archi-  
 tectonem

## IV.

1. 41 [III 2. 127] (814) atque te]  
 teque  
 42 [III 2. 128] (815) perspectas]  
 perspecta  
 43 [III 2. 129] (816) denique]  
 benigneque  
 61 [III 2. 147] (832) ludificatur]  
 ludificat  
 4. 27 [2. 50] (966) copiam] quo-  
 piam

## PERSA.

## I.

3. 2 (Rl. 82) libertatem] libertam

## II.

5. 5 (306)]+  
 21 (322) VoBis] boves  
 23 (324) ego omne] omne ego

## III.

1. 34 (362) Tamenetsi] Tametsi  
 3. 5 (409) Pecunia] Pecuniā

## IV.

4. 38 (587) erat] orat

## POENULUS.

## Prol.

- 47 ignarures] gnarures  
 71 abiit ad] abiit  
 80 amandare] mandare. Men-  
 aech. Prol. 53.  
 97 ea] ea sit  
 98 Sit neque] Neque

## I.

1. 6 (Gepp. 132) multas] et mul-  
 tas  
 9 (135) atque edepol λῆποι λῆ-  
 ποι] MS. haede collyraelire  
 14 (140) Et ego nunc] Et nunc  
 ego [*Bent. first thought of*  
*deleting* ego]  
 17 (143) sine] sino  
 58 (184) totum] totam  
 71 (197)]+  
 81 (207) hoc obtulisti] obtulisti  
 hoc  
 2. 2 (209) NAVEM] Is navem  
 4 (211) eas forte] forte  
 14 (221) Ab gerundaque] Adge-  
 rundaque  
 55 (262) servilicolas] servilico-  
 las  
 57 (264) dixit] duxit  
 58 (265) duobolaria] diobolaria  
 61 (268) En monstrum] Mon-  
 strum  
 73 (280) exornatae] ornatae  
 147 (356) multa ex multis.] mul-  
 ta, ex multis [*punctuation*  
*corr.*]  
 148 (357) Nam liberare] Liberare  
 deciens] centiens  
 175 (381) Savium] huius Savium  
 184 (389) ac] ac te  
 195 (400) hoc etiam] hoc  
 3. 13 (415) promisisti] promisti  
 23 (424) Aqua'st] Aquai est  
 Abiturusne es] Abiturun'

- 24 (425) Pergin' vero] Pergin'  
 27 (428) Mi. Quid] Quid  
 29 (430) Ag. Neque] Neque  
 39 (440) me obedientem esse]  
 obedientem me esse

## II.

- 15 (453) advii] avidi  
 29 (467)] fo. An obsecro, un-  
 quamne hom. s. v. [*with-  
 drawn*]  
 30 (468) verum] verum ego, vel,  
 verum eos  
 34 (472) perjuras] pejeras  
 35 (473) indebant] indebam

## III.

1. 18 (512) Servos tuos] Servos  
 30 (524) At] Ain'  
 35 (529) int'u'st] leg. non tuumst  
 49 (543) satiu'st] satius est  
 56 (550) deferet] deferret  
 63 (557) hercule] hercule  
 64 (558) properate] properè  
 67 (561) femina] femina  
 71 (565) velim; vos] velim vos,  
 74 [73] (567) Villicus] |  
 2. 11 (579) commendo: quique  
 tamen] quomodocumque,  
 qui tamen  
 26 (594) heu!] eu!  
 3. 9 ( ) del. cf. 27 [*i.e.* 26]  
 22 (626) ID BENEFICIUM] BENE-  
 FICIUM  
 26 (630) leviter] leniter  
 28 (632) damus tibi] damus  
 79 (683) huc item] irem  
 94 ( ) ergo intro] ergo  
 98 (701) dare] dari  
 4. 14 (715) scimus] scivimus  
 17 (718) meminimus] memi-  
 nimus  
 20 (721) censetis? Hominem]  
 Ad. censeo Ag. Hominem  
 21 (722) venerit] venit  
 27 (728) sed] sese  
 31 (732) crepuerunt] concrepu-  
 erunt

5. 1 (737) nunc jam se] nunc iam  
 se [*first proposing* nunc  
 jam sese, and afterwards  
 striking sese out]  
 28 (764) adlegaverunt] adlega-  
 runt  
 33 (769) ravit] ravio  
 36 (772) ad] ad te  
 6. 1 (787) ut Testes] ut  
 2 (788) mehercle] hercle  
 16 (801) sunt] sunt omnes: vel,  
 ingenio

## IV.

1. 5 (811) Attate!] Atatte!  
 Syncerastum Veneris] Syn-  
 cerastum  
 2. 6 (818) latera forti ferro] catulo  
 forti ferro  
 19 (831) equidem] et autem vel,  
 atque idem [*but the latter  
 withdrawn*]  
 30 (842) amice facis] amice  
 31 (843) reddam] reddibo  
 38 (850) aliquem] aliquem Mil-  
 phio,  
 39 (851) Lepidum eloquere]  
 Lepide loquere  
 40 (852) manifesto deprensi]  
 manifesto  
 42 (854) illum non] illum  
 45 (857) domi'st] domi sit  
 47 (859) dignu's] dignus es  
 53 [54] (865) Rectius] tectius  
 54 [55] (866) Tacitus] Tacitius  
 malae Mulieri] Mulieri malae  
 55 [56] (867) istuc tibi] tibi  
 istuc  
 70 (882) volet] volt  
 71 (883) ergo] ego  
 73 (885) altera Anterastylis Mi.  
 Sed] altera Mi. esse  
 88 (900) Conlibertus meus]  
 meus Conlibertus  
 97 (909) telum? tam instat ite-  
 rum] telum? jam instat  
 alterum [*adding* telum,  
 jactum'st alterum]



105 (917) inserendum'st] inser-  
viendum'st

## V.

2. 3 (952)]†

8 (958) horum Hominum mihi]  
horunc Hominum [with-  
draucn]

21 (970) Quid] Qui

44 (993) Fortasse] Ag. Fortasse

82 (1036) hospitium] hospitem

107 (1055) quod] quod ego

120 (1068) reddi Filio] Filio  
reddi

153 (1101) ore aequae ac oculis]  
leg. crine atque oculis.  
Horat. Lycen nigris oculis  
nigroque crine decoram

3. 35 (1147) leviter] leniter

4. 4 (1165) opus] opes

31 [33] (1192) MULIEREM] MU-  
LIERUM

41 [43] (1202) inimicus non]  
non inimicus

43 [45] (1204) quom] cum

44 [46] (1205) vobis facere volt]  
volt facere vobis

feceris] fecerit

52 [54] (1213) rem in] in

54 [56] (1215) adprehendam?]  
adprehendam

59 [61] (1220) dixi hercle] dixi

62 [64] (1223) meae latrant]  
mea latrat

64 [66] (1225) tibi ego] tibi

65 [67] (1226) sultis] si itis

66 [68] (1227) Nosne] Nos

68 [70] (1229) equidem] qui-  
dem

libertas] liberas

70 [72] (1231) perjures] pejeret  
meu'st] meus est

73 [75] (1234) faciatis] facitis

74 [76] (1235) habeatis] habetis

76 [78] (1237) quae sunt] quas

77 [79] (1238) hercle; Patruae]  
hercule, mi Patruae

timeo]—

80 [82] (1241)]†

93 [95] (1254) primum] primam

95 [97] (1257) Sperata] Sperate

96 [98] (1256)]† [sic]

98 [100] (1259) melius'st?] me-  
lius est?

101 [103] (1262)]†

103 [105] (1264) Quom hac me  
laetitia] Quem hac laetitia

106 [108] (1267) ut habeas] ha-  
beas

5. 2 (1270) ludificis caveis] ludi-  
ficatui

8 (1276) Nancu'st] Nancus  
est

11 (1279) Itaque replebo atri-  
tate; atrior multo ut siet]  
Ita replebo eam atritate;  
ut atrior multo siet

12 (1280) Quam Aegypti] Quam  
aut Aegypti

13 (1281) Miluos] |

19 (1287) quom] cum

23 (1291) excruciantum] fo. ex-  
asciandum

29 (1297) hanc] [underlined]

38 (1306) loquereris] loqueris

## POENULO SUPPOSITA.

1 (1356) meo] |

2 (1357) Mulieres] |

3 (1359) meas] |

7 (1361) perditus! HΛ] |

8 ( ) Lycus] |

9 (1368) noveris] |

10 (1369) credidi] |

11 (1371) obsecro] |

(1372) intellego] |

12 (1373) addecet] |

13 (1375) liberas] |

14 (1377) tuum] |

15 (1379) Agorastocles] |

16 (1380) consulam] |

18 (1383) Lx.] |

19 (1384) foris] |

20 (1385) HΛ.] |

21 (1386) cogito] |

(1387) Oppido] |

22 (1388) Ad.] |

- 23 (1389) obsecro] |  
 24 (1390) Improbo] |  
 25 (1391) scio] |  
     (1392) reddes, mecum] red-  
         des meum |  
 26 (1393) carcerem] |  
 27 (1394) volo] |  
 28 (1395) sententiam] |  
     (1396) Filias] |  
 29 (1397) tibi] |  
 30 (1398) Mnam] |  
 31 (1399) Tibicenā] |  
 32 (1400) sient] |  
 33 (1401) tuum] |  
 34 (1402) sequor] |  
 35 (1403) Karthaginem] |  
 36 (1404) Illico] |  
     (1405) dies] |

## PSEUDOLUS.

## I.

1. 24 (Rl. 26) posse reor] posse  
 27 (29) An, obsecro] fo. Au ob-  
     secro [*withdrawn*]  
     habent quoque] habent ne  
     [*withdrawn*]  
 33 (35) Callidore] Calidore  
 35 (37) quantus's] quantum'st  
     [*again at foot of p. leg.*  
     quantum'st]  
 39 (41) CALLIDORO] Calidoro  
 49 (51) MACEDONICO] Macedo-  
     nio  
 51 (53) abit] abijt  
 60 (62) quom] cum  
 71 (73) TE] re  
 76 (78) ades] audes  
 80 (82) eheu] oioi  
 81 (83) adjutas] adiuvas  
 84 (86) reddam] reddibo  
 85 (87) opinor est] opinor  
 98 (100) illis] illi  
 100 (102) geras] ingeras  
 104 (106) unde unde] unde  
 122 (124) Oculum utrum] Ocu-  
     lum  
     minus] nimis

2. CALLIDORUS] CALIDORUS  
 1 (133) EXITE] EXITE, exite  
 84 (220) Nitidissimum] Nitid-  
     iusculum  
 3. 14 [15] (243) HODIE-NATE] |  
     [*third word from end*]  
 15 [16] (244) occupatu's] |  
 16 [17] (245) te BA.] |  
     (246) occupato] |  
 17 [18] (247) sospitati] |  
     (248) vivo'st] |  
 20 [21] (252) puere Ps.] |  
 21 [22] (253) lubet CA.] |  
 22 [23] (254) obsecro P.] |  
 38 [39] (273) Callidore] Cali-  
     dore  
 59 [60] (294) roges] |  
 104 (339) quia] |  
 5. 78 (493) Servos suos] Servos  
     Erum] majorem Erum—v,  
     1, 36.  
 89 (504) Quid] Sr. Quid  
 144 (557) amovemini] an amoli-  
     mini

## II.

1. 15, 16 (589, 590)] [*del.*]  
 2. 61 (656) ahenea] ahena  
 3. 27 (693) Callidorus] Calidorus  
 4. 17 (707) paratragoediat] para-  
     tragoedat  
 18 (708) porrige audaciter] por-  
     ge audacter  
 23 (714)]†  
     jam gratiam] leg. tam gra-  
     tia'st  
 37 (727) usitatus] visitatus  
     [*again at f. of p. leg. visi-*  
     tatus]  
 38 (728) Nunc quid] Numquid  
 42 (732) opu'st] opus est  
 43 (733) nam unam] nam  
 51 (741) Murrhinam tum]  
     Murrhinam  
 61 (751) quid illo] quid  
 68 (758) illic] illi  
 72 (762) sententia] animi sen-  
     tentia

## III.

1. 8 (774) curet] curer  
 19 (785) quoi] qui  
 2. 6 (795) recipere hunc] recipere  
 13 (802)]†  
 17 (806) utilissumu'st] vilissu-  
 mu'st [*again at f. of p.*  
 leg. vilissimust]  
 21 (810) item] itidem  
 28 (817) scelerata] [*underlined*]  
 30 (819)]†  
 43 (832) Meacidem] Macidem  
 sane Cap-] [*underlined*]  
 44 (833) Eae ipsae sese] Ipsae  
 se  
 54 [55] (843) Ba. Quid est?  
 Ca. Quia] Quia  
 67 [68] (856) Uti] ut  
 75 [76] (864) conquiniscito]  
 ceveto  
 76 [77] (865) prius] leg. privos  
 77 (866) animum bonum] bo-  
 num animum  
 78 (867) Animum bonum] Bo-  
 num animum  
 83 (872) te ego] ego te  
 Eho, an tu] Eho,  
 92 (882) suavitate] suavi suavi-  
 tate [*again an leg. suavi*  
 suavitate]  
 99 (889) nimium jam] nimium  
 taces] places  
 107 (897) Callidori] Calidori  
 petit] petijt

## IV.

1. 4 (908) quid] qui  
 19 (927) mendaciis] |  
 20 (928) advenam] |  
 (929) eum esse] esse eum  
 siet] |  
 21 (930) ipsu'st] ipse est  
 potest] |  
 33 (943) Anapæstus Aristopha-  
 néus; ut multi alij QUÆRE  
 2. 17 (973) quisquis] quisque  
 23 (979) vestitu'st] vestitus est

3. 18 (1035) exsolatum] exsula-  
 tum  
 4. 6 (1043) Callidorum] Calido-  
 rum  
 5. 3 (1054) Mihi libet] Libet  
 4 (1055) Et abducere] Abdu-  
 cere  
 6. 1 (1063) Vlyxes] meus Vlyxes  
 4 (1066) quid est? Ba.] quid  
 Si. quid jam? Ba. nihil]  
 Ba. quid jam? nihil  
 7 (1069) te inde'st] te 'st  
 11 (1073) Rogato] Roga  
 21 (1083) ajebat] aibat  
 26 (1088) numquam ab me]  
 numquam  
 36 (1098)]†  
 7. 15 (1117) ut] uti  
 16 (1118) ajebat] aibat  
 60 (1159) fiet] fit  
 67 (1163) habesne] habe'n  
 93 (1190) Vncti] Ha. Vncti  
 97 (1194) Mulierum] Mulierem  
 119 (1217) fuit dudum] fuerit,  
 diedum  
 124 (1222) emoriri] moriri  
 Argentum mihi] mihi Ar-  
 gentum  
 126 (1224) Auferetur] Auferesne  
 129 (1227) ut caveres] caveres

## V.

2. 10 (1302) potasse] potesse

## RUDENS.

## Prol.

- 14 abjurant] leg. abjerant  
 22 Scellesti illi] Scelesti  
 27 Scelestus est] Scelestu'st

## I.

2. 21 (Fl 109) oratione nos] ora-  
 tionem  
 23 (111) furatum mox] furatum  
 32] [*Bent. deletes line (a mis-  
 print)*]

4.38 (256, 257) eximat miseras]  
miseras eximat

5.10 (268) caeruleas] caerulas  
14 (272) sumus] simus

## II.

1. 2 (291) didicere artem] artem  
didicere

5 (294) hae] haec

6 (295) Ex] Cotidie ex

15 (304) incenati] incenes

16 (305) adjuverit] adjuerit

2. 2 (307) ajebat] aibat

7 (312) sitique speque] sitique  
[*withdrawn*]

8 (313) strenua facie] facie  
strenua

12 (318) Tortis] Torvis  
contracta] +

13 (314) mali vitij] vitij

3. 1 (331) Villam] me Villam  
Fano me] Fano

2 (332) Quoja] cuja

4 (334) Fano hoc] Fano

5 (334) Estne] |

6 (336) is est] is ipse est

7 (337) agis tu] [-is tu *underlined*]

19 (349) periclo] periculo

24 (354)] +

29 (359) nullus] ullus

45 (376) hoc] idem hoc

55 (386)] +

59 (390) posset] potis esset

60 (391) Cistellula] Cistella

64 (395) eam] eum

66 (397) eum] eam [*withdrawn*]

67 (398) facto'st] facto'st,

68 (399) se sic] sic sese

81 (412) mihi] mi

82 (413) Villa'st] Villa

4. 2 (415) edepol specie bona  
Mulier]

Mulier edepol specie bona

16 (432) Meus] Sc. Meus

17 (433) Sacerdos Veneris]  
Sacerdos

32 (453) plus mali] mali plus

35 (456) scelestus leno] scelestus

6. 1 (485) sese] sese esse

7. 21 (579) elavi] elui

23 (581) nisi] nisi si

24 (582) Ch. vel] vel

25 (583) Sc. Barbarum] Barba-  
rum

## III.

1. 1 (593) } Mercator, II, 1.  
2 (594) }

9 (601) Videbatur] Videtur

13 (605) Age] ago

2. 5 (619) innocentium] inno-  
centium

11 (625) custodiam] custodelam

12 (626) perveniat] pervenit

15 (629) Quid] Quod

25 (639) exoptavi] optavi

29 (643) ius legesque] iusque  
legesque

32 (646) violare audeat] audeat  
violare

36 (650) pendit] pendit——  
[*i.e. incomplete line*]

49 (663) ecce] eccas

3. 21 (683) Trachalio] mi Tracha-  
lio

26 (688) adsidete] adsidite

27 (689) potest] plus potest

32 (694) ted] te

34 (696) custodiam] custodelam

4. 9 (714) oportet esse] esse oportet

23 (728) Argentum.] Argentum?

25 (730) hinc ego te] ego te hinc

28 (733) opprobras] [*underlined*]

31 (736) oportet esse] esse oportet

46 [47] (752) Tuae istae sunt]  
fo: Nugae istae sunt

51 [52] (757) opere] operi

55 [56] (761) Veneris] Veneri

69 [70] (775) Tr.] Dæ

70 [71] (776) occepsit] occep-  
tassit

5. 14 (793) quam magnum] mag-  
num

- 16 (795) ego istas] ego  
 47 (827) equidem] quidem  
 6. 10 (848) La.] Pl.  
 23 (861) Quin] Quin'  
 24 (862) abduxisti] abducti  
 26 (864) me] hodie  
 27 (865) quid] numquid  
 51 (889) Nervom mille] Nervom ille

## IV.

1. 3 (894) fortula] scitula  
 14 (905) oppilabit auris sua  
     vaniloquentia] opplebit  
     auris sua loquentia  
 2. 13 (918) sententiam] servitutum  
 3. 54 (993) audivisti] audisti  
 60 (999) convertes] vertes  
 69 (1008) exurgeri] exugeri  
 70 (1009) exurgebo] exugebo  
 101 (1040) tetulerit] tulerit  
 105 (1044) non] si non  
 4. 1 (1045) volo vobis] vobis volo  
 3 (1047) abduxisse] abduxe  
 8 (1052) salve. Dæ. salve!  
     Gripe] salve. Dæ. Gripe  
 9 (1052) pudet] |  
 16 (1060) nunc litigatis] litigatis nunc  
 17 (1061) qui rem] rem  
 31 (1075) hic noster] noster hic  
 58 (1102) Gr. quid] quid  
 82 (1126) mea parte] mea  
 91 (1135) ostenderis] ostendes  
 97 (1141) refert] feret  
 98 (1142) quidquid] quid  
 118 (1162) ite] i  
 119 (1163) in securicula quid]  
     quid in securicula  
 125 (1169) maniculæ] |  
 132 (1176) Gr.] Tr.  
 134 (1178) quam] cum  
 6. 6 (1210) tamen] tuum  
 7. 6 (1232) melius illi] illi melius

## V.

1. 1 (1281) Mortalium] Mortalis  
 2. 2 (1289) reddatur] redditur

- 13 (1300) robigine] robigine<sup>Δ</sup>  
 20 (1307) elavi. nam] elui rem  
 23 (1310) infuerit ibi] ibi infuerit  
 27 (1314) Minae] Mnae  
 30 (1317) hujus] hujusce  
 32 (1319) Cantharus] Cantharulus

Cyathusque] Cyathus

- 42 (1329) Eloquere hercle] Eloquere  
 48 (1335) Id quod] quod  
 49 (1336) Dejura] Dejera  
     mihi] mi  
 50 (1337) Eodem] Talentum  
     eodem  
 53 (1340) Quom] Cum  
 3. 26 (1382) gnatus annos] annos  
     gnatus  
 59 (1415) nisi me suspendo]  
     nisi si me suspendero

## STICHUS.

## II.

1. [1 3] 60 (Rl. 213) autem] item  
 63 (216) Fame ipsa] Fame  
 64 (217) quam quando] quando  
 79 (232) venisse] venisse  
 81 (235) Auctionem facit] Auctionem  
 3. 63 [2. 64] (389) Ridiculosissimos] Ridiculissumos

## III.

1. 1 (402) bene gesta] re bene gesta

## V.

4. 6 (688) jactura] jam  
 38 (718) pro summo] prothumè  
 39 (719) quam vide subito]  
     quamvis desubito  
 55 (738) enim] enim mi

## TRINUMMUS.

## I.

1. 5 (Rl. 27) me id] me

2. 14 (52) bene valere] valere  
 40 (77) Quid] Qui  
 55 (deest) non possum] nequeo  
 171 (208) Jove. Sciunt] Jove :  
 172 (209) neque facta sunt] ne  
 que sunt

## II.

1. 1 (223) vorso] |  
 2 (224) indipiscor] |  
 3 (226) est] |  
 4 (227) cogitatum'st] |  
 5 (229) firmiorem] |  
 6 (230) siet] |  
 2. 22 (303) tuo] tuum  
 39 (321) non poenitet] poenitet  
 62 (343) alius] alios  
 69 (350) immunifico] immuni  
 4. 8 (410) obIcias formicis] form.  
 ob.  
 44 (445) Haud] Haut  
 172 (573) istuc] istic

## III.

2. 31 (657) diceret] leg. deceret  
 39 (665) inperitum] ingenuum  
 75 (701) profugiens] profugus

## IV.

2. 39 (881) Sin] Si  
 81 (926) loquare] loquere  
 100 (942) escendis- } [*last letters*  
 tis Immod } *underlined*]  
 113 (955) Philippeum] Philip-  
 pum  
 162 (1004) tinijt] tinnit  
 3. 1 (1008) face] fac  
 5 (1012) abieris] aberis  
 8 (1015) -re re re-]†  
 13 (1021) Theruchus fuit] Tru-  
 chus [*adding* Krachus *in*  
*margin*] [*del.* fuit]  
 Kottabus] Kollabus  
 16 (1023) surrupuit] surpuit

- 25 (1032) nihil] nihili  
 27 (1034) habet] habent

## TRUCULENTUS.

## Prol.

- 5 equidem] quidem  
 6 Mora] |  
 17 Non] Nam

## I.

1. 59 omnis] omne  
 2. 91 [92] ah!] au!

## II.

2. 6 domi? As.] |  
 8 Inprudens] Inpudens  
 3. 2 lavere] lavare  
 5. 7 vitæ] | adgrediri] |  
 8 exsecuta] |  
 9 suppositi] | adgrediri] |  
 10 exsequere] |  
 11 incedo] | adsimulo] |  
 17 meliu'st] molliu'st  
 28 veniret] veniat  
 6. 43 Nae! ille] Ne ille [*but he*  
*writes* Ne ille *for* Nae]  
 7. 1 Damnigeruli] |  
 2 Hamaxagogæ] |  
 3 expoliat] |  
 4 me] |  
 41 suspirium] |  
 42 femur] | verVerat] |  
 61 concipilabo] |  
 62 aditio'st] |  
 63 meam] | niceris] |

## IV.

2. 16 idem! As.] |  
 17 postules] |  
 18 Filio] |  
 37 accipiamus] accipimus  
 4. 19 aliquos] aliquot

## V.

- 14 opu'st opu'st] opus opus

*MS. Notes of Bentley from the Fly-leaf of Pareus.*

---

*oh* in fine versus Asin. I 1. 22 /Hem Asin. II 2. 57 et 69, III 2. 34, v 1. 13 et 21, Epid. II 2. 85.

*Hem* incipit versum, eodem sc. locutore Asin. II 4. 25, III 3. 115. Heia. Cist. I 1. 44.

+ quó ab) Asin. I 1. 106. Quí pro istuc. Asin. II 3. 17. Quo ex) IV 1. 20. quo a) Epid. I 2. 40. Qua ex) II 1. 4. Quam neu) Poen. Prol. 14. quem ad) Bacch. II 1. 7. Quem propter Amph. IV 1. 8.

-tamen) Asin. I 3. 43. Tíbi non esse crédam illa alio íbít tamen aiebas) bisyllabum, Asin. I 3. 56. Cist. I 2. 24, II 3. 42 et 63. viginti *minas*) monosyllabum Asin. II 2. 81. vide Pareum. in versibus. Plautus medium finit frequenter brevi syllaba, quasi asynarteton sit vide Asin. II 3, II 4

Qui latera conteram tuã quae occalluere plagis  
Abscede et sine me hunc perderẽ qui semper me ira incendit  
Iussin' sceleste ab januã hoc stercus inde auferri  
Et semper ea syllaba vocabulum terminat.

Siquidem) prima longa, quasi si quidem Asin. III 1. 35. Pseud. II 2. 33, IV.

Quid tandem) Asin. v 2. 78.

ne quaestioni mihi sit) Cist. II 3. 49.

*st* vel extra versum vel in fine post vocalem. mihi *st*. Pseud. I 1. 127. sic erit) de præsenti Pseud. II 3. 11.

sorbillem iniecit) et cetera ea forma et accentu numquam occurrunt nisi mendose, intra eundem ditrochæum. sic Poen. III 2. 1. com-mendo

et Poen. III 4, 20 et v 4. 70 *perjures*.

[legendum

Sed Poen. v 1. 26. In his habitare *monstratus* regionibus, an dictus est: ut Ter. In hac habitasse platea dictum est Chrysidem et Rud. IV 4. 37 gessavit. Trin. I 1. 9. succrerunt, II 4. 8 formicis Ter. Heaut. Capillus passus, prolixus circum caput.

*Readings of the Codex Britannicus restored from  
Bentley's Collation.*

## AMPHITRUO.

## Prol.

- 31 Patris] matris  
67 fautores] fautores

## I.

1. 3 si nunc] nunc si  
79 virum] virum  
86 meus] *om.*  
163 isthunc] istuc  
165 hinc abfuit] hic affuit  
171 Onerandu'st] onerandus est  
234 nocebo] tacebo  
3. 35 Tempu'st] *Tempus est\**

## II.

1. 29 audisti] audis et  
2. 155 Nec] Ne

## ASINARIA.

## II.

1. 13 Consuadent] Consuadent

## III.

1. 1 ted] te  
3. 95 PHIL.] LI.  
97 Amandone] PHIL. Amandone

## AULULARIA.

## I.

2. 17 pistillum] *pistillum* [*in Wagner*]

## II.

6. 3 Tibicenamque] *Tibicinamque*  
[*in Wagner*]  
5 mi] *om.*

## CAPTIVI.

## III.

4. 62 fune] fit [*scarcely legible*]

## IV.

2. 71 Horaeum] Horreum

## V.

3. 19 malo] male  
4. 23 Meritu'st] Meritus est

## CASINA.

## I.

1. 14 Quid] *om.*  
26 Ex] Ex  
6. 35 nolim] noli  
38 sortitio] sortio  
46 Sed] *om.*

## II.

8. 52 Docte] *om.*

## III.

6. 4 ita enim] Ita

## V.

2. 13 neque enim] nec quietum

## CISTELLARIA.

## II.

3. 22 meus] *om.*

## CURCULIO.

## I.

1. 43 Id uti] Inducias [*in Goetz*]

## IV.

1. 9 Qui perjurum] Qui perurum

## EPIDICUS.

## I.

1. 40 scies] tu scies [*in Goetz*]

## II.

2. 1 STATE ; tacete] At at tace

\* The italics denote that Bentley does not expressly state that the MS. has the letters *Tem.*



## CATALOGUS LIBRORUM

olim penes R. BENTLEIUM, nunc in MUSEO BRITANNICO adser-  
vatorum, quorum marginibus adscriptae sunt a manu tum  
ipsius BENTLEII tum aliorum Virorum Doctorum Variarum Lec-  
tiones et Emendationes.\*

### FOLIO.

- |                |   |                    |
|----------------|---|--------------------|
| *676. h. 13.   | Aristophanes [ <i>Copious</i> ]                             | Basileae, 1547.    |
| *692. k. 4.    | Clemens Alexandrinus [ <i>Copious</i> ]                     | [Heidelberg] 1592. |
| 1              |   |                    |
| *677. h. 1.    | Estienne (H) Οἱ τῆς ἡρωικῆς ποιήσεως πρωτεύοντες<br>ποιηταί | [Paris] 1566.      |
| *654. d. 13.   | Horatius  | Venetiis, 1520.    |
| *684. i. 6.    | Lycophron   | Basileae, 1546.    |
| 678. h. 8      | } Philostratus, 2 copies                                    | Paris, 1608.       |
| 679. g. 13, 14 |   |                    |

### QUARTO.

- |              |  |                    |
|--------------|--|--------------------|
| 679. d. 6.   | Catullus, ed. Vossius [ <i>Few</i> ]         | Lugd. Bat. 1691.   |
| 679. d. 1.   | Dionysius Periegetes [ <i>Gr. and Lat.</i> ] | Ferrariae, 1512.   |
| *680. d. 26. | Horatius, ed. Cruquius                       | Lugd. Bat. 1597.   |
| 1            |  |                    |
| *C. 20. c.   | Horatius                                     | Cantabr. 1699.     |
| 679. f. 7.   | Horatus, ed. Bentley                         | Cantab. 1711.      |
| 680. e. 4.   | Lucretius, ed. Faber [ <i>Copious</i> ]      | Salmurii, 1662.    |
| *681. c. 21. | Manilius, Astronomicon [ <i>Few</i> ]        | Argentorati, 1655. |
| *C. 20. c.   | Amm. Marcellinus                             | Lugd. Bat. 1693.   |
| *C. 19. c.   | Nicander, Θηριακά                            | Paris, 1557.       |
| 1, 2         |  |                    |
| 684. e. 28.  | Nicomachus, Arithmetica                      | Paris, 1538.       |
| 1            |  |                    |
| 681. d. 6.   | Ovidius, ed. Burmann                         | Amst. 1727.        |
| *682. b. 3.  | Pindar                                       | Francofurti, 1542. |

\* This list is reprinted, with numerous additions and corrections, from the Classical Journal, Vol. V. (1812), p. 432. The books added are marked \*: for the sake of uniformity, the correct date, name of editor, and place of publication, are given in each case, and the Press mark in the British Museum Catalogue is also added. The words *Few* or *Copious*, which are sometimes appended, are also taken from the same Catalogue, where the book is so characterized.



681. c. 20. Macrobius Lugd. Bat. 1628.  
 684. c. 14. Nonius, ed. Mercier Paris, 1614.  
 686. a. 5—7. Ovidius, ed. N. Heinsius 1661-58, 12mo.  
 685. d. 4. Persius Heidelberg, 1590.  
 685. d. 10. Phaedrus, ed. Rittershusius and Scioppius  
 Leyden, 1598.  
 684. f. 16. Phaedrus Amsterdam, 1698.  
 682. b. 7. Phalaridis Epistolae Oxon. 1695.  
 \*682. c. 11. Plautus, ed. Camerarius, MS. Notes [*a few by Bentley*].  
 Basileae, 1558.  
 686. d. 7. Prudentius, ed. N. Heinsius Amst. 1667, 12mo.  
 \*686. b. 15. Plutarch, *προι ποταμῶν* [*Few*] Tolosae, 1615.  
 1086. b. 1. J. J. Scaliger Epistolae Lugd. Bat. 1627.  
 686. f. 8. Seneca Amst. 1682.  
 687. a. 9. Seneca, Tragediae, ed. Sriverius Lugd. Bat. 1651.  
 686. f. 9. L. Annaei Senecae and P. Syri Mimi Sententiae, &c.  
 ed. Gruter [*Few*] Lugd. Bat. 1708.  
 687. c. 10. Statius, ed. Gevart Lugd. Bat. 1616.  
 687. c. 11. Statius, ed. Gevart Lugd. Bat. 1618.  
 687. c. 5. Suetonius, ed. Graevius Amst. 1697.  
 687. c. Suetonius, ed. Gronovius [3 copies] Lugd. Bat. 1698.  
 \*C. 45. b. Symeon Seth, de Cibariorum facultate [*Copious*]  
 Basileae, 1538.  
 \*687. d. 34. Terentius, ed. Faber Salmurii, 1671, 12mo.  
 687. d. 14. Theocritus Francof. 1553.  
 \*688. a. 1. Theocriti aliorumque poetarum idyllia  
 Paris, 1579, 16mo.  
 684. c. 12. Valerius Maximus, ed. Coler Francof. 1601.  
 688. b. 12. Velleius, ed. N. Heinsius Amst. 1678, 12mo.

*Bentley's Emendations on Plautus, extracted from his  
Copy of Camerarius.*

## AMPHITRUO.

## Prol.

- 83 (Fl. 83) mandasset] leg.  
mandasset  
84 placerent, alter] leg. placeret  
alter  
90 facere] f. agere

## I.

1. 262 (418) datum] leg. dono  
datum B.  
2. 11 (473) tum demum] leg. ibi  
tum d:

## II.

1. 13 (563) dabo] leg. Dabo istuc  
19 (569) perdat] leg. Perdat quid  
2. 196 (826) forte] leg. fortasse  
216 (846) immutantur] leg. im-  
mutamur

## III.

2. 71 (952) ludificabitur—] lego  
—quum ego Amphit.  
3. 2 (957) quaeso] leg. sodes

## IV.

3. 15 (1049) Sive] leg. Si

## BACCHIDES.

## I.

1. 23 (Rl. 57) si] leg. ne  
68 (101) accipis] leg. accipies

## II.

2. 14 (188) recte] dele recte  
21 (198) mavellem] leg. mavel-  
lem me  
33 (211) Bacchis] dele Bacchis  
40 (218) esse] dele esse  
52 (230) Philippos] leg. Philip-  
pum, v. II 3 v. 38.

## III.

1. 17 (384) coeno] leg. hocce coeno  
3. 24 (428) pugillatu] leg. pugilatu  
4. 1 (500) Amiciorem] leg. Ini-  
miciorem

## IV.

6. 27 (797) agitur] leg. agitur  
7. 5 (803) meo male] me  
7. 6 (804) Per sermonem] leg.  
Male per  
13 (811) detuli] leg. tetuli

## EPIDICUS.

## I.

2. 21 itidem] leg. fidem

## PSEUDOLUS.

## I.

3. 117 (Rl. 351) tegit] tegit homo  
B.  
68 (483) \* \* \*] *ναὶ γάρ*  
69 (484) \* \* \* \*] *καὶ τοῦτο ναὶ*  
*γάρ*













JAN 30 1882

FEB 23 1882

JAN 8 1883

MAR 26 1884

NOV 28 1884

NOV 2 1888

MAY 1 1897

MAY 19 1897

SEP 8 1903

Lp 26.355

Captivi;

Widener Library

006336645



3 2044 085 219 509